

5  
24.



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA  
DE MEXICO**

**ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS PROFESIONALES  
ACATLAN**

**PROPUESTA DIDACTICA DE LA FONETICA PARA EL  
APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES**

**T E S I S**

**QUE PARA OBTENER EL TITULO DE:  
LICENCIADA EN ENSEÑANZA DE INGLES**

**P R E S E N T A :  
MARTINEZ HUDSON XOCHITL ANGELICA**

**No. CUENTA: 8859818-3**

**DIRECTORA DE TESIS: LIC. MONICA ORTIZ GARCIA.**



**MEXICO, D. E.**

**1987**

**TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN**



Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

*Aprender sin pensar es tiempo  
perdido; pensar sin aprender  
es peligroso<sup>1</sup>.*

CONFUCIO  
(551-479 a. J.C.)

---

<sup>1</sup> CONFUCIO, Los Cuatro Libros Clásicos.

**GRACIAS** a Dios,  
por enseñarme  
de su Sabiduría,  
a través de su  
Palabra.

A la memoria de mi  
Padre, **DR. EUGENIO  
MARTÍNEZ ORNELAS**,  
quien por siempre  
estará en mí, al  
recordar su lucha,  
fortaleza y entrega  
a la vida y a su  
profesión.

A mi Madre, **DRA.  
MA. DE LOURDES  
HUDSON Vda. de  
MARTÍNEZ**, con  
admiración por su  
apoyo y amor en  
todos los momentos  
de mi vida.

**A mis Hermanos**

José Renato,  
Zulema Eugenia  
y Juan Arturo  
Martínez  
Hudson  
Martínez  
Hudson, por  
compartir  
nuestras vidas.

**A mis Sobrinos**

José Renato,  
Daniela, Laura y  
Jocelyn, que  
cada mañana  
despiertan con  
la alegría de  
vivir y de ser  
cada día  
mejores.

A Rosa Elvia Gómez  
Martínez, por su  
paciencia  
dedicación para  
plasmar lo que fue  
un sueño, hoy  
hecho realidad.

**A Héctor  
Andrade,  
Guillermina  
Bolaños  
Gerardo  
Hernández,**  
con agradecimiento  
por su cariño y apoyo.

**A mis Maestros de  
quienes heredé  
la vocación.**

Doy las gracias a  
todos aquellos que  
pusieron obstáculos  
en mi camino, porque  
fueron estímulo para  
seguir y no claudicar.

## INTRODUCCIÓN

El interés primordial para elaborar esta propuesta didáctica, es presentar, tanto a profesores como a alumnos que emprendan esta carrera, algunos elementos básicos importantes para la enseñanza del idioma Inglés.

Desde el inicio en la Licenciatura en Enseñanza del Inglés asistí a cursos de capacitación para profesores, impartidos a diferentes niveles, por diversas instituciones y editoriales de gran prestigio. En ellos pude darme cuenta de la poca importancia que se brinda al estudiante, con respecto a la fonética y fonología para el aprendizaje de este idioma. El uso inadecuado de técnicas, metodologías, tácticas, etc. en la enseñanza del inglés, lleva al profesor de idiomas, hoy en día, a no tener una clara idea acerca de la importancia de la Didáctica.

La Didáctica, como marco teórico, es la base del proceso enseñanza-aprendizaje, misma que, aplicada a la fonética y la fonología, permitirá al profesor, al ejemplificar los sonidos de las palabras y su pronunciación, cubrir el objetivo dentro del PG (Plan Global) estará adecuado a lo que es su punto de partida: La comunicación oral.

Si el lenguaje es proceso de comunicación y el alumno no conoce la pronunciación correcta, la suple con aquellos sonidos de que dispone en su propia lengua, cometiendo errores que en muchos de los casos distorsionan el proceso de comunicación. Un ejemplo de este error, es cuando se presenta al alumno el abecedario por medio de una canción; memoriza los sonidos, pero si no se le hace comprender, a través de un razonamiento adecuado, que los sonidos de cada fonema son, en muchos de los casos, totalmente diferentes a los que se emiten al hablar el español y, por lo tanto, la posición de la lengua y demás órganos que intervienen en el "habla", son también diferentes, menos comprenderá la diferencia del significado. Un ejemplo de estos errores son las vocales, que tienen como característica principal, el estar acentuadas por un tiempo corto o largo, dando lugar a otro sonido y, por consiguiente, diferente significado, es decir, que el valor vocálico depende de las pautas rítmicas. Otro ejemplo sería el referente a las sílabas, que en el idioma Inglés tienen una mayor carga consonántica que en el español, y los llamados fonemas segmentales, que surgen como pares mínimos, confundiendo al alumno al pronunciar cada uno de éstos. Ejemplo: (sheep/ship, Ship/chip).

La finalidad de esta tesis es proponer una didáctica de la fonética de la lengua inglesa, en la cual podrá apoyarse el profesor para enseñar más fácilmente este idioma, por medio del uso gráfico y contrastativo de los sonidos de la lengua española e inglesa.

El primer capítulo trata de la Historia de la lengua y la comunicación. El objetivo de este capítulo es que el lector identifique cuál ha sido la influencia que la lengua ha tenido en la comunicación humana, y cómo ha propiciado el desarrollo de la sociedad, buscando con ello despertar un interés profundo y cimentado en la persona que quiera aprender el idioma Inglés.

El segundo capítulo trata del estudio del proceso didáctico de la enseñanza, en este caso, del idioma Inglés que se considera como la lengua de mayor uso a nivel internacional, detectando cuáles son los objetivos de enseñanza para que de esta forma resalte la importancia de éstos dentro del proceso enseñanza aprendizaje. Teniendo como principal objetivo el de comprender a la Didáctica como el aspecto más importante dentro de la enseñanza del idioma inglés.

En el tercero se abordan, en términos generales, los métodos y técnicas de enseñanza, resaltando la importancia, características y funciones de cada una de ellas; teniendo como finalidad darle al lector una guía que le permita decidir acerca de cuál método o técnica es la más conveniente para el uso de acuerdo a la propuesta didáctica.

En el cuarto se proponen técnicas que favorecen el manejo idóneo del grupo, sobre todo ante el aprendizaje de una segunda lengua.

En el quinto, se incluyen algunas bases teóricas con respecto a la fonética y los signos gráficos que los representan, y por considerar que son los más sencillos, permitan que el alumno interprete con mayor facilidad, y por consiguiente, se exprese con mayor fluidez y seguridad en la lengua que está aprendiendo.

En el sexto y último capítulo, como corolario de los anteriores, se plantea la propuesta didáctica, que de acuerdo a los objetivos de enseñanza favorezcan el aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera. Esta propuesta se apoya no sólo en encuestas, observaciones y experiencias, sino en una exhaustiva revisión bibliográfica, que dieron pauta para la fundamentación de esta propuesta. El objetivo principal es demostrar la gran utilidad que

implica adoptar el proceso didáctico en la enseñanza del idioma inglés, como segunda lengua para que el alumno logre alcanzar totalmente el objetivo marcado por la Institución: ***La comunicación.***

CAPITULO I

**HISTORIA DE LA LENGUA  
Y LA  
COMUNICACIÓN**

## 1.0 EL LENGUAJE

### 1.1 HISTORIA DEL LENGUAJE

El hombre es el único ser viviente que habla, y la palabra es uno de los dones más extraordinarios que posee, pues le permite manifestar la prodigiosa riqueza de su interior y establecer relación con sus semejantes.

El ejercicio efectivo de la palabra se apoya en dos bases: La naturaleza y la educación. Todas las personas normales hablan, pero muy pocas lo hacen con eficacia, pues la facultad elocutiva requiere, como cualquier otra facultad del hombre, cultivo y desarrollo. Los seres elocuentes por naturaleza son una excepción. La elocuencia ha sido definida, desde las épocas remotas de las grandes culturas clásicas, de muy diversas maneras. Cicerón, el máximo orador romano, consideraba que es "un movimiento continuo del alma"<sup>2</sup>; Dionisio de Halicarnaso lo ha definido como

"el arte de hacer creer, la elocuencia es  
el testimonio extremo  
de un alma profunda."<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> ABBAGANANO, N. y VISALBERGHI, A. Historia de la Pedagogía. FCE, p. 127

<sup>3</sup> SIACCA, M. Federico. Historia de la Filosofía. Edit. Luis Miracle, p. 194.

El conocimiento teórico de las formas de una lengua cualquiera no es suficiente para dotar al individuo de una buena capacidad expresiva; por eso, desde la antigüedad, los estudios se han complementado con otras disciplinas más pragmáticas.

En época de los griegos y los romanos existía una disciplina llamada "retórica", que trataba particularmente del arte de hablar y escribir, no ya desde el estricto punto de vista gramatical, sino desde un ángulo real práctico.

Toda persona puede ser elevada sobre su rutina expresiva por medio de métodos, procedimientos y maestros adecuados, pero sobre todo, por el propio interés de superación personal, así como en lo que respecta a la forma de expresar adecuadamente los pensamientos y sentimientos tanto personales como aquellos que se desea hacer saber a los demás, como producto de un estudio previo de ideas y pensamientos ajenos que, en un momento dado deben ser expresados a una tercera persona, sea ésta una sola, o una multitud.

Concebida la "retórica" como el arte de la palabra, responde al pensamiento del más grande perceptista de la antigüedad, el romano Quintiliano, quien dijo:

**"El orador se hace, el poeta nace"<sup>4</sup>.**

Uno de los capítulos más interesantes y apasionantes en la vida de la humanidad, es el desarrollo histórico de la facultad del habla en el ser humano.

En esta Tesis se menciona la importancia del lenguaje tanto fonético como fonológico de la sociedad, que ha facilitado grandemente el estudio lingüístico y filológico; detectar los avances teóricos y prácticos para el aprendizaje de una nueva lengua. Para ésto es necesario enfocarnos en lo que es el idioma natal y cuáles son sus elementos básicos, para de esta manera abocarse al caso del idioma inglés.

Casi siempre, al hablar de historia se refiere a todo lo pasado y ésto es muy cierto, porque detrás de todo ello, hay pequeñas raíces que conducen a algo que es muy importante.

Dentro de nuestras raíces podríamos platicar en forma de un cuento que hace alrededor de "Dos millones de años"<sup>5</sup>, en los albores de la civilización al mismo tiempo que se empezaban a elaborar los más rudimentarios instrumentos domésticos; el frotar

---

<sup>4</sup> **BERISTAIN, Helena** Diccionario de Retórica y Poética p. 424.

<sup>5</sup> **NELLIGAN, Maurice** Provust. Lenguas, Letras y Lectores, p. 32.

de una piedra contra otra para producir el fuego, o la selección de un guijarro para poder obtener una punta de flecha; el hombre primitivo empezó a desarrollar un lenguaje articulado, que iba mucho más allá de los gestos y las exclamaciones, que fueron creados por cada sociedad de acuerdo a sus intereses y necesidades. Si se investiga acerca de la creación natural del lenguaje dentro de todos los aspectos anteriormente dichos, se podría decir que el lenguaje tiene un origen tan remoto y trascendental, que desde la más remota antigüedad, se le ha considerado de origen divino.

Otro elemento sobre la creación del lenguaje, es que hay que reconocer que el hombre siempre vive en sociedad, y que éste tiene como característica fundamental el ser creativo y tiene como "Don" la facilidad de compartir conocimientos, ideas o pensamientos.

Es importante considerar algunos conceptos como los expresados por el filósofo Alemán J. Gottfred Von Herder (1774-1803), quien sostuvo que:

"El Hombre habría empezado a hablar imitando los sonidos que encontraban en la naturaleza y donde según una de las palabras debe haber sido algo así como el de un animal; pero sin llegar a detectar de dónde provenían estos sonidos cómo el aletear, caminar, susurrar..."<sup>6</sup>

Hoy en día el lingüista investiga el origen del lenguaje presuponiendo la aptitud denominativa en el primer hombre, desde que empezó a elaborar los más rudimentarios instrumentos domésticos, hasta la integración de un lenguaje que le permitiera intercambiar ideas, hasta llegar a establecer una verdadera comunicación verbal dentro de una sociedad. Al hablar acerca de algunas teorías del origen del lenguaje, es importante citar a Platón, quien dijo:

"Institución de las palabras es un hecho natural"<sup>7</sup>

---

<sup>6</sup> HOYOS, Pilar S. Por qué hay Tantos Idiomas" en Muy Interesante N° 1, 1991. p. 18.

<sup>7</sup> LARROYO, Francisco. Diálogos de Platón. p. 56.

...pero la espontaneidad del espíritu y del alma intervienen en la evaluación de las mismas.

Aristóteles consideraba que la voz:

"Es una facultad natural y la  
palabra una invención  
convencional donde  
influye toda la sociedad"<sup>8</sup>

Y así se podría hablar acerca de varias teorías hasta llegar a las más modernas que pretenden solucionar los cuestionamientos más elementales y profundos acerca del fenómeno histórico del lenguaje y su evolución. Un ejemplo de estas teorías modernas fue la descrita por Thorndike.

"Donde resumió cuatro grupos,  
hipótesis sobre la base del  
uso del sonido hecho por el  
hombre para expresar sus ideas.  
Llamándolas bajo los nombres  
de Teorías Ding-dong, Bow-bow,  
Pooh-pooh y Yum-yum".<sup>9</sup>

---

<sup>8</sup> ARISTÓTELES, Cit. Pos. THORNDIKE, Robert . Aprendizaje Escolar y Evaluación. p. 206.

<sup>9</sup> ARISTÓTELES. cit. pos. SAMARANCH, Francisco P. en Del Sentido y lo Sensible de la Memoria.  
p 98.

En la Teoría Ding-dong, se considera que cada cosa del mundo físico tiene algún sonido asociado a ella.

La Teoría Bow-bow dice que el hombre copió sonidos emitidos por los animales.

La Teoría Pooh-pooh, sostiene que el hombre emite sonidos instintivos, mismos que tienen un significado.

Y por último, la Teoría Yum-yum. El físico Paget, manifiesta que:

"El hombre responde con gestos  
a cualquier estímulo, y los  
sonidos se producen como  
resultado de la posición de  
la boca con la ayuda  
de los gestos".<sup>10</sup>

Según la teoría de Hovealque, la facultad del hablar es natural, ya que es una energía; pero el uso que se hace de ella, es un arte.

<sup>10</sup> BÜHLER, Kari. Teoría del Lenguaje. p. 128.

Whitney y Saussure definieron el origen del lenguaje como un hecho arbitrario, por lo que el hombre pudo usar el habla, en vez de los gestos y signos visuales.

Max Mulher dice:

"El hombre posee una facultad expresiva, un instinto fisiológico creador del lenguaje; una especie de innatismo verbal".<sup>11</sup>

Spencer asegura que:

"El lenguaje es como la naturaleza humana"<sup>12</sup>

ya que todas sus actividades se derivan de una evolución lenta de la animalidad; comprendiendo este punto como el abismo que separa el instinto animal de la inteligencia.

---

<sup>11</sup> MÜLLER, Max. Breve Diccionario de Filosofía Educativa. p. 68.

<sup>12</sup> SPENCER. cit. por George Steiner, Lenguaje y Silencio. p. 120.

Mauricio Swadesh considera que el:

"Lenguaje es una aptitud  
observada en todos los  
aspectos humanos  
para comunicarse"<sup>13</sup>

Bally Charles dice que:

"El lenguaje refleja  
las dos caras de la vida real:  
la receptiva y la constructiva"<sup>14</sup>

La receptiva, es el punto de vista desde el que se traducen en impresiones y juicios de valor, así como la que dará al ser humano la pauta para percibir y construir nociones prácticas para el aprendizaje de un nuevo idioma.

Respecto a muchos aspectos teóricos, mitológicos e históricos es imposible decir en qué forma el ser humano empezó a hablar; sin embargo, se puede intentar fijar las condiciones que ha tenido el hombre para poder ir desarrollándose claramente en esta disciplina.

---

<sup>13</sup> Véase SWADESH, Mauricio. Lenguaje. p. 120.

<sup>14</sup> BALLY, Charles. The Language. p. 142.

Al hablar sobre el lenguaje tendríamos que definir qué es realmente el lenguaje y bajo qué aspecto se rige.

## 1.2. LENGUAJE

Al tomar en cuenta estos aspectos filosóficos, teóricos y lingüísticos, se puede resumir que: El lenguaje es la capacidad humana que permite la comunicación, ya que la función primaria del lenguaje, posee un principio ordenador y clarificador del significado de las palabras, y una capacidad creadora, es decir, que por medio del lenguaje se puede categorizar el mundo y a la sociedad.

Con mucha frecuencia escuchamos o decimos: *"esas son sólo palabras"*, como si consideráramos que las palabras son cosas sin interés, validez o trascendencia para una persona seria o sensata.

La palabra desempeña un papel muy importante en nuestra vida, ya que a través de ella nos comunicamos con el conductor del taxi o colectivo; con los amigos: familiares, pareja, hijos, etc., es decir, con el resto del mundo.

Desde que despertamos y escuchamos las noticias en la radio hasta que "caemos" dormidos por la noche, nadamos en un mar

de palabras, la mayoría de ellas: **habladas**, por nosotros, por nuestros interlocutores o todos aquellos que nos rodean.

El lenguaje oral surge de la necesidad del hombre por expresar sus ideas, pensamientos, sentimientos, dudas, etc.

No concebimos un mundo sin palabras, en sí, **somos lo que hablamos**. Las palabras que empleamos para expresarnos ponen de manifiesto nuestro carácter, nuestra personalidad.

Si el lenguaje es la facultad desarrollada por el hombre para comunicarse con los hombres, todos los hombres, en su relación social emplean el lenguaje como instrumento para comunicar a otras personas lo que piensan o sienten. Sin embargo, cuando se hace un viaje al extranjero, o simplemente se sale del territorio, región o ciudad en el que uno vive, se nota que el lenguaje tiene variantes. Cumple la misma función, pero no siempre logra su propósito. A veces no se entiende lo que se dice; se emplean las o los mismos sonidos y las mismas letras, pero no es posible establecer una comunicación. Esto se debe a que existen distintas lenguas.

<b>LENGUAJE</b>	<b>Facultad humana de comunicación</b>
<b>LENGUA</b>	<b>Convención de un sistema</b>

La lengua, como uso temporo-espacial del lenguaje, constituye también un sistema en constante interacción con el medio que le rodea. La lengua, al ser un sistema de comunicación, está determinada por tres factores: el código, la raza, cultura del grupo social. El código se aprende, como se aprende el lenguaje.

Los aspectos no verbales de la comunicación, son muy importantes, a veces son más impactantes y simbólicos que las palabras que se emiten junto con ellos. En no pocas ocasiones, el triunfo o fracaso personal o profesional de un individuo, ha dependido de su posibilidad o facultad de comunicarse.

Al hablar de aspectos no verbales en el proceso de la comunicación, nos referimos a una serie de actitudes que adopta el hombre al expresar sus ideas, sentimientos, pensamientos..., es decir, los gestos, la mímica, el acento, la entonación, etc.

### 1.3 EL HABLA

No todas las personas hablan igual, aunque habiten dentro de una misma región. Utilizan un lenguaje sujeto a las mismas convenciones gramaticales de su lengua; sin embargo, se expresan de distinta manera. Esto se debe a que, no obstante vivir en un sistema social donde actúan, se comunican e influyen constantemente unas sobre las otras, cada persona conserva siempre algo que le es propio y la distingue de los demás; tiene una personalidad que se refleja en la selección y en la articulación de sus palabras. Un mismo pensamiento o sentimiento puede expresarse de diferente manera:

- a) Tengo hambre y quiero comer.
- b) Siento apetito, quiero comer.
- c) Me gustaría comer porque tengo hambre.

Y aún quedarían muchas y distintas maneras de manifestar el mismo deseo. Esta diferencia en la selección de las palabras y en la manera de relacionarlas es lo que constituye **el habla**.

<b>HABLA</b>	<b>Expresión individual de la lengua</b>
--------------	------------------------------------------

De aquí que sea posible distinguir el habla desde varios puntos de vista; por ejemplo: el generacional, el cultural y el sexual.

**Generacional:** Habla adulta, habla juvenil, habla infantil.

**Cultural:** Habla culta, habla analfabeta.

**Sexual:** Habla masculina, habla femenina.

Toda persona aprende una lengua, pero el manejo óptimo y selecto que haga de ella depende de su enriquecimiento lingüístico personal y del medio socioecultural en donde se desenvuelva. De aquí que el habla refleje el nivel cultural del individuo. "Las combinaciones gracias a las cuales el sujeto hablante puede utilizar el código de la lengua para expresar su pensamiento personal".<sup>15</sup>

---

<sup>15</sup> Roland Barthes.

EL HABLA ES	
Realización personal y concreta de la lengua	Reflejo intelectual de cada persona

En el momento en que una persona aprende a hablar, su interpretación del mundo depende de la realidad social, económica, política y cultural en que se desenvuelve. Así, ante una misma situación se producen diferencias o desacuerdos entre las personas, no sólo en cuanto a creencias, sino también en sus actitudes. Aristóteles se refirió a este fenómeno y señaló que no es lo mismo llamar a Orestes el matador de su madre, que el vengador de su padre.

La distinción entre lenguaje, lengua y habla obedece únicamente a razones didácticas. Es imposible referirse a una u otra sin implicar a las demás. El individuo emplea el habla para comunicarse mediante el uso de una lengua, la cual puede ser la materna o bien cualquier otra. Esto es posible debido a la facultad humana de comunicación, al instrumento lenguaje que le permite lograrlo.

## **Lenguaje + Lengua + Habla = Comunicación**

### **1.4 COMUNICACIÓN**

Anteriormente se dijo que el objeto del lenguaje es *la comunicación*, ya que si se analiza un poco desde el origen de la humanidad, la comunicación ha jugado un papel muy importante en toda sociedad, cubriendo distintas metas, y una de éstas ha sido: la necesidad de compartir ideas, pensamientos, sentimientos y emociones mediante diferentes sistemas de comunicación "A", llegando así desde los más sencillos (nota, recado, carta) hasta los más sofisticados (satélites artificiales, internet, etc.) con lo que hay comunicación directa con el mundo "B".

"Al proceso mediante el cual  
un mensaje emitido por  
un individuo "A" es comprendido  
por otro individuo "B" <sup>16</sup>.

Razón por la que se dice que el proceso de la comunicación es:

<sup>16</sup> BERLO, David . El Proceso de la Comunicación. p. 22

**\*El proceso de intercambio  
de ideas, opiniones, actitudes o datos  
para obtener un acuerdo común  
sobre un asunto determinado.  
Distinguiéndose dos fases,  
una de tipo psicológico  
y otra de tipo fisiológico\* <sup>17</sup>.**

La etapa psicológica es la que pertenece al campo de la consciencia y dónde se ordenan las estructuras en forma semiótica o comunicativa, que por medio de impulsos nerviosos, se transmiten a los órganos de articulación, dando paso a la fase de tipo fisiológico: La fonación.

Los elementos de la comunicación siempre deben tener un objetivo, ya que si no tiene un propósito definido, carecerá de sentido.

<sup>17</sup> *Ibid.*, p. 24.

#### **1.4.1 ELEMENTOS DE LA COMUNICACIÓN. Son:**

<b>EL EMISOR</b>	Aquel quien tiene algo que decir. Encodifica la información.
<b>EL MENSAJE</b>	Aquello que se quiere hacer saber al interlocutor. Conjunto de símbolos o signos que tienen un significado.
<b>EL CANAL</b>	Es el medio o portador del o los mensajes o significados.
<b>EL RECEPTOR</b>	Es quien recibe el mensaje, descifra o traduce el contenido. Decodifica dicho mensaje. Encodifica y da respuesta.

El proceso de la comunicación no se realiza en el vacío, sino que se lleva a cabo en un medio físico y en un momento dado.

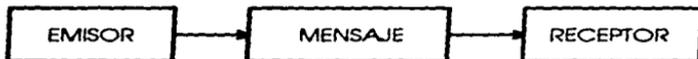
Aunque la comunicación humana se lleva a cabo principalmente a través del lenguaje, ya sea oral o escrito, éstas no son las únicas formas de la comunicación, ya que ésta se puede llevar a cabo en forma: **GRÁFICA, ICÓNICA, SIMBÓLICA,**

## **CONVENCIONAL, GESTICULAR, MÍMICA, EMOCIONAL, etc.**

La comunicación no verbal, aunada a las palabras, enfatiza el sentido del mensaje.

La comunicación, como proceso que es: es algo en constante evolución, constituido por un conjunto de fases con una meta y cuyos elementos interactúan unos sobre otros.

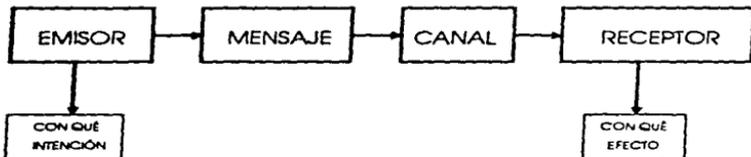
En su exposición más simple, el proceso de la comunicación está constituido por los elementos básicos: **EMISOR, MENSAJE, RECEPTOR.**



Cuando una persona (emisor) transmite una información (mensaje), a otra (receptor), el emisor tiene un objetivo al hacerlo (intención) y espera influir en el receptor con su mensaje (efecto)

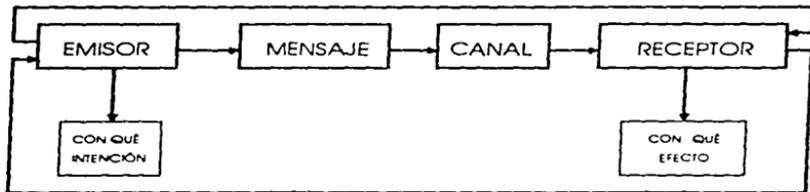


El medio a través del cual se transmite la información o mensaje, puede ser desde las ondas sonoras en la comunicación cara a cara, hasta cualquier otro medio más sofisticado, como el teléfono, telégrafo, el fax, o la televisión (en el caso de la comunicación masiva). Cualquier medio, que no es más que el intermediario para transmitir la información se llama **CANAL**.



Cuando el receptor envía una nueva información al emisor, basada en el mensaje que éste envió, tal información se

denomina retroalimentación, comunicación de retorno o respuesta. Cuando esto sucede, la persona que en el inicio del proceso era receptor, se transforma en emisor y el que originalmente era emisor, se transforma en receptor de la nueva información.



En el modelo cibernético de la comunicación, la retroalimentación es una "comunicación acerca de la comunicación", que informa al emisor sobre la calidad de la emisión y sobre la manera en que ésta fue percibida.

Otro elemento del proceso de la comunicación, es el campo de la experiencia del emisor y receptor.



## 1.5. PENSAMIENTO

Pensamiento es todo aquello de lo que tenemos consciencia. El pensamiento designa, más particularmente, el acto de reflexionar, o el producto de la reflexión.

\*Pensar es juzgar<sup>18</sup> (Kant).

### 1.5.1 LA PALABRA Y EL CONCEPTO

El signo lingüístico es la conjunción del significante y el significado. Para distinguir en esa conjunción la parte gramatical de la parte conceptual, el significante se denomina palabra y el significado, concepto. La palabra es la expresión material, el sonido o la gráfica de la comunicación. El concepto es la imagen mental de la palabra, su significado.

**Signo lingüístico = palabra + concepto**

Con el objeto de aprender a manejar adecuadamente el signo lingüístico, que es condición indispensable para un buen manejo del idioma; también es necesario el conocimiento de la morfosintaxis (que se ocupa de la forma y las funciones que desempeñan las palabras, los significantes) y de la semántica (que

---

<sup>18</sup> FERRATER Mora, José Diccionario de Filosofía p. 391.

versa sobre el significado aislado y contextual de esas palabras).

**La morfosintaxis** estudia el nivel expresivo del signo lingüístico

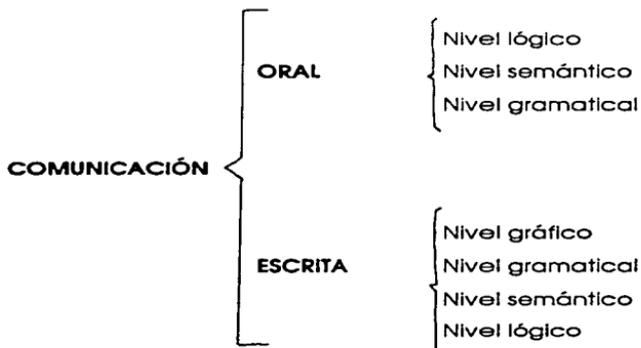
**La semántica** estudia el nivel conceptual

La comunicación está integrada por un conjunto de signos lingüísticos, mismos que deben guardar una relación lineal y ordenada para que adquieran sentido.

Los signos lingüísticos están relacionados en forma lineal porque no se dan dos a la vez; los enunciados están formados por varios signos lingüísticos puestos uno después de otro. Pero la relación lineal no basta para la comunicación, es preciso que los signos lingüísticos observen determinado orden. Así, por ejemplo a la relación lineal de signos lingüísticos: El casa perro en del jardín está la, debe dársele un orden para que tenga sentido: La casa del perro está en el Jardín. Esta relación lineal y ordenada resulta de conjugar el conocimiento de las formas y las funciones de cada signo lingüístico, así como de conocer con precisión su significado y poder, en consecuencia, darles un orden. Es decir, las palabras, caracterizadas por construir una unidad gramatical y

una unidad semántica, son signos lingüísticos cuyo empleo depende del conocimiento de la morfosintaxis y de la semántica además de la lógica.

El dominio de estas disciplinas facilita la comunicación. El hablante, al expresar lo que él desea comunicar (morfosintaxis), articula las palabras de manera que adquieran una significación específica (semántica); y ordena, de este modo, los enunciados (lógica). El receptor, a su vez, decodifica las señales (conjunto de enunciados), y pasa del nivel morfosintáctico, al semántico; y por último, al lógico. De este modo se establece la comunicación:



<b>Codificación del mensaje</b>	<b>Decodificación del mensaje</b>
-------------------------------------	---------------------------------------

La comunicación oral utiliza el canal fonético, mientras que la comunicación escrita, se expresa a través del canal gráfico. En ambos canales se producen los tres pasos de la codificación (por parte del emisor) y de la decodificación (por parte del receptor), en un sentido inverso.

Para hablar o escribir con claridad es necesario atenerse a una serie de normas y restricciones propias de la lógica, la semántica y la gramática. Sólo así las personas pueden lograr una comunicación óptima. Las combinaciones lingüísticas que se pueden crear son innumerables; sin embargo, exigen reglas para ordenar, precisar y articular el mensaje que se desea comunicar. Es decir, para codificar los mensajes y facilitar la decodificación o interpretación es preciso respetar el código convenido; de lo contrario, no es posible la comunicación.

Desde el punto de vista del manejo de cualquier idioma, resulta imposible separar el pensamiento de la expresión; se dice que un razonamiento es lógico cuando las palabras escogidas se

han ordenado en tal forma que significan específicamente aquello que se ha deseado expresar. En consecuencia, la exacta expresión de los pensamientos depende de la forma y el orden en que se integren los enunciados.

En el aprendizaje de una segunda lengua interesan, de manera directa, los siguientes elementos de la lógica:

Las formas del pensamiento.

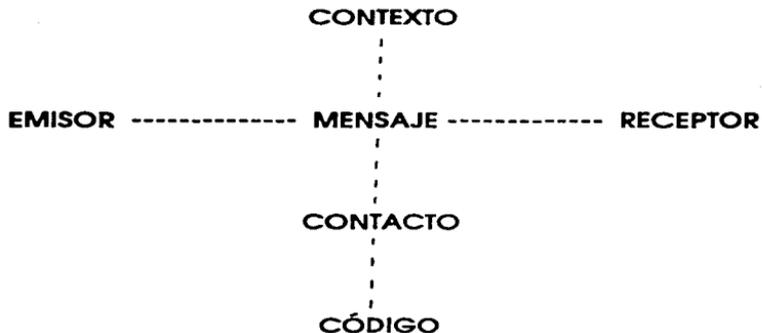
Los métodos de razonar.

Las falacias.

Ante la falta sistemática de estos elementos, con frecuencia se presentan conflictos durante el proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, que se convierten en graves problemas al no permitir que se complete el ciclo y, por consiguiente, no se logren los objetivos propuestos.

El profesor, debe tomar en cuenta que la comunicación, dentro de la enseñanza del idioma Inglés es muy amplia, ya que para mayor efectividad en dicho proceso, es necesario manejar adecuadamente las dos formas esenciales de comunicación: **la verbal y la no verbal.**

La **comunicación no verbal**, que son las actitudes, gestos, etc., que en muchas de las ocasiones sustituyen a las palabras. De acuerdo con la teoría de Jakobson, se esquematiza el proceso de comunicación de la siguiente manera:



Modelo de Jakobson<sup>19</sup>

A partir de este modelo de la comunicación se puede desarrollar la teoría de las funciones. Bühler las resumió en tres:

\*Expresiva, representativa y apelativa<sup>20</sup>

---

<sup>19</sup> BERLO, David. Cit. Pos. Jakobson. El Proceso de la Comunicación. p. 23.

<sup>20</sup> BÜLLER. Language & Communication. p. 128.

**Expresiva.-** La que designa la posibilidad que tienen ciertos sonidos lingüísticos para evocar los movimientos, estados físicos y sentimientos.

**Representativa.-** Es la que se ejecuta mediante un modelo. Normalmente se utiliza en las obras de teatro.

**Apelativa.-** Se concentra sobre el destinatario, ejemplificándose por el lenguaje imperativo o de mando. Lenguaje de segunda.

Matheus añadió:

"La estética"<sup>21</sup>

Definida como la ciencia del arte o lo bello.

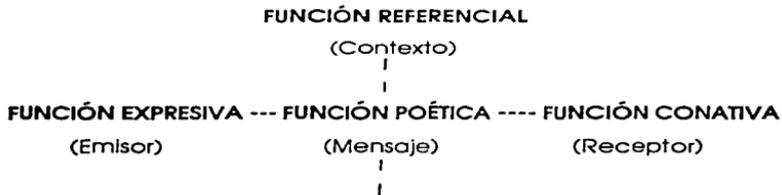
Fue Jakobson quien presentó la visión más completa, naciendo de ésta los factores que intervienen en la comunicación cotidiana:

<sup>21</sup> Véase SCHERAMM, Wilbur. The Process and Effects of Mass Communication. p. 24.

\*Emisor, destinatario, contacto,  
código y mensaje <sup>22</sup>

Cuando el mensaje se centra en el emisor se está ante la función expresiva o emotiva: con esta función el emisor expresa su estado de ánimo. Si el mensaje pone todo su peso en el contexto está cumpliendo la función referencial. Las relaciones entre el mensaje y el receptor se llevan a cabo por medio de la función conativa o apelativa, y cuando el mensaje sirve para establecer la comunicación o para prolongarla o para comprobar si el canal funciona siendo esta la función fática que según para Jakobson, es la primera comunicación verbal de los niños.

Jakobson lo esquematiza de la siguiente manera:



<sup>22</sup> JACKOBSON, Language Pass Communication, p. 24.

—  
|  
—  
**FUNCIÓN FÁTICA**

(Contacto)

—  
|  
—  
|  
—

**FUNCIÓN METALINGÜÍSTICA**

(Código)

Funciones de la  
comunicación elaboradas  
por Jakobson, por medio  
de un modelo. <sup>23</sup>

### **1.5.2 CARACTERÍSTICAS DE LA COMUNICACIÓN.**

Para la enseñanza de idiomas, es muy importante identificar las características de la comunicación, ya que se deben tomar en cuenta todos los objetivos, tanto generales como particulares y específicos, para poder hacer uso del material que en todo caso debe ser real, útil, sencillo y contrastativo con el idioma materno, sobre todo en el caso fonético y fonológico, tomando en cuenta las características del receptor (alumno): siendo estas denotativas (significado diccionario) o Connotativas (significado emocional).

<sup>23</sup> JACKOBSON Op. cit. *Language* p. 132.

Las características *formales* del canal, es decir, cuando se sigue una organización o un diseño; e *informales*, cuando la información se pasa en forma oral de una persona a otra deformándose la trasmisión del mensaje.

### **1.5.3 COMUNICACIÓN E INFLUENCIA EN EL GRUPO.**

La comunicación es un proceso mediante el cual se exponen, expresan y comparten ideas, necesidades, ordenes, sentimientos, creencias, etc. Las que se emiten por medio de diferentes tipos de lenguajes. El profesor debe estar muy bien preparado tanto en su materia como en el arte de conducir un grupo, ya que muchos problemas que se suscitan dentro del grupo, son resultado de la incapacidad de conocimientos de aquellos que lo conducen, en este caso los profesores; no permitiendo el *feedback*.

### **1.5.4 BARRERAS DE LA COMUNICACIÓN**

"A una valla formada en un  
encuentro de un mensaje a otro,  
dentro de un sistema de comunicación"<sup>24</sup>

Aún cuando el proceso de la comunicación parece una

<sup>24</sup> GARCÍA, Ramón. Diccionario Larousse Ilustrado, p. 136.

situación obvia, elemental, cotidiana y fácil de conseguir, se enfrenta a problemas que técnicamente se denominan **barreras de la comunicación**, mismas que interfieren y obstaculizan la eficiencia de la comunicación, y son todas aquellas condiciones o circunstancias que representan una interferencia en la comunicación. Dichas barreras las podemos englobar en:

**BARRERAS PSICOLÓGICAS.**- Se presentan básicamente en el receptor y se relaciona con sus motivaciones, intereses, predisposiciones, prejuicios, experiencias anteriores, diferencias individuales, resistencias, antipatías, etc., que influyen en la interpretación y el interés que se aplique al mensaje del emisor.

**BARRERAS SEMÁNTICAS.**- Se refieren específicamente al significado de las palabras que se utilizan para establecer la comunicación. Los modismos, regionalismos, tecnicismos, etc. son barreras de tipo semántico.

**BARRERAS FÍSICAS.**- Son las que se refieren a las deficiencias de los medios físicos empleados en la transmisión y recepción del mensaje, mismas que pueden ser mecánicas, eléctricas, ópticas, acústicas, etc; según el medio transmisor o receptor que se emplee.

**BARRERAS FISIOLÓGICAS.-** Los defectos de pronunciación o dición del emisor; del oído del receptor; de deficiencia visual de quien lee, etc., son algunos representativos de este tipo de barreras, al representar una deformación tanto en la emisión como en la recepción de la comunicación.

**BARRERAS CULTURALES.-** De un país a otro; de una región a otra; de una comunidad a otra; de una familia a otra, cambian las normas y costumbres. La escolaridad, el ambiente familiar, los conocimientos, ideología, tradiciones, etc., al ser diferentes en personas que integran un grupo determinado, pueden convertirse en barreras para la comunicación.

Una de las formas más válidas para contrarrestar o "salvar", en cierta forma, esas barreras, es la de *la retroalimentación*, es decir, la de tratar de constatar o comprobar, con nuestro interlocutor, la propia actuación en cuanto a la comunicación se refiere.

### **1.5.5 LA COMUNICACIÓN EN UN CONTEXTO LINGÜÍSTICO.**

Dentro de las barreras de la comunicación, se puede decir que en el modelo **FUENTE - MENSAJE - CANAL - RECEPTOR** del proceso, se recalca la importancia de una perfecta comprensión

de la conducta humana desde el punto de vista del lenguaje. Se puede aplicar a las fuentes receptoras de la comunicación.

Si se separan las barreras psicológicas y fisiológicas de las socioculturales, se está diferenciando el enfoque personal del social.

Un enfoque psicológico o personal persigue constatar las características individuales de la persona; lo que sucede entre el momento en que el individuo está ante un mensaje y el momento en que responde, es decir, que la conducta en la comunicación es determinante para establecer una verdadera interacción entre individuos.

Hablar de la comunicación en un contexto personal y educativo, es en parte, referirse a la forma en que la persona aprende.

Entendido así el proceso de la comunicación, se puede definir al aprendizaje como:

"El cambio que se produce  
en las relaciones  
estables del Individuo".<sup>25</sup>

Otro punto a considerar en el proceso de la comunicación, es la interacción de mensajes; Influencia recíproca entre el *emisor* y el *receptor*, auxiliándose del *feedback* (retroalimentación), que proporciona la fuente de información con respecto al éxito que se obtuvo al cumplir su objetivo, ejerciendo un control sobre los futuros mensajes que la fuente encodifica.

El *feedback* es importante como instrumento de influencia en la comunicación lingüística; implica tanto al emisor como al receptor: La fuente puede analizar la efectividad al emitir su mensaje al permitir que se complete el esquema cibernético de la comunicación.

<sup>25</sup> HOLT, Rienehart. The Communications Process. p. 45.

### **1.5.6 FACTORES ESENCIALES DE LA COMUNICACIÓN EN EL ÁMBITO EDUCATIVO.**

Como factores esenciales se mencionan:

**A). Contenido:**

Objetivos que se pretenden alcanzar a través de diferentes temas diseñados de acuerdo a las necesidades del alumno.

**B). Forma:** Diseñada de acuerdo a los contenidos, presentados a través de diferentes canales (oral o escrita). Sin embargo, hablar de formas se refiere a la actitud con la que se presenta un contenido, tanto en su manifestación física como psicológica.

**C). Ruido:** Es un fenómeno físico que puede modificar o perturbar la comunicación, pero también se considera al fenómeno que se presenta ante la continua interrupción impertinente de algún miembro del grupo, situaciones que dan por resultado mala comprensión e interpretación, así como una mala emisión del mensaje.

Ya se definió al lenguaje como la capacidad humana, producto de una evolución teórica e histórica, que permite la comunicación entre dos o más personas, las formas y medios de comunicación se mejoran y multiplican día a día, cabe mencionar la importancia de la Didáctica para la enseñanza y el aprendizaje del idioma inglés.

CAPITULO II

**LA DIDÁCTICA  
EN LA ENSEÑANZA  
DEL IDIOMA INGLÉS**

## 2.0 DIDÁCTICA

Mantovani<sup>26</sup> considera que la educación como un todo, plantea tres problemas que hay que avocarse, en base a un planteamiento realista, a solucionar de acuerdo a las características esenciales del lugar a dónde se lleve a cabo el Acto Educativo: 1º.- El Problema previo: La **IDEA DEL HOMBRE**; 2º Problema ESENCIAL: **LA IDEA DEL FIN Y**, 3º.- Problema Derivado: **LA IDEA DE LOS MEDIOS**, la Didáctica como parte de éste.

### 2.1. CONCEPTOS

"Se deriva del griego didaskein (*enseñar*)  
y Tékne (arte), que significa:  
**arte de enseñar.**"<sup>27</sup>.

La didáctica se convierte en arte cuando establece normas de acción o sugiere formas de comportamiento didáctico, en base a los conocimientos científicos y empíricos respecto a las Ciencias de la Educación.

---

<sup>26</sup> MANTOVANI, Juan. La Educación y sus Tres Problemas

<sup>27</sup> COROMINAS, J. Breve Diccionario Etimológico. p. 213.

**Didáctica** "Técnica o arte de la enseñanza, estudio de los métodos de esta misma".<sup>28</sup>

"Nos dice cómo debemos proceder a fin de hacer la enseñanza más provechosa para el educando".<sup>29</sup>

"Es la forma en la que debemos proceder para que el individuo quiera educarse".<sup>30</sup>

"Es el modo de actuar para que la escuela no se transforme en una camisa de fuerza sino, que sea una indicadora de caminos que den libertad a la personalidad".<sup>31</sup>

La Didáctica no es un simple depósito de reglas.

"Es la orientación segura del aprendizaje"<sup>32</sup>

<sup>28</sup> FOULQUIE, Paul Diccionario de Pedagogía. p. 128.

<sup>29</sup> LARROYO, Francisco. Diccionario Porrúa de Pedagogía. p. 187

<sup>30</sup> LARROYO, Francisco. Diccionario Porrúa de Pedagogía. p. 187

<sup>31</sup> Enciclopedia Práctica de Pedagogía Pass N° 1. p. 78.

<sup>32</sup> Id. Pass. N° 3. p. 78.

La Didáctica permite guiar la dirección del aprendizaje constituida por un conjunto de procedimientos y normas destinadas a dirigir el aprendizaje de la manera más eficiente y más sencilla.

Es decir, que la Didáctica es necesaria para que la enseñanza sea más ajustada a la naturaleza, posibilidades del educando y de la sociedad; además de contribuir a hacer más consciente y eficiente la acción del profesor y, al mismo tiempo, hacer más interesantes y provechosos los aprendizajes de los alumnos.

La Didáctica se divide en: General y Especial.

La **Didáctica General** se ocupa de los problemas generales de la enseñanza, es decir, de la relación: **Maestro - Alumno** fundamentada en el estudio de los fundamentos, métodos, procedimientos y formas de actuar en cualquier situación educativa, así como de la relación de éstos con los objetivos propuestos..

La **Didáctica Especial**.- Ofrece principios aplicables a una materia o especialidad determinada.

La Didáctica es una exigencia que se impone en todas las actividades humanas, principalmente en lo que se refiere a la labor docente.

La Didáctica nos muestra el desarrollo del planteamiento del ¿Qué?, ¿Por qué?, ¿A quién? y el ¿Cómo enseñar?

Por ejemplo:

- ¿Qué enseñar?:** Se refiere al curso y nivel del mismo, así como a los contenidos que han de abordarse.
- ¿Para qué enseñar?:** Son los objetivos de la educación y de la escuela, también son las asignaturas que deben enseñarse.
- ¿A quién enseñar?:** Hace referencia al tipo de alumnos a los que se dirige la enseñanza.
- ¿Cómo enseñar?** Se refiere a los recursos y materiales didácticos idóneos que debe emplear el profesor para que los alumnos alcancen los objetivos propuestos.

## 2.2 ELEMENTOS DIDÁCTICOS

Los elementos didácticos fundamentales son seis: **El alumno, los objetivos, el profesor, la materia, las técnicas de enseñanza y el medio** en que se desenvuelve: geográfico, económico, cultural y social.

### 2.2.1 EL ALUMNO:

Es quien aprende el idioma inglés; **aquél por quién y para quién** existe la necesidad de aprender. En donde debe de existir la adaptación recíproca del alumno con cada uno de los elementos.

Para ello, es imprescindible que la escuela esté en condiciones de recibir al alumno tal como es, según su edad evolutiva y sus características personales. A fin de conducirlo sin choques excesivos ni frustraciones.

### 2.2.2 LOS OBJETIVOS:

Toda acción didáctica supone metas de las que se derivan objetivos mediatos e inmediatos; generales, particulares y específicos, que pueden ser determinados por la Institución, escuela, profesor y por los propios alumnos.

### **2.2.3 EL PROFESOR:**

Es el orientador de la enseñanza; debe ser fuente de estímulos y motivaciones permitiendo al alumno responder al proceso de la enseñanza-aprendizaje.

### **2.2.4 LA MATERIA:**

En este caso es el idioma Inglés, en donde el contenido, metodología, recursos, etc. de la enseñanza tenderán a alcanzar los objetivos propuesto: *Entender, hablar, leer y escribir* el idioma Inglés como segunda lengua.

## **2.3 DIDÁCTICA DE LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA INGLESA**

Cabe hacer hincapié en este aspecto, ya que a través de la enseñanza, se debe lograr que la lengua inglesa se convierta en un instrumento útil y funcional para el alumno. Para ésto es necesario lograr una transferencia de los conocimientos teóricos, a las habilidades permanentes, haciendo que la participación del alumno sea cada vez más productiva, misma que dependerá de la preparación y habilidad del profesor y, además, a la interrelación que establezca con el alumno, haciendo del proceso una actividad satisfactoria para ambos en base a una comunicación total; por lo que el profesor requiere poseer un

dominio de la materia, así como de las técnicas y metodologías adecuadas.

## 2.4 MÉTODOS Y TÉCNICAS

Son muchos los métodos y las técnicas, mismas que pueden variar según la materia y los objetivos a alcanzar; tanto los métodos como las técnicas son fundamentales en la enseñanza y deben estar lo más cercanos posible a la necesidad del alumno por aprender.

El Profesor debe lograr que el alumno viva lo que está propuesto como objeto de enseñanza.

Es indispensable considerar aspectos como son, el Medio Geográfico, Económico, Cultural y Social del alumno, para que la acción didáctica se lleve a cabo en forma adecuada y eficiente, de manera que habilite al educando para tomar consciencia de la realidad ambiental que le rodea y a la que debe integrarse.

Es cierto que la enseñanza del idioma inglés tiene muchos y muy variados objetivos; por ejemplo, puede ser sólo un curso que, como en muchas escuelas privadas se da a conocer únicamente el aspecto comercial y/o "turístico" del idioma; otras instituciones se ocupan de los aspectos educativo y cultural; en otros, los

propósitos pueden ser, el ver al idioma como sujeto únicamente a la calificación de los exámenes sin llegar específicamente a un objetivo real del dominio del idioma, etc.

Y en la Universidad. "ENEP ACATLÁN (UNAM) las posibilidades son más amplias dentro de los objetivos de enseñanza del idioma, ya que se dirigen diferentes grupos de aprendizaje, persiguiendo un propósito determinado, es decir, que cada uno de los estudiantes de diferentes carreras lo enfocan, desde los primeros semestres, a su futura profesión, o incluso hacen uso de este como un medio de comunicación abriéndose caminos y fuentes de trabajo.

Ya especificando directamente lo que es la Didáctica en la enseñanza de la lengua inglesa, sobre todo en lo que respecta a su forma de expresión oral, podemos decir que el objetivo primordial debe ser que el alumno domine el componente fonético-fonológico del idioma inglés, como medio de comunicación y que encuentre en la escuela la posibilidad de mejorar y profundizar su capacidad de aprender. La percepción y la articulación oral de los fonemas del inglés son un reflejo de hábitos automáticos, de modo que puedan ser captados en una forma sencilla y clara bajo un contraste de nuestro idioma español, donde la meta primordial es la comunicación, es decir, que

entienda y se haga entender sin grandes esfuerzos pero llevando a cabo la entonación y ritmo correcto de la emisión de los fonemas en Inglés, tomando en cuenta que no siempre la pronunciación deba ser perfecta como la de un nativo.

En el idioma Inglés, hay un número considerable de diferentes sistemas fonológicos; tomando en cuenta que cada región tiene el suyo. Esto nos permite elegir un sistema fonético-fonológico sin llegar a mezclarse con otras disciplinas, contribuyendo a crear la habilidad auditiva y, por consiguiente, la oral.

## 2.5 DIDÁCTICA DE LA FONÉTICA INGLESA.

El objetivo es que el alumno sepa articular, diferenciar y discriminar los fonemas y los domine como medio de comunicación y que encuentre en la escuela la posibilidad de mejorar y profundizar en el estudio fonético-fonológico del idioma Inglés.

Es decir, se tratará de formar una serie de hábitos y condicionar reflejos en la percepción y en la articulación oral de los fonemas del Inglés, de modo que puedan ser reconocidos por el hablante o los hablantes nativos, sin olvidar que la meta primordial del alumno es la **comunicación efectiva**.

Por lo tanto, es importante presentar los métodos y técnicas para la enseñanza del idioma inglés, que se abordarán en el capítulo tercero.

Como se ha dicho, el lenguaje es un elemento esencial en todo tipo de comunicación, ya entrando dentro de la enseñanza, cabe ser considerada como una técnica de vista del profesor y del alumno, ya que dependiendo de esta la adquisición o el aprendizaje del lenguaje del alumno va a depender de un gran porcentaje de como se exprese el profesor.

Para que el lenguaje no solo facilite el aprendizaje, sino que además permita que el alumno lo imite, el profesor debe usarlo sin afectación ni rebuscamiento, es decir debe de ser en forma natural y espontánea.

Si se va ha tomar al lenguaje didáctico como un instrumento de enseñanza tenemos que tomar en cuenta que se debe de alejar de la retórica impresionista, del lenguaje frío y calculado y de la lengua vulgar, debe ser popular, correcto, adecuado y principalmente real.

**Popular:** En el sentido de que no debe huir de la manera de expresarse del pueblo.

**Adecuado:** En el sentido de ajustarse a la capacidad de comprensión de los alumnos, para ayudarlos a captar tanto el sentido, como el significado del hecho que esta siendo comunicado.

**Correcto:** En el sentido de emplear los sonidos correctos en su verdadero sentido sin llegar a cambiar el contexto dentro de las formas gramaticales.

**Real:** En el sentido de que haga uso de este lenguaje.

Sabiendo comunicarse en la forma más sencilla y más correcta.(aprender a comunicarse).

El objetivo de aplicar la didáctica de la fonética, es que el alumno domine componentes fonológicos del inglés; que adquiera una serie de hábitos y reflejos automáticos en la percepción y en la articulación oral de los fonemas del inglés de modo que puedan ser reconocidos por el hablante o los hablantes nativos del inglés; donde su meta primordial es la comunicación.

Pero para poder dar al lenguaje un estilo correcto, adecuado, real etc; se necesita de aspectos didácticos muy importantes

dentro de la enseñanza del idioma Inglés que es la metodología y la selección correcta de los contenidos lingüísticos, los que permitirán al profesor llevar un cierto número de tareas dentro de su enseñanza aprendizaje.

CAPÍTULO III

**MÉTODOS Y TÉCNICAS**

**APLICABLES**

**A LA ENSEÑANZA**

**DEL IDIOMA INGLÉS**

---

## 3.0 MÉTODO

Para poder hablar de lo que es un método, de sus aplicaciones e implicaciones, etc., es menester mencionar las características, formas y leyes del aprendizaje.

### 3.1 APRENDIZAJE

El aprendizaje tiene lugar cuando una persona da una respuesta adecuada (esperada) a la situación planteada.

Cuando una situación de aprendizaje es consecuencia o resultado de un propósito previamente establecido (enseñanza), forma parte de un proceso complejo que implica un objetivo (propósito), un sujeto (aprendiz) y un instructor, monitor, conductor, maestro o quien enseña), es decir, el proceso enseñanza-aprendizaje.

El aprendizaje implica un cambio de conducta, pero aquel es producto no sólo del proceso completo de enseñanza-aprendizaje, sino que está determinado por las diferencias individuales. No todos los seres humanos tienen las mismas capacidades, aptitudes, disposición e interés para aprender algo nuevo. Depende mucho de la **motivación** de que sea objeto.

### 3.1.1 FORMAS DE APRENDIZAJE.

El ser humano aprende en forma integral, es decir, involucrando todo su ser. No se concibe un aprendizaje meramente motor, emotivo o intelectual, ya que se aprende a través de *toda la realidad existencial*. Cuando se tiene un grupo integrado, que funciona como tal, las actividades de aprendizaje que se generen serán más estimulantes para el verdadero logro de los objetivos propuestos, pero cuando se trata de una población heterogénea, el educador debe tomar en cuenta muchísimos factores que, de no hacerlo así, su actividad de enseñanza no tendrá repercusión alguna.

**3.1.1.1 LEYES DEL APRENDIZAJE.** Hablar de Leyes de aprendizaje, no es hablar de una rigidez ni mucho menos de una estaticidad del individuo ante una posible experiencia de aprendizaje. Para todo individuo es dinámico el hecho de aprender; toda situación puede convertirse en un aprendizaje significativo, lo importante a considerar, es lo aprovechable de las situaciones cotidianas para favorecerlo.

**3.1.1.1.1 LEY DE LA PREDISPOSICIÓN** (o de la disposición). Cuando el organismo está dispuesto a actuar, le resulta agradable hacerlo. (*Ley de la motivación*), por lo que el conductor debe *preparar* el ánimo de su auditorio.

**3.1.1.1.2 LEY DEL EFECTO.** El organismo tiende a reproducir las experiencias agradables y a no reproducir las desagradables. (*Ley del éxito*)

**3.1.1.1.3 LEY DEL EJERCICIO.** Cuando un estímulo provoca determinada reacción, el lazo que une el estímulo a la respuesta puede ser fortificado por el ejercicio. El ejercicio debe estar condicionado por circunstancias favorables para que no sea un mero repetir. Consolidar lo aprendido.

**3.1.1.1.4 LEY DE LA NOVEDAD.** En igualdad de condiciones, lo último que fue recordado será practicado y recordado con más eficacia.

**3.1.1.1.5 LEY DE LA VIVENCIA.** Para aprender mejor es preciso tener cierta vivencia de lo que se pretende aprender. Se debe tener cierta *vivencia* y *convivencia* con el *tema*.

**Es difícil o casi imposible aprender únicamente por medio de palabras habladas o escritas.**

### 3.2 CONCEPTO DE MÉTODO

Etimológicamente, método significa el:

**"camino para llegar a un fin"<sup>33</sup>**

Así mismo es una disciplina que se impone al pensamiento y a las acciones para lograr mayores beneficios en lo que se desea realizar; es decir, un método es un planteamiento de acciones que debe tomar en cuenta las metas.

Al referirnos a estos métodos, enfocados a la enseñanza, podemos decir que es el conjunto de momentos y técnicas lógicamente coordinadas para dirigir el aprendizaje del alumno hacia determinados objetivos.

M. Daguet establece que:

"los métodos educativos pueden ser clasificados de acuerdo con la naturaleza de los fines en: método racional, práctico, progresivo, sintético, analítico, de investigación, de organización, inductivo, deductivo, expositivo"<sup>34</sup>.

---

<sup>33</sup> NÉRICI Imideo, Hacia una Didáctica General Dinámica. Edit. Kapelusz. Buenos Aires, Argentina, 10 edición, 1973 pág. 237.

<sup>34</sup> COMPAYRE, G. Curso de Pedagogía. p. 256.

Para nuestro objeto de estudio, sólo analizaremos brevemente algunos de ellos.

Los métodos de Investigación son aquellos que se destinan a descubrir nuevas verdades y a esclarecer hechos desconocidos enriqueciendo los conocimientos.

Métodos de organización son los que se trabajan a partir de hechos conocidos y pretenden ordenar y disciplinar esfuerzos para lograr eficiencia en lo que se desea realizar, no están destinados únicamente a hacer saber nuevos conocimientos, sino también a establecer normas de disciplina para la conducta con el fin de ejecutar mejor una tarea de la enseñanza.

Y los métodos de exposición son los destinados a plantear conocimientos, actitudes o ideales, que permitirán llegar a los objetivos previamente establecidos por quien los imparte, *Profesor* y desconocidos para quien los recibe y adopta, *Alumnos*.

En cuanto a la forma de razonamiento.

### **3.2.1 MÉTODO DEDUCTIVO.**

Procede de lo general a lo particular.

### 3.2.2 MÉTODO INDUCTIVO.

El tema sujeto de estudio se presenta por medio de casos particulares, para que se descubra o detecte la generalidad o el principio general que los rige.

### 3.3 MÉTODOS EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS

El aprendizaje de idioma Inglés puede estar encauzado por dos aspectos la primera que puede estar ejemplificada por Fries lingüista norteamericano donde el dice:

"Una persona ha aprendido una lengua  
extranjera cuando, en primer lugar,  
con un vocabulario limitado,  
ha dominado el sistema fónico  
(es decir, cuando puede comprender  
la cadena hablada y lograr una producción  
de la misma que sea comprensible,  
y en segundo lugar, haya convertido  
en hábito automático los recursos estructurales  
(es decir las ordenaciones básicas de  
las emisiones orales"<sup>35</sup>

<sup>35</sup> (8) C.C FRIES, C. C. Teaching and Learning English as a Foreign Language. The University of Michigan Press, Ann Arbor (MICH) pág. 88.

por otra parte la de Chomsky donde desde el punto de vista abstracto:

"Y bajo una idealización radical pero muy útil, concebimos el aprendizaje de una lengua como el proceso de seleccionar una gramática que posea la configuración apropiada para relacionar el sonido en el significado".<sup>36</sup>

El enfoque de Fries corresponde al estructuralismo, en tanto que el de Chomsky tiene el enfoque de la gramática generativa. Los estructuralistas resaltan más el condicionamiento de las necesidades de la comunicación. El lenguaje implica una serie de habilidades complementarias y es precisamente en este aspecto en el que se diferencia de otros tipos de habilidades como por ejemplo el baile y el conducir un automóvil donde no se requiere, necesariamente, de un método de estudio específicos. Por lo tanto, para llegar a tener una habilidad oral adecuada en el aprendizaje del idioma inglés se requiere de un método y una técnica didáctica adecuada para cada nivel de conocimientos del alumno.

---

<sup>36</sup> CHOMSKY, N. Studies on Semantics in Generative Grammar. 1972, Mouston La Haya. pág.48

El método y la técnica van a variar de acuerdo con los fines educativos, las metas y los objetivos de la materia y, sobre todo a las características del educando.

### **3.3.1 MÉTODOS PARA LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS.**

Pueden ser Analíticos y Sintéticos; el Método Analítico implica el análisis del idioma tanto en su forma oral como su forma estructural separando sus partes en sus elementos constitutivos.

Este método se apoya en la idea de que para comprender realmente un fenómeno, es necesario conocer todas las partes que lo constituyen. Así, en el caso de la Alfabetización, el método analítico parte de la frase hasta llegar al conocimiento de las letras, pasando antes, por el estudio de las palabras y las sílabas. En resumen, es el método que separa las partes del todo, para conocerlo mejor.

**3.3.1.1 MÉTODO SINTÉTICO:** Se basa en la unión de elementos para formar un todo. Los fenómenos no son estudiados a partir de cómo se presentan, sino con base en sus elementos. Al emplear este método, se logra llegar a comprender un objeto como un todo, es preciso realizar un trabajo de asociación de las partes hasta llegar al objeto o fenómeno. Por ejemplo en el caso de la alfabetización, se parte de las letras, que reunidas, forman sílabas,

las que a su vez forman palabras y éstas formarán frases.

Estos métodos, que están basados en algunas estrategias psicolingüísticas, ordenan las normas comunes que se usan en la enseñanza del aprendizaje del idioma Inglés. Por supuesto todo el método está condicionado por la concepción del lenguaje que posee el maestro, tomando en consideración que el *lenguaje es el uso y no las palabras*. El maestro deberá prestar mayor atención a las destrezas comunicativas tales como:

Comprensión oral

Expresión oral

Comprensión de la lectura

Expresión escrita.

Desde el siglo XVII los métodos utilizados en la enseñanza de lenguas extranjeras han ido experimentado un constante cambio; éste se debe a que se han ido modificando algunos de sus elementos de acuerdo a las necesidades del momento histórico, geográfico y social en el que se apliquen, modificando los objetivos.

### **3.3.1.2 PRINCIPALES MÉTODOS.**

Método Tradicional

Método Directo

Método del Control Lingüístico.

Método Lingüístico

Método Audiovisual

Método Nocial/funcional.

Método Comunicativo.

Suggestopedia

**3.3.1.2.1 MÉTODO TRADICIONAL**, llamado también **GRAMMAR AND TRANSLATION METHOD**. Es un método mentalista; concede gran importancia al aprendizaje racional de reglas gramaticales. Este método es un **MÉTODO DEDUCTIVO**. Su objetivo es que el alumno domine la lectura comprensiva de un texto en inglés, y realice la traducción. En este caso no se considera la enseñanza de la fonética, únicamente se presenta una relación de reglas de pronunciación con sus excepciones.

Este método se puede utilizar cuando:

- Los objetivos son sólo la lectura comprensiva y la traducción.
- Cuando el grupo es muy numeroso, y hay que "renunciar" al dominio de las destrezas orales.

- Cuando se disponen de pocas horas de clase en períodos cortos.

**3.3.1.2.2 MÉTODO DIRECTO. DIRECT METHOD.** Llamado también Método Natural; pretende lograr la enseñanza del idioma inglés siguiendo el modelo de aprendizaje natural de lengua materna. Mediante este método se aprende el vocabulario por asociación de ideas y la pronunciación se adquiere por imitación al profesor. A este método se le clasifica como inductivo.

**3.3.1.2.3 MÉTODO DE CONTROL LINGÜÍSTICO.** Este método está basado en simplificaciones lingüísticas, utilizando palabras polisémicas con gran cobertura, es decir las que poseen inclusión, extensión y fuerza combinatoria.

**Inclusión:** Cuando un termino es más general que otros.

**Extensión:** Cuando el significado de una palabra se puede aplicar a otras.

**Fuerza combinatoria:** Cuando unas palabras servirán para expresar dos o más conceptos.

**3.3.1.2.4 MÉTODO LINGÜÍSTICO. MÉTODO FONÉTICO.** Una de las características principales de este método es que fue desarrollado

por profesores que fueron a la vez lingüistas, es llamado también científico; se basa en una serie de programas de axiomas o principios. En este método se presta mayor atención a las destrezas comunicativas del medio oral (la comprensión y la expresión oral) También es conocido como: Método aural-oral o Método audiolingual.

Es de gran importancia, en estos métodos Lingüísticos la Imitación, especialmente por medio de la repetición coral o Individual, la memorización y los ejercicios de practica oral.

Su importancia radica en la enseñanza de la pronunciación. Al aplicar este método, el alumno debe de intentar emitir los mismos sonidos que el profesor, por medio de la Imitación.

Con este método se puede lograr un nivel más alto dentro de la fonética ya que la involucra con la fonología, con el sistema prosódico, y con las estructuras morfosintácticas tratando de evitar el mayor número de errores posibles.

Este método se puede sintetizar como activo directo, inductivo y de control lingüístico, porque permite sentar bases en el desarrollo de habilidades y conocimientos sobre el aspecto dinámico de la lengua.

Aún cuando la lengua hablada es más fácil, exige una labor más inquisitiva sobre varios niveles lingüísticos a la vez, ya que refleja los sistemas de escritura de todas las lenguas que lo poseen.

**3.3.1.2.5 MÉTODO AUDIOVISUAL.** La característica principal de este método es que se utilizan descripciones del lenguaje de carácter estructural, comparado la lengua materna y la lengua extranjera que se está aprendiendo, y evitar las interferencias entre ambas.

La originalidad del método audiovisual consiste en la presentación de un diálogo de la vida real, en forma de escenas visuales que faciliten la comprensión del mensaje sin recurrir, en lo posible, al uso de la lengua materna.

**3.3.1.2.6 EL MÉTODO NOCIONAL - FUNCIONAL (Funcional Notional).** Este método tiene como función formar un repertorio de funciones elocutivas o de necesidades comunicativas. En este enfoque no solamente se toman en cuenta aspectos de los métodos audiolingual y audiovisual, sino también se consideran las necesidades comunicativas. Por ejemplo sentimientos o emociones como el agrado, el desagrado, la felicidad la tristeza etc.

Su característica es que puede adoptar una posición ecléctica, lograr que los factores positivos que puedan motivar el aprendizaje, haciéndolo agradable y efectivo. Además posee una gran flexibilidad didáctica por no limitar el empleo de la lengua materna, con la cual se puede asegurar la comprensión completa del hecho comunicativo.

**3.3.1.2.7 MÉTODO COMUNICATIVO.** En este método lo más importante es la comunicación, los diálogos se centran en las funciones comunicativas y normalmente **no se memorizan**. El objetivo de este método es la comunicación efectiva, se trata de lograr la pronunciación comprensible y se acepta cualquier mecanismo que ayude a los estudiantes a hacerse entender.

**3.3.1.2.8 SUGGESTOPEDIA.** Este método está caracterizado por la ayuda al estudiante para el aprendizaje del idioma, eliminando sentimientos negativos que dan lugar a las barreras.

Estos son algunos de los métodos más conocidos hoy en día para la enseñanza del idioma inglés. En algunos casos los profesores retoman algunos aspectos de cada uno de ellos, conformando, de esta manera, un método ecléctico.

## 3.4 TÉCNICAS

Etimológicamente técnica "téchne = arte"

Se refiere a las aplicaciones de la ciencia a la satisfacción de las necesidades prácticas. la técnica constituye un conjunto de reglas precisas e indican las operaciones que son necesarias para obtener un resultado satisfactorio.

### 3.4.1 TÉCNICAS GRUPALES

Técnica es el conjunto de procedimientos que se utilizan para lograr con eficacia las metas grupales. La técnica es el diseño, el método congruente y unitario que se forma de diferentes modos, a partir de los cuales se pretende que un grupo funcione, sea productivo y alcance otras metas más.

Todo grupo, es decir, la reunión de dos o más personas con un interés común, presenta una dinámica observable, en la que se pone de manifiesto la forma en que interactúan los unos con los otros. Esta interacción puede ser favorable, no favorable, desfavorable o hasta obstructora de las actividades que se proponga un grupo. Las técnicas grupales, manejadas desde el punto de vista pedagógico en actividades de adiestramiento, instrucción, capacitación y educación, favorecen que los

Integrantes del grupo en cuestión interactúen en forma positiva, no sólo en el proceso de adiestramiento, sino que esta actitud continúe a través de las demás actividades en la que tengan que participar o convivir juntos.

Las técnicas están constituidas por muy diferentes tácticas, que conducen a un grupo a su meta; es una estructura, en cambio la táctica puede variar según el contexto interno o externo.

Dado que las reacciones de los alumnos son múltiples - quedarse callados, agredir, saludarse, reír, bromear, etc., el conductor debe estar capacitado para manejar la táctica adecuada a cada una de las reacciones por lo que es necesario que las conozca.

La teoría de la técnica, trata aquellos aspectos estratégicos de una corriente o escuela que estudia los grupos. Dicha estrategia está constituida por una serie de técnicas y la técnica engloba una serie de tácticas.

Existen muchas técnicas grupales aplicables a la capacitación de personal, algunas de ellas podrían considerarse "pueriles", sin embargo, es importante que al inicio, durante o al culminar

cualquier situación de adiestramiento, se realicen actividades de integración, relajamiento o de distracción, ya que a través de ellas los alumnos tendrán oportunidad de conocerse mejor en circunstancias fuera de tensión o presión.

A continuación mencionaremos algunas de las técnicas más comunes, aplicables a la instrucción y capacitación de personal.

**3.4.1.1 ACTIVIDADES RECREATIVAS.** Son técnicas que no están orientadas hacia una meta específica y que ejercen su efecto de un modo indefinido e indirecto. Entre dichas actividades se pueden mencionar la música, los juegos, las atracciones, etc., dónde los grupos pueden elegir actuar con sus objetivos principales puestos en el campo de la recreación. Con las actividades recreativas, es posible aumentar la creatividad del grupo, siempre y cuando éstas sean elegidas de acuerdo a los intereses y a las capacidades de los alumnos. Esto ayuda a la integración de los individuos al grupo y proporciona oportunidades para el reconocimiento, la respuesta y nuevas experiencias; crea una atmósfera agradable; aumenta la participación y desarrolla la capacidad de conducción. Una gran ventaja de este tipo de actividad es la disminución de tensiones. Es un gran auxiliar para el proceso de grupos de trabajo que tienen objetivos definidos. Debe tomarse en cuenta que a pesar de lo atractivas que éstas

resultan, no hay que olvidar que se trata tan sólo de medios para obtener determinados fines, por lo que no se debe abusar de ellos. Su uso requiere de ciertas aptitudes y cuidados por parte del profesor y debe de ir de acuerdo a los intereses de los integrantes del grupo.

**3.4.1.2 DISCUSIÓN EN PEQUEÑOS GRUPOS.** Consiste en el intercambio mutuo de ideas y de opiniones entre los integrantes de un grupo relativamente pequeño.

Esta técnica permite el máximo de acción y de estimulación recíproca entre los integrantes, en donde se otorga responsabilidad para que todos participen en las diversas actividades. Se enseña a los integrantes a pensar como grupo y a desarrollar un sentido de igualdad y participación.

Mediante esta técnica es posible establecer situaciones que favorecen la conducción de grupos; se brinda la oportunidad a cada alumno, de ampliar sus puntos de vista, así como de obtener comprensión y cristalizar sus pensamientos. Para lograr ésto, es necesario que todos los alumnos escuchen atentamente, razonen, reflexionen y participen.

Debe emplearse para identificar, explorar (o ambas), las

preocupaciones, diversos tópicos de discusión o problemas mutuos, proporcionando apreciación y comprensión para ellos. Es útil también para proporcionar y difundir información y conocimientos, y al mismo tiempo, motivar al grupo para actuar y a cristalizar el propio pensamiento. Una vez logrado ésto, esta técnica ayuda a la formación de la opinión y al consenso del grupo.

Esta técnica es de gran utilidad cuando es necesario desarrollar una atmósfera de grupo; a su vez alienta y estimula a los miembros a aprender más sobre problemas e ideas y desarrolla un grupo central de gente con el fin de conducción de liderazgo.

**3.4.1.3 TÉCNICA EXPOSITIVA.** Esta técnica se refiere a la exposición oral de un tema, hecha por un experto ante un grupo. Puede ser usada para lograr objetivos relacionados con el aprendizaje de conocimientos teóricos o informaciones de diversos tipos. Mientras el especialista expone el tema previamente escogido, la actividad de los alumnos consiste en reflexionar acerca de lo que escuchan, contestar preguntas que el expositor formula, y posteriormente aclarar aquellos aspectos que no hayan quedado comprendidos. El experto puede facilitar la comprensión del material oral utilizando material didáctico como pizarrón, grabadoras, material audiovisual, maquetas, fotografías, etc.

Los principales objetivos de esta técnica consisten en:

a) Estimular la motivación de los alumnos a lo largo de toda la sesión. Para lograrlo, el profesor puede emplear preguntas en forma oportuna y conveniente.

b) Proporcionar información y ejemplos suficientes en relación al tema.

c) Verificar la comprensión de los conocimientos, a través de preguntas.

Esta técnica permite abarcar los contenidos amplios en un tiempo relativamente corto, y al mismo tiempo facilita la comunicación de la información a grupos numerosos; sin embargo se debe tomar en cuenta que su manejo no es indicado para que los alumnos alcancen objetivos relacionados con el aprendizaje de habilidades o actitudes. Tratándose de grupos muy numerosos, la participación del grupo puede resultar mínima pues la exposición tiene la desventaja de no permitir aprovechar las diferencias individuales y la comunicación oral se da en un solo sentido: del profesor hacia los alumnos.

**3.4.1.4 Cono de la experiencia**, elaborado por Edgar Dale en la que expresa la manera de entrar en contacto con un fenómeno, a partir de la manera más próxima, la viceral, hasta llegar a la más remota, simbólica oral o visual. El autor presenta en orden de abstracción creciente, las maneras, cómo un hecho puede llegar a impresionar al hombre. Corresponde al profesor, dentro de las posibilidades de la experiencia de aprendizaje, seleccionar lo más adecuado para impresionar a aquellos a quienes va dirigida su "información", de manera que favorezca el aprendizaje de la forma más eficiente:



CONO DE LA EXPERIENCIA

**1.- EXPERIENCIA DIRECTA.-** El contacto directo con un fenómeno es la mejor forma de aprenderlo. Hacer que el alumno participe en acciones que lo involucren en aquello que debe aprender. Montar o desmontar, practicar, etc.

**2.- EXPERIENCIA SIMULADA.-** Al no ser posible que el alumno tenga la oportunidad de llevar a cabo una experiencia directa, es posible que participe en acciones que le permitan comprender los hechos.

**3.- DRAMATIZACIÓN.-** Consiste en representar un hecho o fenómeno a través del desempeño de roles teatrales. Es una forma de comunicación en la que aprenden tanto quien la escenifica como el que la observa.

**4.- DEMOSTRACIÓN.-** Se procura explicar con detalles, el desarrollo de una actividad, el funcionamiento de algún instrumento, etc.

**5.- VISITAS o EXCURSIONES.-** Facilita la percepción directa de fenómenos físico, sociales o culturales. Proporcionan la ocasión no sólo de observar, sino de propiciar vivencias motivadoras.

**6.- EXPOSICIONES.-** Reúnen, en un solo local, muestras y ejemplares de producción científica, artística, tecnológica, natural, etc. que de otra forma sería de difícil acceso o difícil presentación directa.

**7.- TELEVISIÓN, CINE o VIDEO.-** Son los recursos más completos de los que se dispone, ya que asocia la imagen al sonido, es más real y la filmación puede llegar hasta los lugares más recónditas, ya sea en forma real, imaginaria o simulada.

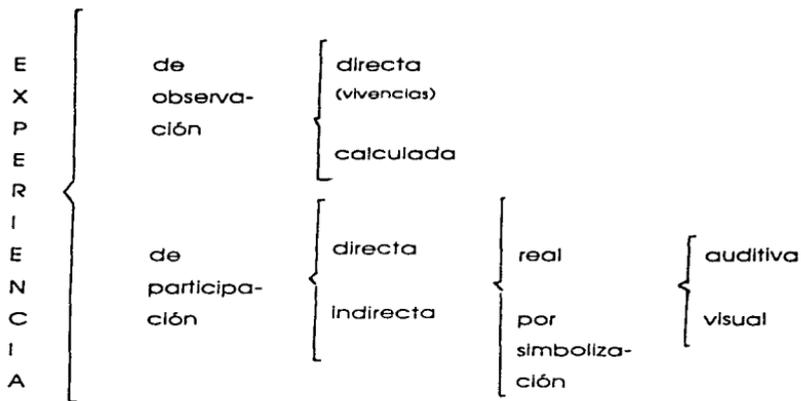
**8.- IMÁGENES FIJAS.-** Sean diapositivas, acetatos, sonoramas, audiovisuales, etc. contribuyen a concretar los temas que se exponen y permiten visualizar los fenómenos de manera estática. Favorecen la observación y análisis de un hecho o situación concreta.

**9.- SÍMBOLOS VISUALES.-** Gráficas, organigramas, requieren cierta preparación previa para su interpretación.

**10.- SÍMBOLOS VERBALES.-** Pueden ser a través de palabras habladas o escrita.

Otra forma más concreta de expresar la clasificación de las

fuentes de estimulación exteriores capaces de propiciar el aprendizaje, es la siguiente:



En el ámbito educativo, y concretamente en lo referente a la enseñanza del idioma inglés, existen otras técnicas aplicables, que facilitan y favorecen el proceso enseñanza-aprendizaje.

Una vez que se ha abordado el tema referente a técnicas didácticas, se puede decir que el papel del maestro consiste en plantear situaciones de comunicación lo suficientemente abiertas para que dejen surgir un abanico de formas, recursos y soluciones

por parte de los estudiantes, para que éstos logren cubrir, en una forma sencilla y eficaz, el o los objetivos propuestos.

Se pueden mencionar una serie de técnicas relacionadas con diferentes materias; nos enfocaremos exclusivamente a las técnicas didácticas para el manejo oral, de una lengua extranjera.

### **3.4.2. TÉCNICAS DE COMPRESIÓN Y EXPRESIÓN ORAL**

Estas técnicas exigen del maestro una buena dosis de paciencia y un tiempo que muchas veces parece desproporcionado en relación con los resultados.

Existen dos finalidades primordiales en la comunicación oral:

• **Finalidad Primaria.**- Es propiamente el progreso de la capacidad de comunicación. Son los canales que impulsan la necesidad de hablar y escuchar (capacidades lingüísticas).

• **Finalidad Secundaria.**- Cuando la expresión oral se utiliza en una técnica cuyo eje es el aprendizaje de la comunicación: Se le llama comunicación espontánea.

**3.4.2.1 TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN PRIMARIA.** Están orientadas al desarrollo de las capacidades lingüísticas y en ellas,

son muy importantes los juegos de roles. Son aquellas en las que el alumno interactúa en forma directa con el profesor, o con un compañero: "Cara a cara".

**3.4.2.2 TÉCNICA DE LA LECTURA EXPRESIVA.** Está íntimamente relacionada con la lengua escrita, pero, principalmente atiende los aspectos paralingüísticos: tono de voz y entonación.

La ventaja de esta técnica es que la atención se puede centrar en los elementos formales.

**3.4.2.3 TÉCNICA DEL TELÉFONO.** Se presta a la posibilidad de ejercitar analíticamente los componentes paralingüísticos desligados de los relacionados con el lenguaje corporal; en otras palabras, la ausencia de gestos o posturas por parte del interlocutor, le obligan a emplear otros elementos que los suplan: *la palabra*.

**3.4.2.4 TÉCNICAS DE REPRESENTACIÓN O DRAMATIZACIÓN.** Plantean un gran interés para los alumnos, ya que permiten presentar muy diferentes tipos de texto, desde canciones populares, aspectos personales, hasta representaciones de obras literarias.

### **3.4.3. TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN BIDIRECCIONAL SECUNDARIO**

Estas técnicas están dirigidas sobre todo, a la capacidad expresiva del alumno, pero conviene no perder de vista la participación del maestro, a través de sus preguntas y con su capacidad de escuchar a los alumnos.

**3.4.3.1 TÉCNICA DE ENTREVISTA.** Se presenta como el ejercicio complementario de la exposición oral. Consiste en el cambio de papeles respecto a las preguntas planteadas en clase; es útil para preparar los guiones de la exposición.

**3.4.3.2 TÉCNICAS DE COMUNICACIÓN MULTIDIRECCIONAL SECUNDARIA.** Estas exposiciones se centran en ideas: Mesa Redonda, Entrevista, Discusión y debate.

**3.4.3.3 TÉCNICAS DE LLUVIA DE IDEAS.** Es una técnica que no tiene una organización formal determinada y por lo tanto es fácil de aplicar. Consiste en plantear una situación, una pregunta, un tema, etc., para que el grupo, con la dirección del profesor, a través de la exposición de sus *ideas*, de cause al contenido de la clase.

**3.4.3.4 MESA REDONDA.** Presenta una organización más formal y tiene una gran amplitud de posibilidades, ya que propicia la participación de todos los alumnos.

**3.4.3.5 ENTREVISTA COLECTIVA.** Tiene muchos puntos de coincidencia con la mesa redonda, pero no cuenta con un moderador. No se llega a conclusiones y, lo que es fundamental, es que los participantes se presentan como conocedores del tema.

**3.4.3.6 DISCUSIÓN O DEBATE.** Técnica utilizada con mucha frecuencia en el aula, ya que se presenta en una forma más o menos informal. No es más que una variante de la Conversación o de la Asamblea. Tiene la misma organización, pero distinta función.

## CAPÍTULO IV

# **MANEJO IDÓNEO DEL GRUPO ANTE EL APRENDIZAJE DE UNA SEGUNDA LENGUA**

## 4.0 GRUPO

Para hablar de la eficacia y eficiencia en el proceso de enseñanza-aprendizaje, sobre todo del idioma inglés, es menester que cada individuo se sienta *integrado* al grupo de estudio, por lo que se considera indispensable entender las características y condiciones que debe reunir un *grupo*.

Por grupo se entiende:

"...dos o más personas que se hallan  
en relación psicológica  
explícita entre sí..."<sup>37</sup>.

Para que la gente se halle en relación psicológica explícita, tiene que haber algún género de acción mutua directa. Hay que distinguir entre las formas de sociedad que constituyen verdaderos grupos y aquellas donde muchos miembros sólo tienen un contacto indirecto unos con otros.

Un conjunto de personas presentes en el mismo lugar y al mismo tiempo no constituye necesariamente un grupo, para que exista éste, es indispensable que haya una relación psicológica (acción recíproca) de algún género.

<sup>37</sup> KRECH Y CRUTCHFIELD. cit. por Shmuck.

La palabra es el medio básico por el que se realiza la acción recíproca, por lo que los grupos que se hablan entre sí cobran importancia en cuanto a su estudio.

Didier dice que las principales características de un grupo son las siguientes<sup>36</sup>:

1.- Está formado por personas, para que cada una perciba a todas las demás en forma individual y para que exista una relación social recíproca.

2.- Es permanente y dinámico, de tal manera que su actividad responda a los intereses y valores de cada una de las personas.

3.- Posee intensidad en las relaciones afectivas, lo cual da lugar a la formación de subgrupos por su afinidad.

4.- Existe solidaridad e interdependencia entre las personas, tanto dentro como fuera del grupo.

5.- Los roles de las personas están bien definidos y diferenciados.

<sup>36</sup> SHMUCK, Richard. Técnicas de Grupo en la Enseñanza

6.- El grupo posee su propio código y lenguaje, así como sus propias normas y creencias.

Otros opinan que para que pueda hablarse de grupo, es necesario que exista la reunión de dos o más personas y que dicho grupo posea alguna o algunas de las siguientes características:

- Que sus integrantes interactúen frecuentemente.
- Acepten las mismas normas.
- Se inclinen por temas de interés común.
- Se identifiquen con un mismo modelo que rija sus conductas y que exprese sus ideales.
- El grupo les proporcione recompensa de algún tipo.
- Las metas que buscan alcanzar sean interdependientes.
- Todos perciban al grupo como una unidad

Para poder estudiar a un grupo es necesario conocer las **propiedades** comunes a todos los grupos, ya que éstos pueden constituir una base que permita comprender las actitudes de los integrantes y, en general, al grupo como organismo.

#### 4.1 ANTECEDENTES

Se refieren a ciertos factores que los grupos pueden tener o no tener. algunos componentes de dichos antecedentes son: el

grupo que se reúna por primera vez o que se haya reunido con anterioridad; la claridad que tengan los miembros acerca de las finalidades del grupo de alguna reunión; la clase de personas que componen al grupo, su experiencia, su papel, el tipo de jerarquía que prevalece, etc.

## **4.2 ESQUEMA O PATRÓN DE PARTICIPACIÓN**

Determinada por la dirección de las relaciones existentes dentro del grupo y por el grado de participación de sus miembros en los asuntos grupales.

### **4.2.1 COMUNICACIÓN.**

Proceso a través del cual es posible la transmisión de ideas, sentimientos o creencias entre las personas; hace posible la comprensión no sólo entre individuos, sino también entre grupos y sociedades, naciones, etc.

La comunicación es considerada como una transacción, la cual no puede establecerse si el receptor no participa en una forma más o menos activa.

### **4.2.2 COHESIÓN.**

Esta propiedad es definida como : "El campo total de fuerzas

motivantes que actúan sobre los miembros para mantenerlos en el grupo". La cohesión puede manifestarse en una atmósfera agradable, en la cooperatividad, en la integración del grupo y, en general, en unas relaciones humanas más o menos satisfactorias.

#### **4.2.3 ATMÓSFERA.**

Se refiere a la disposición de ánimo o sentimientos que se encuentran difundidos dentro del grupo.

#### **4.2.4 NORMAS.**

Las reglas que rigen la conducta de los individuos del grupo y que en conjunto forman lo que se denomina código.

#### **4.2.5 PATRÓN SOCIOMÉTRICO.**

Las relaciones de amistad o antipatía que existen entre los miembros de todo el grupo. Tiene una gran influencia dentro de las actitudes grupales ya que afecta la atmósfera, la comunicación, aspecto importantísimo en lo que se refiere a la participación e interacción que debe darse y propiciarse para incrementar y fortalecer los avances en el proceso que implica el dominio de otra lengua.

#### **4.2.6 ESTRUCTURA Y ORGANIZACIÓN.**

Todo grupo tiene una estructura para su organización visible (se refiere a la división del trabajo y a la ejecución de las tareas esenciales) y otra para la invisible (referente a convenios no reglamentados o implícitos).

#### **4.2.7 PROCEDIMIENTOS.**

Son los medios utilizados para lograr los objetivos. Al hacer la selección de los procedimientos debe tomarse en cuenta cierta flexibilidad que permita actuar cuando se produzcan cambios imprevistos.

#### **4.2.8 METAS.**

Son los fines hacia donde se dirigen las actividades del grupo, mismas que deben estar relacionadas, en cierto grado, con las necesidades e intereses individuales, para que éstas y las necesidades del grupo se satisfagan en forma razonable.

#### **4.2.9 PAPELES Y ROLES.**

Todos los miembros de un grupo desempeñan papeles, roles o funciones.

## 4.3 CLASIFICACIÓN DE LOS GRUPOS SEGÚN SPROTT

### 4.3.1 PRIMARIOS

#### A) Según su interés

- a) Aquellos que se refieren a muchos intereses y actividades.
- b) Aquellos que sólo se dedican a un sólo interés o actividad, con cierta permanencia.
- c) Cara a cara, en situación particular

#### B) Según su función

- a) Naturales (familia, vecindad, poblado)
- b) Artificiales (laboratorio)

### 4.3.2 SECUNDARIOS

#### A) Según su interés

- a) Muchedumbre

- b) Público

#### B) Según su función

- 1. Actuante
- 2. Expresiva

- 1. Búsqueda de información
- 2. De entrenamiento
- 3. De convención

De acuerdo a sus objetivos o ambientes sociales, los grupos se pueden clasificar en:

- A).- GRUPOS DE FORMACIÓN DELIBERADA:**
- B).- GRUPOS DE FORMACIÓN EXTERNA**
- C).- GRUPOS DE FORMACIÓN ESPONTÁNEA**

#### **4.4 LOGRO DE MADUREZ DEL GRUPO**

Una vez que se establece una respuesta común en todos los integrantes de un grupo, se reúne con determinada periodicidad, y comparten objetivos comunes, se dice que el grupo está alcanzando su madurez como tal.

En los distintos grupos se observan ciertos patrones de comportamiento en sus integrantes en base a la gran variedad de motivaciones o deseos que van desde las necesidades primarias hasta los complejos anhelos de dominio, aprobación social, etc. No sólo los mecanismos de adaptación, sino los sentimientos y valores permanentes de cada miembro del grupo determinan las relaciones humanas que en él se generen. No debemos olvidar que en un momento dado todos los individuos practicamos la compensación, sea en forma de agresión, retraimiento o racionalización.

En lo que respecta a la enseñanza del idioma inglés, el manejo adecuado y consciente que brinde el profesor en beneficio del grupo será determinante para el logro no sólo de su madurez como tal, sino que los alcances en cuanto al dominio del idioma inglés, serán cada vez mayores.

No sólo los mecanismos de adaptación sino los sentimientos y valores permanentes de cada miembro del grupo determinan las relaciones humanas que se generen en el grupo.

En términos generales, podemos decir que un grupo maduro es aquel que:

- Está formado por personas, en el que cada una percibe a todas las demás en forma individual y que existe una relación recíproca.
- Es permanente y dinámico, de tal manera que su actividad responde a los intereses y valores de cada una de las personas.
- Posee intensidad en las relaciones afectivas, lo cual da lugar a la formación de subgrupos por su afinidad.

- Existe solidaridad e interdependencia entre las personas, tanto dentro del grupo, como fuera de éste.
- Los roles de las personas están bien definidos y diferenciado.
- El grupo posee su propio código y lenguaje así como sus propias normas y creencias.

#### 4.5 PERTINENCIA Y PERTENENCIA DE GRUPO

Una vez que cada uno de los integrantes de un grupo hacen consciencia de la trascendencia de su participación individual en beneficio de todos sus integrantes, se dará cuenta de la importancia tanto de su pertenencia como de su pertinencia dentro de ese grupo, sea éste primario o secundario.

El hecho de que los miembros hagan consciencia de estos dos aspectos tan significativos permitirá que el grupo crezca y, por consiguiente, avance satisfactoriamente en sus propósitos. La conducta colectiva no es otra cosa que la conducta manifiesta de los individuos que integran un grupo; pueden actuar, claro está, de diferente manera en distintas situaciones, pero siempre por su propia voluntad.

***La dinámica de un grupo*** es la forma en que interactúan los miembros que lo integran, depende en gran parte de las motivaciones y patrones de comportamiento individuales. Para manejar con éxito los grupos de personas se debe entender no sólo a los individuos como tales, sino también la manera en que se afectan o influyen unos a otros. Es evidente que quienes se dedican al estudio de la dinámica de los grupos, consideran que existe la presencia oculta de una larga lista de asuntos que obstaculiza la cooperación efectiva y, a veces, hace imposible que el grupo resuelva sus problemas de contenido en una forma inteligente. Las luchas sordas por la seguridad, el poder, el aplauso, la categoría especial y los procedimientos más satisfactorios, transforman en farsas las intervenciones que con apariencia de positivas, tienen el designio sutil, consciente o inconsciente de reorganizar la estructura interpersonal del grupo.

Un individuo puede adherirse a un grupo por muchos motivos, y participar en sus actividades mientras halla satisfacción a sus necesidades personales. Su comportamiento en el grupo puede, a veces, ocasionar dificultades a los demás y, sobre todo, al dirigente. La acción recíproca entre los individuos de un grupo se efectúa en dos planos: el de contenido y el de las relaciones interpersonales. Los conflictos no resueltos entre los miembros tienden a frustrar la acción efectiva del grupo, a menos que se

afronten y discutan en las reuniones.

Algunos de los problemas de acción recíproca que se presentan en el campo de contenido, consisten en dificultades de:

- 1.- Flexibilidad
- 2.- Comunicación
- 3.- Lógica
- 4.- Confusión del desacuerdo con la hostilidad personal y
- 5.- La inhibición de reacciones emocionales.

En el plano interpersonal, los métodos sociométricos pueden ser útiles para diagnosticar los patrones emocionales de una situación dada.

Los grupos que han llegado a la madurez, tienden a poseer muchas de las características que posee una persona adulta y madura.

#### 4.6 GRUPO FUNCIONAL

Un grupo funcional es aquel en el que sus miembros adoptan un rol que al interactuar positivamente, propicia tanto el desarrollo personal de sus integrantes, como del grupo en sí.

#### **4.6.1 ROLES PARA LA TAREA DEL GRUPO**

El análisis de roles es conveniente para facilitar y coordinar los esfuerzos del grupo relacionados con la selección y definición de un problema común y con la solución de éste. Los roles se identifican en relación a las funciones de facilitación y coordinación de las actividades para la solución de los problemas del grupo. Cada miembro puede desempeñar más de un rol en cualquier intervención o gran cantidad de roles en intervenciones sucesivas. Algunos o todos estos roles pueden ser desempeñados tanto por el "líder" del grupo, como por los diferentes miembros que lo integran. Estos roles son:

**4.6.1.1 El iniciador-contribuyente.** Es quien sugiere o propone al grupo nuevas ideas o una forma diferente de ver el objetivo o el problema del grupo.

**4.6.1.2 El inquiridor de información.** Es quien sugiere o pregunta para aclarar las sugerencias hechas, en términos de su adecuación a los hechos, para obtener información autorizada y hechos pertinentes al problema que se plantea.

**4.6.1.3 El inquiridor de opiniones.** Es quien elabora preguntas para poder aclarar los valores que conciernen a lo que el grupo está realizando.

**4.6.1.4 El informante.** Ofrece hechos y generalizaciones "autorizadas" o relaciona en forma adecuada su propia experiencia con el problema del grupo.

**4.6.1.5 El opinante.** Expresa oportunamente su creencia u opinión relativa a una sugerencia o sugerencias alternativas.

**4.6.1.6 El elaborador.** Explica las sugerencias en términos de ejemplo o significados de desarrollo.

**4.6.1.7 El coordinador.** Muestra o clarifica la relación entre las diferentes ideas o sugerencias.

**4.6.1.8 El orientador.** Define la posición del grupo con respecto a sus objetivos.

**4.6.1.9 El crítico-evaluador.** Supedita las relaciones del grupo a alguna norma o serie de normas de funcionamiento en el contexto de la tarea fija.

**4.6.1.10 El dinamizador.** Intenta estimular al grupo a la acción o decisión.

**4.6.1.11 El técnico de procedimiento.** Acelera el movimiento del grupo realizando tareas de rutina.

**4.6.1.12 El registrador.** Anota las sugerencias ("memorias del grupo"); lleva un registro de las decisiones y del resultado de las discusiones y acciones del grupo.

#### **4.7 ROLES DE CONSTITUCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL GRUPO:**

Su objetivo es alterar o mantener la forma de trabajo del grupo, regular y perpetuar al grupo en tanto es grupo. Una contribución dada puede involucrar varios roles y un miembro o líder puede desempeñar roles diversos en contribuciones sucesivas.

##### **4.7.1 EL ESTIMULADOR.**

Elogia, está de acuerdo y acepta la contribución de los otros. Expresa comprensión y aceptación de otros puntos de vista.

##### **4.7.2 EL CONCILIADOR.**

Intenta conciliar desacuerdos; mitiga la tensión en situaciones de conflicto.

#### **4.7.3 EL TRANSIGENTE.**

Opera desde dentro de un conflicto en el que su idea u oposición está involucrada.

#### **4.7.4 EL GUARDAGUJAS.**

Intenta mantener abiertos los canales de comunicación, estimulando o facilitando la participación de otros.

#### **4.7.5 EL LEGISLADOR O YO IDEAL.**

Expresa normas e intenta aplicarlas en el funcionamiento, o en la evaluación de la calidad del proceso.

#### **4.7.6 EL OBSERVADOR DE GRUPO Y COMENTARISTA.**

Lleva registros de diferentes aspectos del grupo.

#### **4.7.7 EL SEGUIDOR.**

Sigue el movimiento del grupo en forma más o menos pasiva, aceptando el lugar de audiencia en la discusión y la decisión del grupo.

## **4. 8 ROLES INDIVIDUALES**

Su propósito es algún objetivo individual que no es relevante ni a la tarea, ni al funcionamiento del grupo como tal.

### **4.8.1 EL AGRESOR.**

Puede operar de muchas maneras, disminuyendo el status, atacando al grupo, burlándose agresivamente, etc.

### **4.8.2 EL OBSTRUCTOR.**

Tiende a ser negativo y tercamente resistente.

### **4.8.3 BUSCADOR DE RECONOCIMIENTO.**

Trabaja de diferentes maneras, ya sea vanagloriándose o exhibiéndose para llamar la atención.

### **4.8.4 EL CONFESANTE.**

Usa la oportunidad que proporciona el ambiente del grupo para expresar sus sentimientos e ideologías, sin interés para el grupo.

### **4.8.5 MUNDANO.**

Hace alarde, en forma de cinismo e indiferencia, de su falta de compromiso en los progresos del grupo.

#### **4.8.6 DOMINADOR.**

Trata de hacer sentir su autoridad o superioridad, manipulando al grupo o a algunos de sus miembros.

#### **4.8.7 BUSCADOR DE AYUDA.**

Intenta despertar respuestas de simpatía de otros miembros o de todo el grupo, ya sea a través de expresiones de inseguridad, confusión personal o desprecio a sí mismo, sin poseer una razón para ello.

#### **4.8.8 DEFENSOR DE INTERESES ESPECIALES.**

Generalmente oculta sus propios prejuicios en el estereotipo que llena su necesidad personal.

Existen otros tipos de roles de diversos autores, los cuales complementan los anteriores.

• **El francotirador.** Es el miembro del grupo que está tratando de buscar el error de otro miembro del grupo, para satisfacer una necesidad propia.

• **El miembro silencioso.** Es aquel que permanece callado la mayor parte del tiempo.

• **El monopolizador.** Suele ser la persona con mayor necesidad de categoría y, con frecuencia es básicamente insegura a pesar de su actitud exterior.

El uso y manejo de Técnicas Grupales favorece la *"Dinámica"* del grupo. El profesor que se dedica a la enseñanza del idioma inglés requiere generar y establecer una dinámica tal, que favorezca y propicie el proceso del aprendizaje de dicho idioma. (Ver Capítulo anterior).

CAPITULO V

**ASPECTOS BÁSICOS PARA  
LA ENSEÑANZA  
DE LA FONÉTICA Y FONOLOGÍA  
DEL IDIOMA INGLÉS**

---

## 5.0 BASES TEÓRICAS

A partir del conocimiento de un método, técnica y didáctica, debe tomarse en cuenta, por supuesto, los aspectos básicos para el lograr un verdadero aprendizaje del idioma inglés.

Al hablar de bases nos referimos a un "Conjunto de informaciones", de acuerdo con la materia o materias que se quieren dar a conocer.

En este capítulo se retomarán aspectos importantes que todo profesor debe tener en cuenta para llevar a cabo la realización de esta propuesta.

Debe tomarse en cuenta a la comunicación verbal (oral) como proceso.

El lenguaje oral es punto de partida para abordar a la fonética, como aspecto primordial en la enseñanza del idioma inglés.

El lenguaje oral tiene las siguientes características:

*Es vocal, articulado y dirigido.*

Se considera articulado porque los sonidos producidos van formando conjuntos con significado y como lo empleamos a voluntad, es dirigido y siempre llevará una intención.

Es común que al hablar cometamos errores, ya que a veces no es necesario completar las frases u oraciones; nos valemos de gestos o cambios en el tono de voz, nos basta que nuestro interlocutor nos entienda.

Para el profesor, no debe ser una razón suficiente, ya que cuanto mayor sea el número de errores y defectos que cometa alguien al hablar mayor es la probabilidad de que menos personas lo entiendan. Por lo que es importante tomar en cuenta los siguientes aspectos:

- Ser claros
- Procurar hablar con precisión
- Ante cualquier duda, consultar libros
- Usar la lengua para dar ejemplos articulados de la misma forma

Y, por supuesto saber lo que es la fonética y no confundirla con la fonología; aunque van ligadas entre sí tienen diferentes campos de estudio la fonología:

"Es una rama de la lingüística  
que se ocupa de los sonidos  
de que consta el significado"<sup>39</sup>

y considera que los sonidos son parte de los elementos de un sistema de comunicación (la lengua).

La fonética, aunque también estudia los sonidos, enfoca su estudio a la naturaleza física; utiliza incluso aparatos especiales con el fin de observar sus características vibratorias, o bien para determinar con exactitud los órganos con los que se vocalizan o articulan los fonemas.

La unidad mínima de sonidos del lenguaje oral es *el fonema* que también se puede definir como *el concepto abstracto que utilizamos para designar un sonido*. En el caso de las vocales, el fonema coincide con el nombre de las letras; en las consonantes y diptongos el fonema equivale no al nombre de la letra, sino únicamente a la pronunciación. Y esta pronunciación se realiza de acuerdo con la posición de la lengua con el paladar, y de la emisión del aire por la boca y la nariz, lo que producirá el lenguaje.

<sup>39</sup> REN Chao. Language and Symbolic Systems p. 14 ¿Cómo se produce el habla?

Para hablar se necesita tener la capacidad de emitir sonidos y darles forma de vocales y consonantes integradas en palabras.

El sonido se produce cuando existe una perturbación en el aire a ambos lados del objeto que está vibrando.

Los movimientos oscilatorios generan alrededor, ondas alternas de aire comprimido; ahí las moléculas que lo forman se aglomeran empujadas por una alta presión.

Las ondas sonoras se producen en una amplia gama de frecuencias o ciclos por segundo: la nota más baja del piano genera 27 vibraciones por segundo, mientras que la más alta produce 4,000.

Los científicos, en forma experimental, han logrado crear ondas sonoras que vibran 70.000 millones de veces por segundo. Para nosotros sin embargo, estas ondas de presión sólo se convierten en sonido cuando debido a su frecuencia pueden ser captadas por el tímpano y enviadas desde aparato auditivo hasta el cerebro para que ésta las analice.

## 5.1 PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DEL SONIDO

Un sólo sonido produce efectos múltiples en el oído; podemos notar su tono, su volumen y su timbre. El tono corresponde al número de vibraciones o de ondas sonoras que se producen por segundo. Un tono bajo se produce por ondas de presión que se mueven lentamente; quizá no nos llegue más de 20 ó 30 por segundo; en cambio, los tonos altos son originados por ondas que se desplazan a mayor velocidad.

Cada nota de la escala musical tiene un tono determinado; al escuchar una nota aislada, una persona, con la excepcional capacidad del oído absoluto, puede decir exactamente de cuál se trata; la mayoría de nosotros sólo podemos determinar si una nota es más baja, igual o más alta que la precedente.

El volumen o intensidad del sonido es el grado de presión que ejercen las ondas sonoras sobre las células sensoriales del oído interno y varía con la distancia; esa presión está determinada por la amplitud de las ondas, es decir, por la altura de sus crestas y valles, y generalmente se mide en decibelios. El oído puede adaptarse a una amplia gama de intensidades: la más baja audible, representa aproximadamente la billonésima de la más alta que puede llegar a soportar el hombre.

Se llama timbre o calidad tonal al sonido característico de una voz, un instrumento musical o cualquier otra fuente sonora. Un piano, una trompeta y un violonchelo, por ejemplo pueden tocar la misma nota al mismo volumen y sin embargo no suenan de la misma manera. Esto se debe a que cada instrumento produce no sólo el tono puro fundamental de la nota que el músico ha tocado sino también, y al mismo tiempo, ciertos tonos más altos que varían de un instrumento a otro y que se amalgaman con el tono puro para producir un sonido especial. Así sucede con el idioma inglés, al hacer uso de vocales y consonantes separadas y al unir las, formando sílabas o palabras sueltas.

### **5.1.1 CLASIFICACIÓN DE LOS SONIDOS**

Los sonidos se clasifican de acuerdo con el lugar dónde se modifica la corriente del aire pulmonar desde el punto de vista articulatorio.

### **5.1.2 PUNTO DE ARTICULACIÓN**

Depende del lugar y órgano de la boca que se emplea para pronunciar las consonantes. Debe distinguirse entre un órgano activo y un movimiento y un órgano pasivo.

## 5.2 MODO DE ARTICULACIÓN

Es la forma en la que hacen contacto los órganos activos y pasivos.

CLASES	ÓRGANO ACTIVO	ÓRGANO PASIVO
Bilabiales	Labio inferior	Labio superior
Labiodentales	Labio inferior	Dientes superiores
Dentales	Lengua	Dientes superiores
Alveolares	Lengua	Alveolares superiores
Palatales	Lengua	Paladar duro
Velares	Lengua	Velo del paladar

Se puede decir que la diferencia entre consonantes y vocales es que al pronunciar las vocales, el aire no encuentra obstáculo o impedimento alguno y por el contrario, con las consonantes se establece un obstáculo.

Las vocales son fonemas que pueden funcionar como centros de sílabas, hecho que no puede ocurrir con las consonantes.

Cuando al flujo del aire se le permite salir con la máxima duración y un mínimo de constricción y fricción, se originan sonidos vocálicos; estos sonidos van siempre acompañados por las vibraciones de las cuerdas vocales y de esta forma se generan las sonantes o vocales.

En el mismo instante en que al flujo del aire se le oponga un obstáculo o barrera momentánea, juntando los labios se originan consonantes *bilabiales* como la "M", "P" y "B". Estas consonantes son bilabiales en ambos idiomas: español e inglés.

Si se cierra el flujo del aire al poner en contacto el labio inferior con el filo de los dientes superiores, se obtienen consonantes *labiodentales* como la "F" y "V" del idioma inglés. En el idioma español únicamente la "F" pertenece a este tipo.

Si se modifica la corriente del aire al apoyar la parte delantera de la lengua sobre el paladar duro, se producen consonantes *palatales*, como la "CH" al comienzo de una palabra: *cheek*; la "SH" al finalizar una palabra: *cash*; la "LL" a mitad de la palabra: *million*; la "J" al comienzo: *joke*; la "S" a la mitad de palabra: *vision* y la "N" a la mitad de la palabra: *onion*. En el español sólo son palatales la "CH", "LL", "J", "N", con sonido de "Ñ".

Cuando existe una modificación del flujo del aire, mediante el apoyo de la punta de la lengua sobre el filo de los dientes superiores, se generan consonantes *interdentales* como la *'TH'* en *'think'* y *'there'*, en el idioma inglés y *'Z'* y *'C'*, en español que se habla en España.

Si se modifica el flujo del aire al apoyar la punta de la lengua sobre el borde alveolar o encía, se logran consonantes *alveolares* como la *'L'*, *'love'*; *'S'*, *'yes'*; *'Z'*, *'zero'*; *'N'*, *'nape'*; *'J'*, *'joke'*; *'T'*, *'two'*, y *'D'*, *'dove'*. Todos estos sonidos se dan en el idioma inglés, en español sólo son alveolares la *'L'*, *'S'* y *'N'*. La *'T'* y la *'D'* están clasificadas en español, como consonantes dentales.

Si la modificación se hace al apoyar la parte de atrás de la lengua sobre el paladar, se producen consonantes *velares o guturales*: *'K'*, *'kilo'*; *'G'*, *'game'*; *'CH'*, *'chaos'*; *'Q'*, *'question'*; *'C'*, *'car'*; *'L'*, *'milk'*; *'N'*, *'gang'*. Todos estos sonidos existen en el idioma inglés, en español son velares únicamente: *'C'*, *'K'*, *'G'*, *'Q'*, y *'N'*.

### 5.3 CLASIFICACIÓN DE LAS CONSONANTES DE ACUERDO AL MODO Y FORMA DE PRODUCIRLAS

Una de las formas principales de clasificar las consonantes son:

- Si al tratar de producir las consonantes "P", "T", "K" y "CH", el aire bloqueado lo desviamos hacia el pasaje nasal, se producen consonantes *nasales* como la "M" en lugar de "P", en "mane"; la "N" en lugar de "T", en "name"; la "Ń" en lugar de "K" en "gang", en y la "Ñ" en lugar de "CH", en "onion". La "M", "N" y "Ñ" en español, son nasales.

- Consonantes *fricativas*. Es cuando, a la modificación del flujo del aire no se le ofrece una barrera total, sino que se permite que escape deslizándose apretadamente, causando cierta fricción al salir. En el idioma inglés son fricativas la "TH": "there"; "SH": "shame"; "F": "ferry"; "V": "very" y "S": "vision". Y en el español se considera fricativas a: "F", "S", "L", "LL" y "J". En el idioma inglés la "S" y la "Z" son consonantes *sibilantes*; en la práctica pertenecen al grupo de las consonantes *fricativas*. Se logran mediante el ligero contacto de la lengua con el borde de las encías, de modo que el aire se escape sobre los intersticios de los dientes superiores.

- Consonantes *africadas*.- Se inician con un bloqueo al flujo del aire y se terminan con un efecto de *fricción*, ya que las consonantes no se producen en lugar fijo. En inglés, la "CH" se genera al colocar la lengua como para pronunciar la "T" y luego se le da efecto de "SH", en "cheek", en otras palabras, la "SH" en posición de "T" produce la "CH".

La "J" inglesa se obtiene pronunciando la "S" de "vision" en posición de "D" alveolar de "duty". En español se consideran consonantes africadas la "CH" y a la "Ñ".

Cuando en la producción de consonantes se opera un cierre o bloqueamiento del flujo del aire, seguida de una liberación instantánea se producen consonantes *explosivas*; si el cierre y la liberación de la masa sonora se hace con los labios, se emiten: "P" y "B". Si se hace con la parte de atrás de la lengua, se produce la "K" o la "G"; si se hace con la punta de la lengua y los bordes de la encía, se logra la "T" y "D". En inglés son explosivas las siguientes letras: "P", "B", "K", "G", "T" y "D". En español se consideran oclusivas o explosivas a la "P", "T", "D", "M" y "N".

## 5.4 CLASIFICACIÓN DE LAS CONSONANTES DE ACUERDO A LA VIBRACIÓN DE LAS CUERDAS VOCALES

Esta clasificación se basa en la vibración o no vibración de las cuerdas vocales al pronunciar las consonantes.

### 5.4.1 CONSONANTES SONORAS

ESPAÑOL	INGLÉS
M (mona)	M (moon)
N (nena)	N (nape)
N (mango)	N (mango)
Ñ (moño)	N (onion)
G (gusto)	G (gust)
B (boca)	B (bucket)
V (uva)	V (very)
S (asno)	Z (zero)
R (rosa)	R (rose)
D (amada)	TH (there)
Y (cónyuge)	J (jet)
L (luna)	L (love)
LL (millón)	L (million)
	L (milk)
	S (vision)

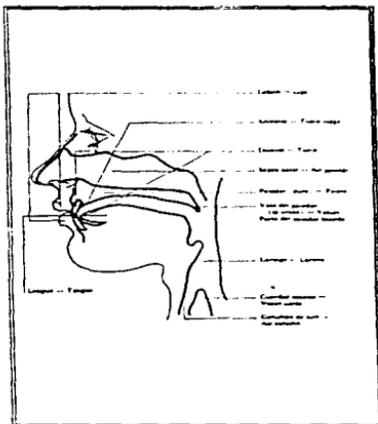
## 5.4.2 CONSONANTES SORDAS

ESPAÑOL	INGLÉS
CH (cheque)	CH (check)
P (pan)	P (pan)
S (sí)	S (yes)
F (fonda)	F (fond)
T (pétalo)	T (two)
J (jamás)	H (ham)
G (gente)	H (hen)
Z (zanja)	TH (thing)
C (cecina)	C (cent)
K (kiosco)	K (kilo)
Q (queso)	Q (quosk)
C (casa)	CH (chaos)
C (camello)	C (camel)

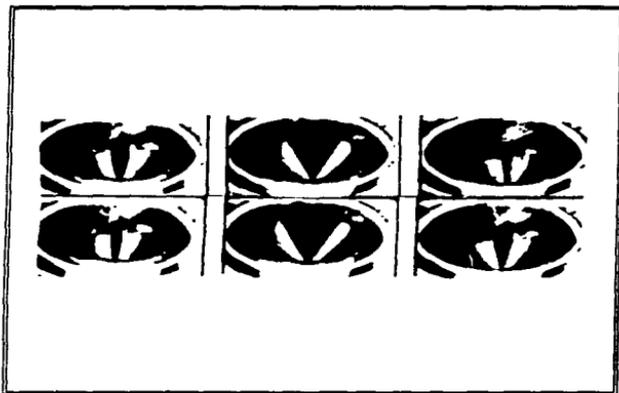
### 5.4.3 CONSONANTE R

En el idioma inglés la consonante "R" se produce en forma diferente de como ocurre en español. En inglés, se da forma de copa a la lengua y se permite que el aire escape por sus bordes; mientras ésto sucede, la punta de la lengua se dirige hacia el paladar, pero sin hacer contacto alguno con el interior de la boca, a esta consonante se le llama *retroflexa* o *redoblada*.

### 5.5 ÓRGANOS DEL HABLA



### 5.5.1 CUERDAS VOCALES



Son ligamentos que están en la laringe y al tensarse, estorban el paso de la columna del aire y vibran produciendo el fenómeno que se conoce como fonación. Los sonidos del habla se producen al exhalar el aire; la corriente que pasa por las cuerdas vocales las hace vibrar generando ondas sonoras. La tensión de las cuerdas determina el tono del sonido.

### 5.5.2 LA LENGUA

La lengua es uno de los órganos más polifacéticos del organismo humano y desempeña un papel muy importante en la articulación de las palabras. Tiene la capacidad de interrumpir por un momento el paso del aire y también reducir en algún punto de la boca la abertura por la que pasa el aire, produciendo un sonido de fricción. En los sonidos vocálicos, la lengua deja el paso libre a la columna del aire y provoca que el sonido producido al cerrarse las cuerdas vocales, se produzca y, por consiguiente tenga distinta resonancia cambiando sencillamente de posición dentro de la boca.

### 5.5.3 LABIO



Al pronunciar las vocales, los labios pueden interrumpir la salida de la columna de aire, al adoptar una posición alargada o redondeada.

#### 5.5.4 CAVIDAD NASAL Y CAVIDAD BUCAL

Estas dos cavidades son esenciales para producir los efectos de resonancia de la columna de aire que entra y que hace vibrar las cuerdas vocales.

#### 5.5.5 LA NARIZ

Además del sentido del olfato, la nariz permite dar resonancia a la voz, añadiendo la riqueza tonal. Los sonidos del idioma inglés son, en muchos casos, completamente diferentes a los que se emplean cuando se habla el español.

Los sonidos puros se producen en la laringe u órgano de la voz, al hacer vibrar el aire que procede de los pulmones mediante las cuerdas vocales; luego en la boca, esos sonidos se transforman en fonemas y éstos en palabras, empleando los dientes, la lengua, el paladar, los labios y los músculos faciales.

#### 5.5.6 LARINGE

La laringe es parte de las vías respiratorias altas; tiene la forma de un prisma triangular, de unos 4 cms. de largo y está constituida por 9 cartílagos unidos por músculos y ligamentos. El más grande de ellos el tiroides llamado comúnmente nuez o manzana de Adán.

A uno y otro lado de la glotis (la abertura superior de la laringe se encuentra por debajo y por detrás de la lengua), hay dos pliegues de tejido fibroso que forman las cuerdas vocales que están unidas al cartilago tiroides y por detrás, a un par de cartilagos más pequeños.

Cuando se habla o se canta, el aire pasa por las cuerdas vocales y las hace vibrar; el tono del sonido que se emite depende la frecuencia de las vibraciones, que pueden variar estirando o contrayendo más o menos las cuerdas mediante un grupo de músculos que mueven los pequeños cartilagos en la parte posterior.

La mayor parte de la gente habla y canta sin preocuparse de cómo produce determinados sonidos, pero los cantantes profesionales y los actores están perfectamente conscientes de cómo contraer o relajar determinados músculos para lograr el efecto vocal que desean; saben, por ejemplo, que acortando y tensando las cuerdas se emiten sonidos de frecuencia más alta, más agudos. En cambio, al relajarlas las alargan y producen vibraciones de más baja frecuencia; más graves cuando el aire pasa por ellas más rápidamente y con mayor fuerza aumenta el volumen del sonido.

### 5.5.7 PALADAR Y VELO DEL PALADAR

Estos órganos son muy importantes como punto de apoyo de la lengua para la articulación de muchos sonidos.

### 5.5.8 PULMONES

Los pulmones sirven de fuelles y producen una columna de aire que fluye con una presión suficiente para generar el habla.

## 5.6 FONEMAS Y LETRAS

La lengua es la articulación de sonidos que pretenden llegar a una comunicación oral, que también influye en la comunicación escrita.

Tanto en el idioma Inglés como en Español, en no pocos casos, cada letra escrita corresponde a un fonema. El español es una lengua en que las semejanzas entre escritura y habla son muy considerables; al comparar, por ejemplo la palabra quince, pronunciada como "kinse" se puede dar cuenta que la ortografía del español es mucho más cercana a la de la fonología.

En el idioma inglés se requiere de mayor conocimiento de la fonología y fonética, ya que el alfabeto gráfico no corresponde al sonido de cada gramema, ejemplo:

TRANSCRIPCIÓN ORTOGRÁFICA	TRANSCRIPCIÓN FONOLÓGICA	TRANSCRIPCIÓN FONÉTICA
<p>th</p> <p>this</p> <p>without</p>	<p>ð</p>	 <p>Esta es la posición relativa de la punta de la lengua y el filo de los dientes superiores al pronunciar el sonido de la "th" en la palabra "there". En español este sonido se parece al de la "r" en la palabra "arado". Hay vibración de cuerdas vocales.</p>

## 5.7 IDENTIFICACIÓN DE LETRAS, GRAFÍAS Y PALABRAS

La identificación de letras se centra en un aspecto de la lectura y las grafías en la comprensión de los sonidos.

La identificación de letras y de palabras involucra la discriminación y la categorización visual y oral del lenguaje.

Ahora bien, la identificación de palabras es más complicada ya que existen tres teorías; *de la letra completa*; *de la letra por letra* y *de la agrupación de letras*.

- Teoría de la **Letra completa**.- Se basa en la premisa de que los lectores no se detienen a identificar letras individuales. En ésta se afirma el conocimiento del alfabeto y de los "sonidos de las letras".
- Teoría de **Letra por letra**.- En este caso se puede identificar la palabra sin reportar que hay algo equivocado en ella.
- Teoría de la **Agrupación de letras**.- Es el análisis de letras o sílabas que integran una palabra.

## 5.8 REGLAS Y EXCEPCIONES EN ESPAÑOL Y EN INGLÉS

La regla fónica que parecería tener credencial impecable en el idioma inglés, en algunos casos presenta excepciones; algunas de ellas ocurren tan frecuentemente y con tanta regularidad que parecerían ser reglas. Todo ésto es muy arbitrario; por ejemplo se tiene la opción de decir que los sonidos en español escrito, se pueden predecir, relativamente mediante pocas reglas.

Si el concepto de regla parece un poco arbitrario, la noción de lo que constituye una letra lo es más aún. En cierto sentido, no puede haber duda alguna de lo que es y representa una letra: es uno de los 27 caracteres del alfabeto en español, pero cualquier intento por construir reglas con respecto a la correspondencia letra-sonido se fracasará en el intento. Si desde el principio restringimos los términos de referencia a las letras como individualidades; se detectaría que, al haber 27 letras comparadas con los 23 sonidos del español, algunas letras están representadas por dos o más fonemas. En el español las letras tienen más de un sonido, mientras que muchos sonidos son representados por más de una letra. Sin embargo, algunos sonidos no son representados por letras sencillas como "CH", "LL", "RR", por lo que debe considerarse a algunas combinaciones de letras como unidades de deletreo propio. En inglés existen 40 "*unidades de deletreo mayores*"; 25 para consonantes y 15 para vocales,

duplicándose así el número de letras del alfabeto inglés)

El sistema de acentuación dentro del idioma inglés sistema (prosódico).

El ritmo que debe de poseer, ya que cada lengua posee un ritmo o cadencia particular.

El uso del énfasis es muy importante, ya que éste muestra la forma que aprendimos el idioma. (Ver 1.3)

A partir del uso de todos los elementos lingüísticos que se han mencionados con anterioridad se tomarán en cuenta el sistema lexicológico que permitirá al alumno el manejo del vocabulario dependiendo de sus necesidades particulares.

En el idioma Inglés, casi todas las palabras comunes son excepciones; "Of" requiere de una regla para la pronunciación de la **f**.

Por supuesto hay reglas que pueden explicar muchas de las pronunciaciones, pero hay una implicación muy significativa en todas las palabras en las que se aplican a todas ellas. Para aplicar las reglas fónicas, la palabras deben ser leídas de izquierda a

derecha. La manera en que el lector pronuncie una consonante y una vocal depende de lo que a continuación siga de esa sílaba.

En resumen, el inglés está lejos de ser predecible en lo que se refiere a las relaciones de letra-sonido. Sólo se pueden mencionar las reglas fónicas, al considerarlas como probables y como guías de la manera en que se pueden pronunciar, y que rara vez existe una indicación de acerca de cuándo una regla se aplica o no.

Se puede decir que las reglas fónicas parecen *engañosas o simples*, pero cuando se sabe lo que significa una palabra, sobre todo dentro del contexto en el que se emplea, será más fácil aplicar dichas reglas.

En este caso el maestro debe estar convencido de que las reglas fónicas funcionan porque las correspondencias entre letra-sonido parecen obvias.

ALFABETO ORTOGRÁFICO	FONEMAS
<p>VOCALES a, e, i, o, u</p> <p>LETRAS CONSONANTES QUE EQUIVALEN A FONEMAS /n/</p> <p>d, f, l, m, ñ, p, r, t</p> <p>LETRAS CONSONANTES QUE NO EQUIVALEN A FONEMAS.</p> <p>b, v</p> <p>s, z, c + (e, i)</p> <p>g + (a, o, u)</p> <p>j, q + (e, i)</p> <p>k, qu, c + (a, o, u)</p> <p>ll, y</p>	<p>/a, e, i, o, u/</p> <p>/c(s), d, f, l, m, ñ, p, r, t/</p> <p>/b/</p> <p>/β/</p> <p>/g/</p> <p>/x/</p> <p>/k/</p> <p>/ʎ/</p>
<p>w</p> <p>h</p> <p>x</p>	<p>No pertenece al sistema español, esta letra es "prestada" por otra lengua</p> <p>Tiene un simple valor ortográfico, pues no representa sonido alguno</p> <p>Es una consonante doble. Aquí se presentan dos fonemas: ks</p>

El idioma español dispone de treinta letras incluyendo la w, ll, rr, h, representado por sólo veintidós fonemas. Nuestro alfabeto es acorde con la forma de pronunciar. Como anteriormente lo habíamos dado a conocer en el tema anterior.

<b>ALFABETO ORTOGRAFICO</b>	<b>FONEMAS</b>
<b>LETRAS VOCALES:</b> a, e, i, o, u	Son quince sonidos vocálicos; doce vocálicos y tres diptongos (ver anexo de capítulo)
<b>CONSONANTES:</b> b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, y, z	Son 25 sonidos consonánticos (ver anexo)

## 5.9 SONIDOS, LETRAS, SÍLABAS Y PALABRAS

Las letras representan, en forma gráfica, los distintos sonidos de una lengua. Existen diferentes tipos de sonidos distintivos; un sonido

distintivo es aquel que, cuando se le cambia, aún ligeramente, expresa un significado diferente.

Los sonidos distintivos no sólo existen en nuestra lengua (gramaticalmente parónimos u homófonos), sino también, y con mucha más frecuencia en el idioma inglés.

Hay lenguas que se escriben como se hablan como el español, pero otras, como el inglés, muestran una gran diferencia por sus sonidos indivisibles y primarios, llamados fonemas.

**Fonema.**- Los fonemas, tanto en el idioma inglés como en el español, son incapaces de expresar una idea completa, es decir, para que exista un significado se requiere de una unión determinada de fonemas, y así obtener entre las formas más breves, voces y significados.

FONEMAS GRÁFICOS	PALABRAS CON SIGNIFICADO
<p>The image shows two handwritten phonemes. The first is 'ai', written in a bold, black, sans-serif font. The second is 'ts', written in a cursive, black, sans-serif font.</p>	<p>yes, no, you, have, light</p> <p>sí, madre, luz, tener, tú</p>

### 5.10 SÍLABA

En español, la sílaba puede tener desde uno hasta cinco fonemas; ejemplo: a, tra, tran, trans. Además, en una sílaba puede haber hasta tres vocales. En inglés la carga de la sílaba es mayor; por ejemplo en una cadena de diez sílabas habrá diez vocales y diez consonantes, ejemplo: puf, bed, pick, back.

En estas dos ejemplos se observa que en inglés hay un equilibrio entre sílabas libres y trabadas; en cambio en español, dos tercios suelen ser sílabas libres, y un tercio trabadas, lo que produce que en la lengua española exista una cualidad auditiva más clara y ésto es debido a la presencia de más vocales.

Los problemas que llegan a existir en los alumnos al estar aprendiendo la pronunciación de las sílabas en el idioma inglés, radican principalmente en que adoptan la articulación de los

sonidos de su propia lengua.

Tanto en el idioma inglés como en el español, al pronunciar una sílaba, puede haber desde una, dos o tres vocales; a estas dos uniones de vocales se les llama diptongo. La unión de tres vocales se denomina triptongo.

Las vocales latinas se clasifican en *fuertes* y *débiles*, son fuertes: **a, o, e**; son débiles: **i, u**. Cuando se emiten sonidos en los que existe una vocal fuerte y una débil o dos débiles (en una sola emisión de voz), como en *aire, cielo, lluvia, soy*, etc. Hay un triptongo si se funcionan tres vocales, una fuerte y dos débiles en una sílaba: *Cuautli, Uruguay*, etc.

En inglés las vocales fuertes son: **a, o, u** y las débiles, **e, i**; no obstante, en el habla cotidiana se sirve de quince vocales y naturalmente, se trata de quince sonidos vocálicos.

## 5.11 DIPTONGOS EN INGLÉS

SIGNO GRÁFICO	SIMILITUD FONOLÓGICA CON EL ESPAÑOL	EJEMPLOS
ai	(ai)	file, die
au	(ou), (ow)	down, town
oi	(oi), (oy)	joy, boy
	(au)	blouse, house
	(ei)	hey, key
	(eu)	haywire
	(oi)	coin, oil

### SONIDOS

(ai)

(ou), (ow)

(oi), (oy)

(au)

(ei)

(eu)

(oi)

### PALABRAS

file, pine, die, like, nice.

down, cloud, town

joy, coin, boy

blouse

hey

haywire

coin

## 5.12 TABLA FONÉTICA

Para mejor comprensión, se presenta el Cuadro Sinóptico de las consonantes y vocales del Idioma inglés, expresadas a través del AFI (Alfabeto de la Asociación Fonética Internacional). El manejo de la transcripción fonética, que es una transcripción fonológica, se convierte en un valioso recurso didáctico en el proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés, en vista de que permite reforzar la memoria auditiva de las cadenas sonoras, con la memoria de los símbolos fonéticos.

## 5.12.1 SÍMBOLOS

GRÁFICOS	EJEMPLOS	DESCRIPCIÓN
<b>ɑ</b>	<b>Rock, locks, hot, doll, chock, dot</b>	Similar a la "o" en español, pero más prolongada y abierta en: malo, roca.
<b>æ</b>	<b>Sad, Pat, hat, cap, sack</b>	Sonido intermedio entre las vocales "a" y "e" en español. Su acentuación se semeja mucho a la homomatopéya del balar de las ovejas.
<b>ɛ</b>	<b>Beg, ten, dent,</b>	Este sonido también ocurre en la "a" cuando le precede una "r" o la palabra termina en "e". Menos frecuente. La "e" en palabras que terminan en "o", donde su sonido es corto y similar al español.
<b>e</b>	<b>Bale, sale, fale, mane, vain</b>	Es igual a la "ei" en peino, "a" en "pane"; "ai" en "pain"; "ai" en "pay"; "ei" en "vein". La "i" se articula muy débilmente y la otra vocal se alarga.
<b>i</b>	<b>Is, sit, crick, chip</b>	Parecido a la "i" en castellano, pero sin su tensión muscular característica. Al pronunciar esta "i", los labios no se tensan y la boca se cierra ligeramente. El sonido de esta vocal es corto.

i

**See, Meet,  
Peal, week, peal**

Similar a la "i" en castellano, pero con pronunciación más sostenida; su sonido en inglés es ocurrente en palabras de una sola sílaba que tengan las vocales "ee" y la "ea". La mayoría de palabras con estos sonidos, terminan en consonante. Son iguales a la "i" en "pico"; "ey" en key "iay" en "quay"; "i" en "machine"; "ei" en "receive"; "ie" en "believe"; "ee" en "head"; "ea" en "knead" y "e" en "we". Su sonido es largo.

o

**Drawl, caw,  
boss, bawl, fawn**

Vocal similar a la "o" castellana, tiene sonido largo de "o" acentuada; es igual a la "a" en "ball"; "aught" en "caught"; "au" en "haul"; "ough" en "bought"; "aw" en "paw".

o

**Cote, pole, go,  
no, row**

Similar a la "ou" en castellano, la "u" se articula muy débilmente. Se presenta en "pole" en "ou"; "bou"; "oa" en "boat". Su acentuación es larga.

u

**Foot, moor,  
hook, soot**

Similar a la "u" en castellano, pero sin la tensión muscular que la caracteriza. Es igual a la "u" de "causa"; "u" en "bull"; "oo" en "cook"; "ou" en "should"; "o" en "wolf".

u

**Soon, brute,  
soup, roof, rude,  
blew**

Muy similar a la "u" en castellano, pero con una pronunciación más sostenida. Para pronunciar "u" es necesario predisponer nuestros labios como iniciar un silbido, los labios redondeados y proyectados hacia el frente de la nariz o en posición de besar. Este sonido se representa en varios sonidos ocurrentes tales como: "oo", "ew", "ue", "ou", "u". Corresponde a la "u" acentuada.

ɔ=ʌ

**Ago, bud, apply, bug, bus** En español no existe un sonido equivalente a esta vocal. Este sonido se aproxima bastante a la "o" de la palabra "ocho" pronunciada con la mandíbula cerrada; este sonido es átono.

ɔr=ʌr

**Surf, Birth, earn, word, curse** No hay sonido equivalente en español; este fonema sirve para representar el sonido ocurrente en vocales cuando les acompaña la consonante "r". La "r" distorciona el sonido de las vocales. Estos fonemas se usan en sílabas acentuadas. También se usan para las sílabas inacentuadas: "father", "other", "offer", "modern", "further".

### 5.12.2 DIPTONGOS

Los diptongos en el inglés se forman por una vocal fuerte y una débil.

**aɪ**

**Bide, drive, fire,**  
**hire**

Este diptongo ocurre en inglés en muchas palabras de una sílaba que contienen como base la "i" o la "y" con una "e" o sin esta al final: *"High", "Hi", "Hive", "Bile"*.

**aʊ**

**Bound, sous,**  
**now, how**

Es similar a la "au" en pausa "ow" en "cow", "ou", "ouse" y "ought" en "bought".

**ɔɪ**

**Noise, voice, toy,**  
**boy, coil**

Se representa de esta forma con los sonidos ocurrentes en "oi" y "oy", en las palabras inglesas de una sílaba.

### 5.12.3 CONSONANTES

SÍMBOLO	EJEMPLOS	POSICIÓN RELATIVA DE LA LENGUA
<b>m</b>	<b>Mass, miss, mad</b>	Al pronunciar el sonido de la "M" los labios se cierran y el aire pulmonar se desvía hacia los pasajes nasales para finalmente salir por la nariz. Es bilabial porque los dos labios forman o toman parte activa en su producción.
<b>p</b>	<b>Pine, peen, pop</b>	La posición relativa de la "P" al producirla, el aire pulmonar es bloqueado momentáneamente al elevarse el velo del paladar y desviado hacia los labios.
<b>b</b>	<b>Bless, brusse, breeze</b>	Es bilabial. "B" Al producirla el aire es desviado hacia los labios, esto ocurre al elevarse el velo del paladar para cerrar el pasaje nasal. Los dos labios toman parte activa en su producción.
<b>v</b>	<b>Vale, veil, very</b>	"V" El velo del paladar bloquea el aire del pasaje nasal y este es desviado hacia los labios.
<b>f</b>	<b>Fiu, flute, fall</b>	"F" Es la posición relativa del labio inferior y los dientes superiores en la producción de la consonante. "F" El velo del paladar bloquea el aire y éste es desviado hacia los labios.

θ

**Throat, theme,  
three**

"Th" para pronunciar este sonido es necesario empujar con fuerza, con la punta de la lengua, el filo de los dientes superiores, dejando pasar el aire gradualmente entre los intersticios. No hay vibración de las cuerdas vocales. Es una consonante Sorda. Esta consonante se aproxima a la "T" en la palabra Retardo. "Th" Sonido interdental. Para articular esta consonante es necesario situar la punta de la lengua sobre el filo de los dientes superiores y dejar pasar el aire gradualmente entre los intersticios.

ð

**Than, this, they**

En la práctica esta consonante es una "D" articulada al montar el ápice de la lengua sobre los dientes superiores. Con esta consonante vibran las cuerdas vocales. Se aproxima a la palabra "Daniela", "Dame". La punta de la lengua sobre el filo de los dientes superiores y dejar pasar el aire gradualmente.

t

**Tool, twice, tun**

"T" Se articula con "aliento" y el ápice de la lengua se apoya sobre la región alveolar o encía de la boca. Las cuerdas vocales no vibran al producir este sonido.

d

**Dream, dish,**

"D" Se articula con aliento y la punta de la lengua se apoya sobre la región alveolar o encía de la boca. Vibran las cuerdas vocales.

**l**

**Let, leg, lip**

"l" La punta de la lengua se apoya sobre la región alveolar o encima de los dientes superiores y los lados de la lengua sirven de escape para dejar salir el aire lateralmente.

**s**

**speak, sprud,  
spat**

"s" Mientras la lengua y la encía hacen ligeramente contacto, el aire se desliza entre los intersticios de los dientes superiores.

**ʒ**

**He's, resiste,  
used**

"ʒ" Mientras la lengua y la encía hacen ligero contacto, el aire se desliza entre los intersticios de los dientes superiores. El sonido es como el de asno, aspiré o aspiración.

**n**

**Niece, nut, neck**

"n" El ápice de la lengua se apoya sobre el borde alveolar o encía. Al apoyarse la lengua sobre la encía el aire pulmonar se desvía hacia los pasajes nasales de la nariz y finalmente sale por esta. Al estar bajado el velo del paladar el aire está desviado hacia la nariz.

**dʒ**

**John, jag, jot**

"dʒ" En algunas palabras la "G" inglesa también tiene este sonido. Para pronunciar esta consonante se apoya la punta de la lengua sobre la encía como para pronunciar la "d" inglesa y en esa parte detiene el aire pulmonar a la vez que fricciona la encía. Este movimiento es rápido y sucesivo. Este sonido no es más que la articulación de una "d" y una "ʒ" pronunciada simultáneamente.

tʃ

Chair, choke,  
chef

“CH”. La lengua en la primera parte se cierra sobre la encía y en la parte final la fricciona. Es la misma posición de la “Ch” para Cheza en español.

ʃ

Shave, share,  
shake

“SH”. En la pronunciación de esta consonante la punta de la lengua se recoge hacia la encía y la parte media se alza hacia el paladar. Luego la lengua adquiere una forma cóncava o acañalada y los labios se proyectan hacia afuera. Es la misma posición de la lengua para el sonido que empleamos al imponer silencio.

j

Yolk, yea, yet

“Y”. En la pronunciación de este sonido la punta de la lengua se apoya sobre la parte delantera del paladar en la boca. Es la misma posición para la palabra yudo en español. Es importante no confundirla con la “j” o sonido de la “j” inglesa. La “j” se parece mucho a la “j” inicial de los diptongos (a, e, i) del español.

nj

onion, senior,  
menu

“Nj”. Para articular esta consonante la lengua se apoya o presiona sobre la región posterior de los dientes inferiores al tratar de pronunciar la “N” en la palabra “nido”. En el idioma inglés no existe la letra “Nj” pero sí su sonido. En el inglés este sonido ocurre cuando la “Nj” le precede la vocal “i” o “u” como en “onion”.

<b>k</b>	Cash, crew, chaos	"K" Esta consonante se representa al sonido de las letras "CH", "C", "Q", "K", cuando éstas se articulan en la zona palatal o vélar. El posterior de la lengua se apoya en el paladar. El pasaje nasal está bloqueado por el velo del paladar.
<b>g</b>	Greet, grit, grin	"G" Parte de atrás de la lengua y el velo del paladar en la producción del sonido de la "G". Es la misma posición para la "G" en español en la palabra gusto.
<b>ŋ</b>	Bung, rang, ling	"N" Al pronunciar esta "n" la parte posterior de la lengua se apoya sobre la úvula, campana o velo del paladar.
<b>h</b>	Heel, heal, hit	"H" El aire sale por la boca sin hacer vibrar las cuerdas vocales. En español usamos la misma posición cuando pronunciamos jamás.
<b>r</b>	Reed, read, rill	"R" Para pronunciar esta consonante es necesario elevar la punta de la lengua hacia el paladar, pero sin permitir que ésta toque parte alguna de la lengua, la lengua permanece rígida.
<b>hw</b>	Where, when, white	"HW" Con estos símbolos representamos el sonido inicial. En el español equivale al sonido en la parte inicial de la palabra "juego".
<b>w</b>	Walk, war, want	Como la u, en la palabra "buena".

A partir de estas estrategias, tanto el profesor como los alumnos tendrán bases suficientes para poder articular los fonemas sin llegar a mezclar sonidos característicos del español que en algunos casos llegan a modificar el significado de la palabra.

Ya que uno esté totalmente conciente de la importancia de la articulación de las vocales y consonantes se entrará con el sistema de lo que es la entonación, acentuación, ritmo y énfasis.

En el siguiente capítulo se planteará una propuesta didáctica para el aprendizaje del sistema fonético.

CAPITULO VI

**PROPUESTA DIDÁCTICA  
DE LA FONÉTICA  
PARA EL APRENDIZAJE DEL  
IDIOMA INGLÉS**

## 6.0 INTRODUCCIÓN

La palabra "propuesta" tiene varios significados o sentidos: como el planteamiento de un programa, o bien el diseño del mismo. En este caso:

"proposición o idea que se manifiesta  
y ofrece a otro para un fin" <sup>1</sup>

una

***DIDÁCTICA DE LA FONÉTICA Y DE LA FONOLOGÍA DEL  
IDIOMA INGLÉS***, para que el alumno conozca algunos aspectos de la lengua inglesa que el profesor, al dominar el idioma comprende, pero que a aquél le cuesta trabajo apropiárselo.

Para el planteamiento de la presente propuesta se reunieron una serie de informaciones recopiladas a través de observaciones casuales y controladas; encuestas y, sobre todo, producto de una investigación documental, con base en:

- La Universidad como centro de investigación y estudio.
- Las necesidades de los estudiantes.
- Interés de los estudiantes con respecto al estudio del idioma inglés como segunda lengua.
- Garantía de que la enseñanza del idioma inglés es la

idónea para satisfacer las necesidades e inquietudes del estudiante

- Calidad y funcionalidad de Planes y programas de estudio.
- Responsabilidad y preparación del profesorado.
- Interacción comunicativa profesor-alumno.

La aplicación de encuestas y observaciones a Maestro y alumnos responden a propósitos preestablecidos:

- Conocer al alumno: darse cuenta de aspectos a considerar, tales como *habilidades, capacidades, potencialidades*, así como limitaciones, que propicien el que se integre, de la mejor manera posible, a elementos metodológicos y didácticos en lo que respecta a *su* aprendizaje ante una *segunda lengua: EL INGLÉS*; plantear conceptos didácticos y metodológicos que propicien el incremento tanto de los recursos, como el material didáctico básico y mejorar así, el nivel de aprendizaje del idioma inglés, sobre todo en el ámbito oral (fonológico, fonético), elemento básico para llevar a cabo el ciclo cibernético de la comunicación. (ver 1.4).

- Conviene aclarar que en este trabajo se considera como de vital importancia el que, ante la forma de concebir el aspecto fonético-fonológico de la enseñanza del idioma inglés que se

propone, se manejen adecuadamente cambios en las formas y estilos de enseñanza, sobre todo en los primeros niveles.

- "Sembrar" inquietudes para que de ellas se generen acontecimientos que revolucionen formas tradicionales y, por consiguiente, poco atractivas al enseñar el idioma inglés. De esta manera, en forma conjunta, todos los docente puedan continuar con la carrera de docencia, propiciando que los alumnos aprendan en una forma más ágil, dinámica y eficaz.

## 6.1 LA UNIVERSIDAD COMO CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y ESTUDIO

La Universidad es la Institución educativa donde se brindan un sinnúmero de oportunidades para la preparación, actualización y especialización en diversos ámbitos de la cultura universal, proporcionando, para ello, conocimientos teóricos y prácticos para que el estudiante pueda llevar a cabo, una labor productiva, como parte que es de la sociedad.

Los factores que determinan la elección de una carrera profesional, son múltiples, entre ellas se pueden mencionar los intereses, el estatus económico y cultural de la familia, las posibilidades futuras de ejercer esa carrera, así como los incentivos

económicos que ofrece, etc.

Cuando los estudiantes ingresan a la universidad y, sobre todo a estudiar como materia, un idioma extranjero, en este caso el inglés, manifiestan su desencanto ante su imposibilidad de desempeñar cierto tipo de actividades a las que no están acostumbrados, ya sea por falta de hábitos de estudio o desinterés ante técnicas y metodologías obsoletas que obstaculizan o limitan el aprendizaje de esa segunda lengua; es decir, el estudiante debe disponerse para aprender una disciplina, diferente a aquellas que integran el plan de estudios de su carrera, propiciando que en no pocos casos, no existe interés suficiente hacia esta materia y recurra a ella sólo como una posibilidad de acreditarla para poder satisfacer el requisito para concluir su carrera; dando como resultado fracasos y abandono de la carrera por no tener incentivos para concluir con el estudio del idioma (Inglés), sobre todo en las carreras de: Relaciones Internacionales, Ciencias Políticas, Pedagogía, Sociología, Actuaría, Matemáticas, Economía, Periodismo, Arquitectura, etc., donde el estudiante, como requisito, amerita del aprendizaje global del idioma inglés.

## 6.2 NECESIDADES DE LOS ESTUDIANTES

El alumno, como aspecto fundamental y prioritario en el proceso enseñanza-aprendizaje, tiene una serie de necesidades,

Inquietudes, prejuicios, carencias, etc. que le favorecen unas y le limitan otras, por lo que el profesor, al estar consciente de dichas características, adecuará los métodos y procedimientos al conducir las experiencias de aprendizaje.

En base a un cuestionario aplicado en pequeña muestra aleatoria, *no significativa*, a 60 alumnos de nivel básico de la ENEP "Acatlán", y codificando en los siguientes bloques de preguntas:

1. Gusto por aprender el idioma.
2. Limitantes para aprenderlo.
3. Interés por aprender el idioma.
4. Lo que piensa el alumno del maestro de inglés.
5. Relación profesor-alumno.
6. Influencia del proceso de comunicación en el aprendizaje del Idioma Inglés.
7. Actitud de los alumnos.
8. Objetivo principal para estudiar Inglés.

## 6.3 RESULTADOS

Se obtuvieron resultados que ponen de manifiesto la diversidad de intereses y apreciaciones con respecto a la enseñanza y aprendizaje del idioma inglés.

### 6.3.1 GUSTO POR APRENDER EL IDIOMA

Un gran porcentaje de las respuestas coincidieron en afirmar que estudian el inglés por gusto y por el deseo de superación personal; otros lo estudian porque les gusta su carrera y consideran que es la única manera de cumplir con el requisito al acreditar una segunda lengua y otros más lo estudia por necesidad de entender o leer información afín a sus estudios. (Gráfica # 1)

### 6.3.2 LIMITANTES PARA APRENDERLO

La codificación de las respuestas, arrojó una serie de datos que ponen de manifiesto la *gran dificultad que para el estudiante representa LA PRONUNCIACIÓN* (Gráfica # 2)

### 6.3.3 INTERÉS POR APRENDER EL IDIOMA INGLÉS

Los estudiantes muestran gran interés al inicio de los cursos, pero conforme va pasando el tiempo, va perdiendo el interés; no por la falta de incentivación por parte del profesor, sino porque el curso no satisface sus necesidades y alicientes personales, o bien, se sienten incapaces de continuar ante la dificultad que

representa para ellos el pronunciarlo correctamente. (Gráfica # 3)

#### **6.3.4 LO QUE PIENSA EL ALUMNO DEL MAESTRO DE INGLÉS**

Es muy satisfactorio constatar la forma en que los estudiantes se expresan de los profesores de inglés, a quienes consideran capaces, amables, accesibles, comprensivos. (Gráfica # 4)

#### **6.3.5 RELACIÓN PROFESOR-ALUMNO**

El estudiante no se considera un receptor pasivo de conocimientos, sino interactuante tanto con el profesor como con los compañeros; lo limitante de esta situación, es que los jóvenes expresan que, en la mayoría de veces, esa comunicación, aún cuando se trate de expresar dudas, se realiza en el propio idioma, no poniendo en práctica los conocimientos que se supone van adquiriendo del idioma Inglés. (Gráfica # 5)

#### **6.3.6 INFLUENCIA DEL PROCESO DE COMUNICACIÓN EN EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS**

Los rumores negativos, tales como rumores respecto a la trascendencia de la acreditación, coartan la motivación del alumno; los prejuicios que por inseguridad con respecto a su participación en el grupo, son, en muchos casos determinantes para que el alumno deserte y, por último, estereotipos, por mala interpretación de algunos, que van comunicándose de un grupo

a otro o de una generación a otra. Situaciones todas que propician que los alumnos se desalienten, deserten, o sólo continúen para cubrir el requisito académico. (Gráfica # 6).

### **6.3.7 COMPORTAMIENTO DE LOS ALUMNOS**

Muchos de los encuestados manifestaron su descontento con respecto a la no participación o compañerismo de sus condiscípulos, situación que les desalienta. (Gráfica # 7).

### **6.3.8 OBJETIVO PRINCIPAL PARA ESTUDIAR INGLÉS**

A este respecto, la mayoría de los alumnos ignora el o los objetivos propuestos con respecto a la enseñanza del idioma inglés; una minoría manifiesta haber planteado sus propios objetivos, con respecto a *su aprendizaje*. (Gráfica # 8). Estos son:

- 1º Poder entenderlo y hablarlo
- 2º Aprender gramática
- 3º Desarrollarse más ampliamente
- 4º Sólo para leer documentos en inglés
- 5º Con fines lucrativos
- 6º Para alcanzar una meta
- 7º Para aprobar los exámenes
- 8º Para superación personal.

Con respecto a las Guías de Observación, sólo se constataron las opiniones vertidas por los estudiantes.

#### 6.4 RESULTADOS DE LAS ENCUESTAS

Mediante las observaciones y entrevistas a profesores y alumnos se pudieron verificar algunos de los porqués con respecto al fracaso y abandono del aprendizaje del idioma Inglés:

. La no adaptación del sistema educativo en el centro de idiomas, a las necesidades y requerimientos de los estudiantes, quienes requieren de mayor calidad de tiempo para aprender, así como para tareas, repasos y práctica.

. La falta de compatibilidad de los horarios, que en algunas ocasiones son insuficientes para la cantidad de alumnos del primer nivel que lo solicitan después de sus horas de clases.

Existen otros "pretextos" expresados por los alumnos, para justificar su desinterés con respecto a conocer el idioma: Temor a lo desconocido, o a ser objeto de burlas, provocando un "bloqueo" en el proceso comunicativo; al alumno le parece injusto que como universitario, deba aprender el idioma Inglés como requisito para poder ejercer y continuar su carrera profesional.

Para soslayar estos aspectos, los profesores de enseñanza del idioma inglés deben tener una mayor preparación y capacidad, tanto pedagógica como comunicativa para ayudar al alumno a ubicarse con respecto a consolidar el proceso enseñanza-aprendizaje, del idioma inglés como algo que debe ir más allá de la necesidad que tienen los estudiantes por acreditar el idioma y que, por el contrario, deba ser grato el aprenderlo. Estos planteamientos que manifiestan los alumnos, al querer aprender el idioma ya sea por gusto, necesidad o requisito, proporciona al docente una mayor amplitud y oportunidad de aprovechar y poner de manifiesto los conocimientos adquiridos durante su carrera profesional, tanto desde el punto psicológico, pedagógico, así como los aspectos lingüísticos, técnicos y metodológicos en la enseñanza del idioma inglés, sin llegar a perder de vista aspectos didácticos de gran relevancia, que permitirán incentivar y estimular al alumno para que se integre a las actividades de aprendizaje.

A través de las encuestas se pudo constatar que la edad promedio del alumnado en el Centro de Idiomas, fluctúa entre los 18 y 28 años de edad en los cursos diarios y entre los 16 y 55 años en los cursos sabatinos. La edad es un elemento importante en cuanto a la adquisición de nuevas experiencias; aservo cultural, aceptación de normas; actitud ante las experiencias de aprendizaje, etc.

## 6.5 PROPUESTA

Con fundamento en lo expuesto en los capítulos anteriores, se propone:

### 6.5.1 ACERCARSE A LOS ALUMNOS

La profundidad y calidad de las relaciones que establezca el maestro con sus alumnos, tanto a nivel grupo como personal, con actitud de seguridad, pero con una gran apertura para comprender, entender, estimular, etc., la participación de los alumnos.

A medida que la relación Maestro-Alumno se estrecha, se logra cada vez más, y con mayor profundidad: *la comunicación*, y por consiguiente, *la Confianza*, que es la esencia del amor por aprender algo nuevo, y de la aceptación de sí mismo.

Según el Psicólogo Philip G. Zimbardo<sup>49</sup> es posible favorecer un ambiente de **CONFIANZA** dentro del salón de clases; para esto es necesario seguir algunas reglas:

- \* Procurar que los demás se sientan libres de exponer

<sup>49</sup> HORNEY, Karen. Vida y Psicología. p. 192

abiertamente sus problemas y dudas.

- Corresponder a la apertura de los demás ofreciendo la propia.
- Demostrar apoyo una aceptación incondicional a quien se estima, aunque se desapruében algunas de sus acciones, no haciendo de éstas motivo de discrepancia.
- Ser coherentes en las propias pautas, valores y acciones.
- Estar dispuestos a escuchar y a expresar simpatía y comprensión aunque de momento no se tenga una respuesta o solución a lo que se plantea.
- No prometer lo que no se pueda o no se desea cumplir.

#### **6.5.2 ESTRATEGIAS DEL MAESTRO**

Una estrategia a seguir por el maestro, es la de conocer a sus alumnos; sus intereses como personas y como estudiantes; sus inquietudes y necesidades; sus habilidades y potencialidades; carencias y limitaciones, tomando en cuenta el objetivo general de la materia, con el fin de que sus clases sean claras y logren alcanzar dichos objetivos.

En base al conocimiento no sólo de la materia y de principios pedagógicos, sino del grupo y sus integrantes, la tarea del maestro es adecuar la realidad objetiva de asignatura, con la concepción que tengan los alumnos con respecto no sólo a la materia en sí,

sino inclusive con respecto a sus fines, valores, etc. para garantizar que el aprendizaje propicie el desarrollo profesional idóneo, tanto para ellos mismos, como para la sociedad.

Dentro de las estrategias que el profesor debe considerar con respecto a la enseñanza del idioma inglés, es el manejo de ejercicios que estimulen la articulación y vocalización, que favorezcan el encuentro con sonidos diferentes a los que está acostumbrado en el manejo de su idioma.

### **6.5.3 ARTICULACIÓN Y VOCALIZACIÓN**

Aspecto importante para la enseñanza de la pronunciación en el idioma inglés, ya que puede orientar al alumno para conocer claramente diferentes formas de articular la boca sin hacer esfuerzos innecesarios.

#### **6.5.3.1 LA ARTICULACIÓN:**

“Es el conjunto de movimientos que hemos de dar a la mandíbula a los labios, a la lengua, úvula, velo del paladar con el fin de pronunciar con nitidez los fonemas.”<sup>41</sup>

<sup>41</sup> Reader's Digest México Los Porqués del Cuerpo Humano p. 183.

Como parte importante de esta propuesta, se sugiere que la práctica de la articulación de los fonemas sea constante para que el alumno tenga la facilidad de manejar el lenguaje como una forma de comunicación verbal, en este caso la *oral, para que de esa manera el estudiante logre estructurar EL HABLA.* (Ver 1.3)

Una manera práctica y cómoda para ejercitar la articulación de fonemas de una lengua extranjera es la de exagerar las articulaciones, sobre todo al inicio del aprendizaje; es decir, que el maestro "gesticule", ya sea abriendo la boca lo más que pueda al pronunciar las vocales y consonantes mientras lee o esté repitiendo una palabra; es conveniente que al mismo tiempo que se está alargando la pronunciación de una letra el alumno se esté dando cuenta en dónde se localiza la posición de la lengua en la boca. Esto se puede hacer con la ayuda de un espejo.

La vocalización y la articulación están íntimamente relacionadas. La articulación supone movimientos y esta ha de ir siempre acompañada de la vocalización. Y mientras más se articula más se tendrá que vocalizar, de esto tratan la **fonética y fonología**. La práctica constante ayudará a obtener el éxito deseado.

#### **6.5.4 LA PRÁCTICA FAVORECE "EL HABLA"**

\* **Práctica sin voz:** El alumno debe estar consciente de que no tendrá siempre a su profesor enfrente y que debe estar practicando constantemente los movimientos articulatorios de cada una de los fonemas, ya que al cabo del tiempo, logrará hablar en forma espontanea y bien.

Existen diferentes tipos de ejercicios:

1. Quizá el más eficaz es el que obliga al alumno a decir todo lo que piensa, procurando no reflexionar, sobre todo en los sonidos que emite en su propio idioma. (Ver 1.5)

2. Contar algo o decir una palabra en voz baja como quien está cuchicheando. Consiste no en hablar en voz baja o con poca voz, sino en no sacar voz. Para realizar este ejercicio se requiere de la presencia de otra persona.

3. Dirigir la palabra a una persona situada a unos metros de distancia y ésta pueda entender perfectamente lo que le está diciendo, sólo a través del movimiento de labios.

Hay ejercicios que sirven para ir aflojando y relajando los músculos articulatorios, tales como:

NOMBRE	CÓMO SE REALIZA	PARA QUÉ SIRVE
El columpio	Aflojar y mover mandíbula inferior y dar masaje en los músculos masticatorios y en puntos de tensión: entrecejos, sienes y párpados	Aflojar y relajar músculos faciales
Bóveda	Elevar la parte blanda del paladar usando las imágenes de: - Tener en la boca una papa caliente - Un bostezo reprimido - Vómito	Para colocar correctamente la columna de aire
Ux	Pronunciar ambos fonemas con exageración y sonido sibilante	Para relajar y poner en actividad la lengua, labios y pómulos
Guajolote	Siguiendo la postura de la pronunciación del fonema X, imitando los movimientos de los guajolotes	Para abrir la cavidad por donde pasa el aire y para relajar las cuerdas vocales
Bebé	Se repasa el abecedario y las vocales y se hacen combinaciones con cada una de ellas. ejemplo: abab, ebeb, ibib, obob, ubub acac, ecec, ecic, ococ, ucuc adad, aded, adid, adod, adud afaf, afef, afif, afof, afuf	Para colocar adecuadamente las articulaciones correspondientes a cada fonema
Travesaño	Se hace como el anterior, pero con un "travesaño" (lápiz o madera) entre los dientes.	Para colocar adecuadamente las articulaciones correspondientes a cada fonema
Trabalenguas	Repetir cualquier trabalenguas	Para mejorar la dicción en general

Y a partir de estos ejercicios el alumno tendrá más confianza con respecto a su pronunciación y el profesor podrá mantener la secuencia dentro de su curso.

### **6.5.5 SECUENCIA**

Es importante establecer secuencia lógica y pedagógica en contenidos y actividades a realizar por el alumno, para no afectar su proceso de aprendizaje ya que se le dificultaría recordar: sonidos, significados, significantes, aspectos gramaticales, etc., por lo que debe propiciarse el que no pierda clases y que, asistiendo a ellas, tenga la libertad de preguntar al maestro sus dudas en todos los aspectos que integran el aprendizaje. (Ver 1.5)

### **6.5.6 MÉTODO QUE SE PROPONE**

Es importante la estructura del método a emplear, en este caso, de acuerdo a esta propuesta, se recomienda el manejo del método **"COMUNICATIVO"**(Ver 3.3.2.7), que consiste en proporcionar reglas que capaciten al alumno a predecir cómo sonará una palabra escrita a partir de la manera en que se deletrea; si el alumno desde un principio conoce el idioma y sus diferencias con el propio. EL valor de la comunicación dependerá de tantas correspondencias se hagan entre los fonemas, tanto en Español como en Inglés. A partir de ésto, el estudiante podrá darse cuenta que el sonido de cada palabra es diferente, y que en

algunas ocasiones existen excepciones.

Es de suma importancia basar la presentación y práctica del lenguaje en situaciones reales, auténticas, relacionadas con las necesidades de comunicación de los alumnos, del grupo, de la sociedad, recordando que no es el libro quien va a enseñar la fonética ni la fonología, sino el maestro el que va a actuar con papel principal, generando gran variedad de actividades que apoyen su enseñanza, teniendo como base la articulación y la diferenciación de sonidos.

**6.5.6.1 EL ALUMNO.** El papel del alumno al aplicar este método, es la de construir su propia habilidad comunicativa a través de la continua interacción con el grupo en general. (Ver 1.5.1 y 1.5.3).

- Esforzarse continuamente para comunicarse con los demás sin llegar a tener miedo a equivocarse.
- No ser únicamente elemento receptivo.
- No aprender sólo la gramática, sino principalmente los mecanismos y las estrategias para poder comunicarse efectivamente.

El papel del profesor, es la de organizar, proponer y propiciar

actividades a desarrollar en clase, propiciando además, un ambiente agradable. Él será el promotor de la comunicación evitando o contrarrestando las barreras de la comunicación que puedan presentarse. (Ver 1.5.4)

## 6.6 OBJETIVOS DE APRENDIZAJE

En base al modelo de esquema de carta descriptiva que proponemos, la redacción, selección y ponderación de los objetivos es uno de los pasos más importantes. El primer paso al respecto será el de elaborar los objetivos generales, es decir, qué se pretende a través de todo el programa, sin perder de vista los objetivos, metas, políticas de la institución, intereses de los alumnos, etc.; los objetivos particulares del curso en cuestión y los específicos de cada una de las partes en que se divida.

La tarea de preparar la sección de objetivos específicos de aprendizaje, demanda del o los profesores, las siguientes actividades:

**REDACTAR** los objetivos que se consideren idealmente necesarios a cubrir por los miembros a orientar.

**PONDERAR** la importancia de cada uno de los objetivos redactados.

**SELECCIONAR** aquellos más convenientes, según las circunstancias de cada caso.

**ESTRUCTURAR** y dar secuencia a los objetivos seleccionados para el programa.

#### **6.6.1 CRITERIOS PARA SELECCIONAR LOS OBJETIVOS**

Como posibles criterios para normar la selección de objetivos de aprendizaje, aquí mencionaremos los que más orientan y facilitan la toma de decisiones:

**6.6.1.1. RANGO DE OPERATIVIDAD DE UN OBJETIVO.** Un objetivo puede ser preferible a otro, en función de su rango de operatividad, que está determinada por factores temporales y espaciales, es decir, un objetivo será operativo en la medida en que propicie aprendizajes importantes en el desempeño ulterior del alumno y en el ejercicio de su actividad cotidiana.

**6.6.1.2 TRASCENDENCIA FORMATIVA DEL OBJETIVO.** El valor de un objetivo no puede derivarse únicamente del rango de operatividad de su contenido, es necesario también tener en cuenta la manera en que la conducta que se pretende generar con el objetivo, pueda trascender hacia lo formativo en el

momento de crear o escoger las experiencias de aprendizaje. El valor de un objetivo depende también de la medida en que propicia el desarrollo de actitudes y aptitudes.

**6.6.1.3 COSTO QUE TIENE LOGRAR EL OBJETIVO.** Tal vez éste sea el indicador que más se considera para seleccionar los objetivos, también es el que en la mayoría de los casos tiene más peso.

**6.6.1.4 REPERCUSIÓN DEL OBJETIVO.** Este es un aspecto muy importante a considerar, pues es necesario seleccionar aquellos objetivos que realmente repercutan no sólo en la actitud del individuo, sino que lo hagan también en beneficio de su participación en la sociedad.

Una vez seleccionados los objetivos que han de integrar el programa del curso, se presenta el problema de darles una secuencia, es decir, establecer el orden en que se irán tratando a lo largo del programa en cuestión.

Este ordenamiento no debe ser arbitrario, sino supeditado a la necesidad de lograr un aprovechamiento óptimo de los recursos materiales, humanos y, sobre todo de tiempo.

## 6.7 LOS CONTENIDOS

Por contenidos debemos entender no sólo los aspectos teóricos que deben integrar el acervo de conocimientos que debe poseer un estudiante para el desempeño de su actividad como parlante de una nueva lengua, sino se incluyen también, dentro de este concepto, aspectos meramente formativos.

Al elaborar un plan, tanto el profesor como el personal relacionado con la actividad deberán seleccionar, con base en los objetivos ya propuestos y aceptados, aquellas cosas que deberán saber, hacer, realizar, resolver, elaborar, etc., después de la acción, es decir, seleccionar cuidadosamente los contenidos o en otras palabras, el **QUÉ**, así como los objetivos representan el **PARA QUÉ** y las metodologías, técnicas o tácticas el **CÓMO**.(Ver 2.1)

Se debe ser muy cuidadoso con esta selección, pues no es conveniente saturar de contenidos que pueden convertir la acción en inoperante: "El que mucho abarca poco aprieta"; pero tampoco limitarlo tanto que no se logren objetivos. No debe olvidarse que la teoría y la práctica son inseparables; que no existe la una sin la otra y que entre sí, constituyen un apoyo mutuo.

No basta con llevar a los alumnos datos, teorías y principios, sino que es indispensable centrar todas y cada una de las actividades en el *objetivo específico*.

Otra característica sería el describir con exactitud los pasos que deben seguirse para el logro de cada uno de los objetivos específicos, explicando, en la carta programática, en qué consiste cada una de las operaciones a realizar y cuál es el orden idóneo para realizarlas. (Ver anexo 13) Proponer ejercicios de entrenamiento, con complejidad concreta por ejemplo: Lecturas, trabalenguas, juegos con palabras, cuentos, canciones para que de éstos puedan ellos ir identificando no sólo los sonidos sino también los componentes de una oración, mismos que nos darán la pauta para la correcta puntuación y entonación del lenguaje oral.

## 6.8 DESARROLLO DE APTITUDES LINGÜÍSTICAS

Aptitud:

"Es una disposición natural o adquirida."<sup>42</sup>

---

<sup>42</sup> Wilma Jo Bus, Marian Taylor Giles Cómo Desarrollar las Aptitudes Lingüísticas p. 38

El desarrollo de las aptitudes lingüísticas para el aprendizaje de otro idioma es idéntico al que se desarrolla en cualquier lengua, en el caso del aprendizaje del idioma inglés como segunda lengua, se deben tomar en cuenta:

### 6.8.1 LA RECEPCIÓN AUDITIVA.

Aptitud para aprender palabras habladas.

"Escuchar, al igual que mirar, es un proceso activo de enfocar que posee un componente volitivo.

Debe existir el deseo así como la capacidad de escuchar para que haya un buen reconocimiento y análisis del sonido, particularmente para los sonidos complejos del lenguaje"<sup>3</sup>.

cuando el alumno comienza el proceso de aprendizaje de una segunda lengua, no capta el mensaje ni la forma de pronunciación, aún no puede establecer una comunicación, debe propiciarse que elimine la necesidad de explicar lo que entiende, encausando únicamente a través de una pauta para que sólo conteste un si o un no.

p. 3 <sup>3</sup> GILMOR Timothy, Ph. D. Panorama General del Método Tomatis.

### **6.8.2 LA RECEPCIÓN VISUAL.**

Es la aptitud para entender o interpretar lo que se ve; es el auxiliar que permite comprender el significado de los símbolos, palabras escritas o dibujos.

Asociando la recepción auditiva con la visual, el alumno podrá tener la habilidad para relacionar en forma significativa, palabras habladas o símbolos visuales, permitiéndolo que deduzca la respuesta correcta. (Ver 3.1.1)

### **6.8.3 LA EXPRESIÓN ORAL.**

La aptitud para expresar ideas en el lenguaje hablado, aunado a la capacidad de captar sonidos específicos dentro del idioma Inglés, así como la aptitud visual, coadyuvarán a incrementar su expresión oral, que será más específica y facilitará el entablar una comunicación sin temor a emplear un término o giro incorrecto, o una *imagen acústica* equívoca para su receptor. (Ver 1.2).

### **6.8.4 MEMORIA AUDITIVA.**

Habilidad para repetir correctamente una secuencia de símbolos acústicos.

Como parte importante de esta propuesta, se plantea la necesidad de estimular y favorecer el desarrollo de esta habilidad, en vista de que los alumnos, al tener que memorizar sonidos mediante secuencias alfabéticas, de números, palabras, órdenes, etc.

\*La habilidad de una persona para procesar  
y analizar los sonidos del lenguaje  
pueden también influir en su habilidad  
para traducir los sonidos  
del lenguaje a su forma escrita\*\*<sup>44</sup>

#### **6.8.5 CÓMO AUMENTAR LA MOTIVACIÓN EN EL SALÓN DE CLASES**

Parte importante de la actividad del profesor es el de incentivar a los alumnos a través de una constante estimulación con respecto a las habilidades, capacidades y potencialidades de los alumnos.

<sup>44</sup> op. cit. p. 4

### 6.8.5.1 MOTIVACIÓN:

"Es la búsqueda del interés  
y la provocación sobre una  
acción de acuerdo con un  
fin u objetivo"

"Es el arte de la invitación  
y de los incentivos".<sup>45</sup>

El profesor debe estimular en los alumnos, disposición para estudiar, y deseo de aprender, a través de crear situaciones de aprendizaje en las que puedan explorar o analizar y, por tanto, desarrollar una disposición favorable hacia el tema y la materia, manteniendo interés por aprender el idioma. (Ver 1.5)

Otro aspecto a considerar, para incrementar la motivación en el alumno, es estimular la retroalimentación (feedback), ya que el hecho de informar al alumno acerca del tipo de error que comete, le permite identificar la forma de corregirlo y, por lo tanto favorece el aprendizaje.

---

<sup>45</sup> ENEP Acatlán. Didáctica General. Sección de Formación Docente p. 30

Deben diseñarse experiencias de aprendizaje acordes con *el campo común de experiencia* de la mayoría de alumnos que integran el grupo, con la finalidad de evitar fracasos, frustraciones y desánimos hacia el idioma inglés. (Ver 1.4.1)

#### **6.8.6 CÓMO FAVORECER EL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE?**

No limitarse a los contenidos o ejercicios que maneja el libro de texto, sino que se debe incrementar la acción didáctica del profesor, a través de instrumentos y aparatos; diversas actividades que estimulen y favorezcan el proceso y, sobre todo, manejo adecuado de Técnicas Grupales. (Ver 3.4.1)

**6.8.6.1 CÓMO ENSEÑAR EL IDIOMA INGLÉS.** Para que los alumnos puedan comprender el habla, deberán ser capaces de comprender lo que los maestros dicen antes de que puedan comprender el lenguaje del maestro. Es decir que los alumnos no van a comprender oraciones como *¿Do you like a cup of coffe?* desde la primera clase, pero si el maestro sostiene o señala una tasa de café, el estudiante podrá plantearse una *hipótesis* del significado del enunciado a partir de la situación en la cual se produce.

Así pues debería de ser que los alumnos no aprendiesen el lenguaje para darle sentido a las palabras y a las oraciones, "sino que deberían de dar sentido a las palabras y a las oraciones para aprender el lenguaje"

Dentro del contenido inicial, será necesario tomar en cuenta el desarrollo comunicativo a través del origen de la lengua, es decir, que al alumno se le darán bases fonéticas y fonológicas para que vaya encontrando la manera de cómo deben de pronunciarse los sonidos de una lengua y de la manera de cómo los pronuncia según su entonación, pero esto será mediante la observación y el saber escuchar.

El propósito principal, en lo que respecta a la *Fonética* y *Fonología*, es preparar al alumno a hacer uso de todas sus habilidades para poder comunicarse desarrollando más su capacidad oral.

Como parte de las diversas unidades de trabajo, el profesor creará consciencia en los alumno, de que el idioma inglés no es únicamente un paso para terminar su carrera sino que, el inglés es uno de los idiomas que se habla en la mayor parte del mundo y que gracias a éste se pueden "abrir puertas" en muchas partes.

**6.8.6.1.2 MATERIAL DIDÁCTICO.** Dentro de el contenido de esta propuesta, debe quedar claro que se usará suficiente material didáctico para que al alumno se le pueda ofrecer un sustituto de la realidad cuando ésta no esté disponible; también para motivarlos y para que los alumnos participen activamente en el proceso de aprendizaje.(Ver 3.4.1.4)

## 6.9 PLANEACIÓN

Es la fase inicial del proceso y tiene una importancia fundamental; a ella corresponde asegurar la adecuada orientación de las acciones al establecer los objetivos y señalar la forma en que se han de emplear los recursos tanto humanos como materiales.

Para que la enseñanza se realice conforme a las normas y lineamientos convenientes, es necesario planearla tomando en cuenta las etapas de la planeación:

- ANÁLISIS DE LA REALIDAD
- DEFINICIÓN DE NECESIDADES
- DEFINICIÓN DE OBJETIVOS
- SELECCIÓN DE CONTENIDOS
- PLANEACIÓN DE ACTIVIDADES

- SELECCIÓN DE RECURSOS, TÉCNICAS Y MATERIALES
- SELECCIÓN DE FORMAS DE EVALUACIÓN

Si se adoptan buenos procedimientos de planeación, los resultados serán satisfactorios para cualquier actividad educativa.

Es imprescindible seguir tanto la secuencia, como el cubrir en su totalidad todos estos pasos.

OBJETIVO ESPECÍFICO	PROCEDIMIENTOS	TIEMPO	RECURSOS	EVALUACIÓN

A través de la carta programática o descriptiva, tanto el instructor como el o los jefes, conocerán paso a paso lo que se debe hacer, cómo se debe hacer, es decir, los avances que se espera tener en cada sesión.

### **6.9.1 ANÁLISIS DEL ELEMENTO LINGÜÍSTICO**

Planear una clase que considere como elemento primordial a la fonética y la fonología, elementos esenciales del habla por su función y significado, requiere tomar en consideración:

#### **6.9.1.1 PROBLEMAS QUE PRESENTAN ESTOS ELEMENTOS.**

Problemas de pronunciación, de vocabulario y lo más importante, su significado.

**6.9.1.2 PREPARACIÓN DE UNA SITUACIÓN.** Esta irá de acuerdo a la necesidad del alumno y a su experiencia y desarrollo en cuanto a la lengua inglesa.

**6.9.1.3 CÓMO PRESENTAR LOS CONTENIDOS.** Al iniciar la clase, es recomendable pronunciar a una velocidad normal cada palabra, haciendo especial hincapié en la articulación de cada fonema, por ejemplo:

- \* La combinación de una vocal, una consonante y otra vocal como en el caso de la palabra *strike*, el sonido de la "i" y "e" son idénticos, además el sonido de la "i", se escucha como una "a" alargada.

\* Eso mismo sucede en la combinación de la "ai" como en el caso de daily, y suena como "e" articulándose de la misma forma (véase capítulo IV).

Después de esto, el alumno repetirá en forma repetida, la palabra o enunciado para que se acostumbre a *producir* la secuencia de sonidos y para que logre seguridad.

## 6.10 EVALUACIÓN

La evaluación es un aspecto fundamental e inherente a todo proceso, sobre todo de carácter educativo; la evaluación debe estar presente desde el inicio hasta su culminación.

La evaluación de los aprendizajes es una etapa del proceso de instrucción que tiene por finalidad comprobar, en forma sistemática, en qué medida se han logrado los resultados previstos en los objetivos que se plantearon.

Evaluar es: **valorar**, es decir, emitir juicios subjetivos acerca de un hecho determinado, en base a una **medición**, a partir de una constatación objetiva de los resultados obtenidos.

<b>EVALUACIÓN</b>	<b>MEDICIÓN</b>	<b>objetiva, cuantitativa</b>
	<b>VALORACIÓN</b>	<b>subjetiva, cualitativa</b>

### **6.10.1 EVALUACIÓN DE LOS CONOCIMIENTOS FONÉTICOS**

El maestro evaluará los logros de los alumnos, en lo que se refiere a la expresión oral, a partir de un análisis de las experiencias lingüísticas que el profesor haya tratado en la clase, es decir, de los efectos de interacción, expresión y de las experiencias

A partir de una verdadera evaluación se puede detectar las aptitudes del alumno, para poder adquirir nuevas destrezas y conocimientos específicos; conocer la habilidad para reconocer y recordar su capacidad para analizar el idioma, etc. de acuerdo a la forma de evaluar, recordar que, cuando lo que se quiere evaluar es la pronunciación, se debe hacer a través de exámenes orales, uso del lenguaje oral, así como diálogos o comunicaciones personales.

Aplicarse fichas de observación en cada clase, a nivel individual, tomando en consideración las aptitudes y habilidades,

**Independientemente de los resultados de los exámenes escritos.**

**Los aspectos a evaluar sean:**

- Comprensibles.
- Con precisión y corrección.
- Que impliquen organización de Ideas.
- Indiquen propiedad en la forma y estructura.

## CONCLUSIONES

La labor del profesor es ardua, pero estimulante y satisfactoria, sobre todo cuando la docencia se ejerce obedeciendo a una verdadera vocación, misma que permite convertir el aula en un *centro de investigación*, en el que se generan una serie de inquietudes que propiciarán que el maestro, pensando en llevar a la excelencia su labor, busque nuevas alternativas para dar solución a situaciones, conflictos y problemas que puedan suscitarse en ese recinto.

Corresponde pues, al profesor, convertirse en un eje generador de incentivos tanto para sí mismo como para sus alumnos, para que entre todos, se avoquen a la tarea de encontrar nuevas alternativas que faciliten el proceso enseñanza-aprendizaje. Esa búsqueda no debe concretarse al aula o escuela, sino que debe trascender más allá de muros y fronteras.

En esa búsqueda constante, incentivada por maestros, tanto de la ENEP, como de otros niveles de escolaridad, aunado a la práctica docente queda ese gran planteamiento con respecto a la enseñanza del inglés: Escasa bibliografía con respecto a la fonética y fonología; desconocimiento del manejo de estas áreas del conocimiento del idioma inglés, etc., han hecho que el

aprendizaje del inglés, en muchos casos, se convierta en algo difícil, complicado, monótono, al que sólo tienen acceso personas "privilegiadas", o que se "acepta", porque de lo contrario no se acredita la carrera profesional; en otras situaciones, se inicia su aprendizaje, ya que la literatura específica de la profesión que se estudia o ejerce, está en ese idioma.

Para que la labor del docente sea eficiente y eficaz, requiere, en primera instancia, *conocer a los alumnos; manejar técnicas y metodologías adecuadas para ellos; dominar la materia de enseñanza, así como todo aquello que implica el acto educativo como tal, es decir, el proceso enseñanza-aprendizaje en todas sus dimensiones; estar en una constante búsqueda de todo aquello que pueda fortalecer la relación maestro-alumno, haciendo que este aplique los conocimientos aprendidos en cualquier momento y circunstancia, no sólo al momento de ser examinado o bien interrogado a la hora de clase; hacer que todo aprendizaje se constituya en un APRENDIZAJE COMPLETO*

En lo que respecta a la enseñanza de un idioma extranjero, es no sólo conveniente, sino necesario dar a los estudiantes *pautas* para pronunciarlo convenientemente, para lo cual es menester que el docente alcance cotidianamente una plena comunicación en el proceso de aprendizaje.

Así mismo, es conveniente conocer que los sonidos en el idioma inglés se clasifican según y de acuerdo al lugar en dónde se modifique la corriente del aire pulmonar. También dar a conocer los sonidos del idioma inglés en contraste con el español. A. Jones, H. Sweet y P. Passy, fundamentan el Sistema Fónico Internacional (AFI), dado a conocer, en 1988, donde utilizan letras tomadas de los alfabetos griegos y latinos que mediante el dominio de estos símbolos se puede llegar a comprender los sonidos del inglés contenidos en una frase o palabra. Aún cuando existen otros sistemas, éste es el que se considera de mayor validez por su simplicidad.

No obstante por valiosos que hayan sido todas nuestras encuestas, entrevistas y observaciones para la elaboración de esta propuesta, cabe mencionar que el hombre, como futuro creador, requiere y propicia cambios constantes; que probablemente con el tiempo lleguen a modificar las metas; esto quiere decir que aunque las metas cambien, los elementos didácticos seguirán ejerciendo las mismas funciones, siempre y cuando éstos también evolucionen al ritmo tan acelerado como lo está propiciando el mundo actual.

En la medida en que el maestro analice más profundamente los elementos didácticos, los adapte y transforme a las

necesidades de sus alumnos, logrará con mayor éxito, facilidad y claridad, los objetivos propuestos, tanto a nivel institucional como grupal y personal, sustentado en una adecuada **ADMINISTRACIÓN DEL TIEMPO**, pero sobre todo, infundiendo **CONFIANZA** en los estudiantes; propiciando en ellos una mejor **COMPRESIÓN** de la materia de estudio, de sus objetivos, de su proyección personal y profesional.

## GLOSARIO

**ACADÉMICO** - Perteneciente a las academias, o propio de ellas. Que observa con rigor las normas clásicas. Persona perteneciente a una academia.

**ALFABETO** - (del lat. alphabetum, y éste de las dos primeras letras griegas, alfa y beta). Abecedario, conjunto de todas las letras que se utilizan en el lenguaje escrito de una lengua. Conjunto de símbolos que se emplean en un sistema de comunicación, como el Morse en las comunicaciones telegráficas. Sistema de signos convencionales que sustituye a las letras y los números, como el Braille para ciegos o el fonético. Sin. Abecedario.

**ALÓFONO** - (del gr. allos, otro, y fonē, voz). En fonología, cada una de las variantes en la pronunciación de los fonemas, por la acción de los sonidos que los rodean. En español, p. ej., el fonema /b/ en boca es oclusivo y en tubo es fricativo.

**APRENDIZAJE** - Todo cambio de conducta. Proceso por el que se adquiere la capacidad de responder adecuadamente a una situación que pueda o no haberse encontrado antes.

**AUDIOVISUAL** - Que se refiere conjuntamente al oído y a la vista. Se dice en especial de los medios o métodos que utilizan combinadamente el sonido y la imagen, como grabaciones sonoras o de vídeo, películas, programas de radio y televisión, etc., para la enseñanza o la comunicación de información.

**AUDITIVO, A** - Perteneciente al órgano del oído. Se emplea para designar el sentido en conjunto.

**AUTOEVALUACIÓN** - Hacer juicio de valor de sí mismo.

**AVASALLAR** - Sujetar, rendir o someter a obediencia. Optimir. Someterse. Sujetarse.

**CAPACITACIÓN** - Acción y efecto de capacitar o capacitarse. Sin. Habilitación, preparación, instrucción.

**CERRAR** - (del lat. serrare) En fonética, hacer que se aproximen entre sí los órganos articuladores, estrechando el paso del aire al emitir un sonido.

**CIBERNÉTICA** - (del gr. kubernatike, arte de gobernar una nave) s. f. Ciencia que estudia comparativamente los sistemas de comunicación y de regulación automática o control en los seres vivos y en las máquinas. Fue fundada en 1948 por Norbert Wiener. Los métodos cibernéticos, basados en el *feed-back* o realimentación, se ocupan de los procesos de transformación de un estímulo exterior en información (entrada) y de la reacción del sistema mediante una respuesta (salida). Pueden aplicarse por igual a la biología y a

máquinas complejas, como las computadoras electrónicas, así como a la lingüística, la economía, la teoría de la información, etc.

**CIENCIA** - (del lat. scientia) Actividad humana que trata de descubrir las leyes, principios, causas, etc., de la realidad del mundo y del hombre en sus múltiples aspectos. Conocimiento que se obtiene mediante el estudio, la experimentación, la observación, etc. Ciencias del lenguaje Las que estudian el lenguaje en sus diversos aspectos, como fonética, fonología, ortología, ortografía, morfosintaxis, semántica, lexicología, lingüística, semiología, etc.

**COMUNICAR** - (del lat. communicare) Hacer saber a otro u otros alguna cosa. Transmitir sentimientos, costumbres, enfermedades, etc. Enseñar, hacer que otro aprenda lo que uno sabe. comunicar ideas. Tratar con otros de palabra o por escrito. Se usa también como v. Transmitir un mensaje mediante un código común al emisor y al receptor.

**COMUNICACIÓN** - (del lat. communicatio, onis) Acción y efecto de comunicar o comunicarse. Transmisión de un mensaje entre dos o más individuos, sistemas u organismos sirviéndose de los elementos de conocimiento que tienen en común, especialmente mediante un código que conocen todos ellos. Ling. Soc. En todo acto de comunicación hay un emisor, que envía el mensaje; un receptor, que lo recibe, y un mensaje, que es el contenido de la información transmitida. Para la transmisión del mensaje se utilizan señales, que pueden ser gestos, palabras habladas o escritas, letras, figuras, dibujos, sonidos, etc., a las que se ha atribuido un significado, dando lugar a un código o sistema.

**CONDUCTISMO** - (Behaviorismo) - Psicología de la conducta. Punto de vista teórico según el cual todos los fenómenos psíquicos pueden ser tratados adecuadamente por el método de la conducta.

**CONSONANTE** - Del latín consonans-antis. Estar en armonía. Dícese de cualquier voz con respecto a otra de la misma consonancia. Letras consonantes son las que no pueden pronunciarse bien sin el auxilio de las vocales.

**CONTENIDO** - Los componentes de cualquier totalidad compleja, bien sea la experiencia o un fenómeno natural.

**CREACIÓN** - (del lat. creatio, onis). Acción y efecto de crear o de producir algo.

**DELETREO** - Acción y efecto de deletrear. Método para enseñar a leer deletreando.

**DENTAL** - (del lat. dentalis) Propio de los dientes o que se refiere a ellos. En fonética, se aplica a los sonidos que se articulan entre la punta de la lengua y los dientes, como los de las consonantes d y t. Se dice de las letras que representan estos sonidos.

**DIDÁCTICA** - Es el aplicar el método científico al arte de enseñar. Trata del concepto de toda

ciencia en la aplicación pedagógica, a través de resultados de la Psicología y de la Filosofía.

**DINÁMICA.**- Refiérese a las causas y efectos de la conducta y actividades psíquicas, insistiendo a menudo de modo especial en su motivación. Comportamiento de campos de energía, unificados de acuerdo con los principios de equilibrio en que las actividades se presentan a consecuencia de diferencias.

**DISCIPLINA.**- (del lat. disciplina) Acción de someterse a las leyes o normas de una actividad y cumplirlas. Conjunto de esas normas. Sin. Obediencia, sumisión, obediencia, acatamiento, sujeción, sometimiento, observancia, orden, Regla, método, ordenanza, pauta.

**DRAMATIZACIÓN.**- Acción y efecto de dramatizar. Educ. La dramatización integra de forma creativa todos los recursos y modalidades de expresión: corporal, rítmica, musical, plástica, lingüística, etc., al servicio de la comunicación de ideas, emociones, sentimientos o vivencias.

El resultado de este proceso de libre expresión y creación es el juego dramático. La creatividad, la acción en grupo, la coordinación de recursos expresivos y la manifestación de afectos son sus características principales, por lo que tiene una amplia utilización en la escuela.

**EDUCACIÓN** (del lat. *educatio, onis*) Acción y efecto de educar. Formación que va dirigida tanto a la adquisición de conocimientos como al desarrollo intelectual, social, afectivo, moral, cívico, etc. Educ. El concepto de educación hace referencia, además, al desarrollo de las capacidades del individuo, a la asimilación de las normas, principios y valores presentes en la sociedad, es decir, al proceso por el que los jóvenes se incorporan al patrimonio cultural de los adultos. La escuela, en las sociedades modernas, los sistemas educativos en sus diferentes niveles (enseñanza básica, media y superior) son las instituciones encargadas de realizar esta función. En la actualidad, la educación se entiende como un proceso continuo, en el que la persona realiza nuevos aprendizajes a lo largo de su vida.

**EFICACIA.**- Virtud, actividad, fuerza.

**EFICAZ.**- Activo. Que produce efecto.

**EFICIENCIA.**- Virtud para lograr algo. Que produce realmente un efecto.

**EMISOR, RA.**- (del lat. *emisor, onis*). Que emite. En el acto de la comunicación, la persona que envía o emite el mensaje. Sin. Transmisor, Hablante. Ant. Receptor, oyente.

**EMERGENCIA.**- Acción de emerger, lo que acontece cuando, en la combinación de factores conocidos, surge un fenómeno que no se esperaba.

**ENCUESTA.**- (del fr. *enquête*) Método que se utiliza para conocer el estado de opinión sobre un determinado tema y que consiste en realizar una serie de preguntas a una población o a una muestra representativa de la misma. Conjunto de acciones para averiguar alguna cosa.

**Sin.** Sonda. Indagación, averiguación, investigación, pesquisa. **Soc.** La encuesta es una técnica muy utilizada para obtener información sobre algún aspecto de la realidad social y determinadas opiniones o reacciones individuales. Suele realizarse mediante un cuestionario escrito, al que debe responder un grupo de personas escogido al azar (encuesta probabilista) o seleccionado según ciertos criterios (encuesta no probabilista)

**ENSEÑANZA** - Acción y efecto de enseñar. Conjunto de personas, medios y actividades destinados a la educación. Método utilizado para enseñar. Acción, ejemplo, etc., que sirve de experiencia o lección. Conjunto de conocimientos, principios, ideas, técnicas, etc., que una persona transmite a otra u otras. Sin. Instrucción, adiestramiento, alreccionamiento, entrenamiento, preparación. Docencia. Didáctica. Consejo, morriña; escarmiento, adverteñcia. Saber, cultura.

**ENSORDECER** - Dejar sorda a una persona. Impedir o dificultar un ruido muy fuerte que alguien oiga otra cosa. Hacer más suave un ruido. En fonética y fonología, convertir una consonante sonora en sorda.

**ESCUELA** - (del lat. schola). Lugar o edificio donde se educa y, especialmente, el que imparte la enseñanza. Establecimiento donde se dan otros tipos de enseñanza. Método, estilo, doctrina o sistema de cada profesor, maestro o autor.

**ESPECTRÓGRAFO** - Instrumento óptico que registra sobre una placa fotográfica el espectro de una radiación luminosa. Aparato utilizado en fonética para registrar los distintos componentes de un sonido.

**ESPIROMETRÍA** - Método utilizado para medir el volumen de aire que los pulmones mueven en la respiración.

**ESTENOPIA** - (del gr. stenós, estrecho, y typos, tipo, modelo). Máquina taquígráñica capaz de transcribir textos a la velocidad de la palabra hablada. Su teclado permite imprimir, en forma fonética simplificada, sílabas y palabras completas en una sola pulsación. Con ella se pueden alcanzar velocidades de hasta 250 palabras por minuto.

**ESTÉTICA** - (del gr. aisthete, propio de los sentidos) Rama de la filosofía que trata de la belleza en el arte y en la naturaleza.

**EXPLÍCITOS** - Que expresa clara y formalmente.

**EXPLOSIÓN** - (del lat. explosio, onis) Acción de romperse de repente una cosa por aumento de la presión interior, lanzando violentamente sus fragmentos y haciendo un gran ruido: la explosión de una botella, de un neumático. Ruido que produce. En fonética, fase final de la articulación de las consonantes oclusivas (p, t, k, etc.) en que el aire, después de ser retenido

en la oclusión, sale bruscamente. Sin. Reventón y Estallido. Estampido, defonación. Ataque, arrebató, acceso, arranque.

**EXPLOSIVO, VA.**- Capaz de hacer explosión o producirla. En fonética, se aplica a los fonemas que se pronuncian con una salida brusca del aire retenido, como p, t, k, b, etc. En fonética se dice de la consonante, oclusiva o no, que forma sílaba con la vocal siguiente, p. ej., la m en madre o la r en rosa.

**EXPRESIÓN.**- (del lat. *expreso*, *onis*) Manifestación de pensamientos o sentimientos a través de palabras, gestos u otros medios. Locución o palabra. Capacidad que tiene alguien de expresarse. Forma de expresarse. En lingüística, lo correspondiente al significante, ya sea oral o escrito.

**FILOSOFÍA.**- (del lat. *philosophia*, y éste del gr. *filosofía*, de *filos*, amante, y *sofía*, sabiduría) Nombre genérico que se ha aplicado a lo largo de la historia a la actividad y el pensamiento de ciertos hombres que han reflexionado profundamente sobre temas muy diversos relacionados con el propio ser humano, su esencia, origen, destino, etc., y con la naturaleza y propiedades del mundo y los demás seres animados o inanimados. Conjunto sistemático de ideas y principios establecidos para explicar cierta clase de hechos.

**FINES.**- Resultado deseado y que se convierte en objeto de voluntad. Propósito.

**FISIOLÓGICO, CA.**- (del gr. *fysiologikos*) Perteneciente o relativo a la fisiología. Sin. Orgánico, funcional.

**FONEMA.**- (del gr. *fonema*, sonido de la voz) Cada uno de los sonidos lingües o unidades mínimas fonológicas del sistema de una lengua que, al oponerse o diferenciarse entre sí, sirven para formar y distinguir signos lingüísticos (palabras, morfemas, etc.). Estos sonidos modelo tienen diferentes realizaciones o pronunciaci0nes llamadas alófonos y son estudiados por la fonética.

**FONEMÁTICO, CA.**- Perteneciente o relativo al fonema o al sistema fonológico. Fonología.

**FONETISTA.**- Persona que se dedica a la fonética.

**FONO O FONA.**- (del gr. *fone*, voz, sonido) pref. o suf. Entra en la composición de palabras con el significado de sonido: fonética, fonología, teléfono.

**FONÉTICA.**- (del gr. *fonetike*, de *fonetikos*, fonético). Rama de la lingüística que estudia los sonidos de una o varias lenguas describiendo sus diferencias articulatorias o de pronunciaci0n, sin considerar su función dentro del sistema de la lengua, que es objeto de la fonología\*. Ambas disciplinas, sin embargo, son inseparables. Conjunto de los fonemas de una lengua o dialecto.

**FUNCIONAL**- Relativo a las funciones orgánicas o matemáticas. Que responde a una función determinada.

**GESTICULACIÓN**- (del lat. gesticulatio, onis) Acción y efecto de gesticular. Sin. Gesto, mueca, viaje, mímica, mohín.

**GESTICULAR**- (del lat. gesticulus, de gestus, gesto). Perteneciente o relativo al gesto: lenguaje gesticular.

**GLOSEMÁTICA**- Teoría del lenguaje desarrollada por Louis Hjelmslev y el Círculo Lingüístico de Copenhague, que busca descubrir una teoría lingüística universal a partir de lo que tienen en común en su estructura las distintas lenguas e incluso otros sistemas de comunicación.

**GNOSEOLOGÍA**- Teoría del conocimiento.

**GRAÑA**- (del gr. grafe, escritura). Letra o conjunto de letras con que se representan los sonidos.

**GRAMÁTICA**- (del lat. grammatica, y éste del gr. grammatike) Estudio y descripción del lenguaje como sistema. **gramática normativa**, la que da normas de uso del lenguaje y establece lo que es correcto o incorrecto. Ling. En un sentido estricto, la gramática se reduce a la morfología y la sintaxis, es decir, al estudio de la palabra como unidad mínima y al de las relaciones que ésta mantiene con el resto. Sin embargo, en un sentido más amplio, la gramática incluye también la fonología y la semántica.

**GRUPO**- (del ital. gruppo, nudo, bulto). Conjunto de personas, animales o cosas que están reunidas o que se consideran juntas por cualquier razón: un grupo de alumnos, un grupo de viviendas. Cada uno de los conjuntos o partes en que se divide un todo. Dinámica de grupos. En psicología y sociología, análisis de la conducta de los grupos humanos. Grupo de trabajo. equipo de personas formado para realizar una tarea en común.

**GUTURAL**- (del lat. gutturalis, de guttur, garganta) adj. Perteneciente o relativo a la garganta. En fonética, se aplica a las consonantes velares g, j, k.

**HABLA**- (del lat. fabulam). Capacidad de hablar. Acción de hablar y más concretamente el efecto que produce. En lingüística, utilización individual que hacen los hablantes del código o sistema común llamado lengua. Conjunto de peculiaridades lingüísticas propias de una comunidad, un grupo, una persona, dentro de un sistema lingüístico más extenso. Forma particular que alguien tiene de hablar.

**ICÓNICO, CA**- Perteneciente o relativo al ícono. Se aplica al signo que mantiene alguna relación, generalmente en la forma, con aquello que representa.

**IMPLOSIÓN**- Acción de estar hacia dentro las paredes de un recipiente cuya presión interior es menor que la exterior. En fonética, primera fase de la articulación de las consonantes

oclusivas (p, t, k...) que corresponde al momento en que se forma la oclusión. Ant. Explosión

**INGLÉS, SA** - Natural de Inglaterra. Lengua indoeuropea del grupo germánico hablada en el Reino Unido, EE UU, Canadá, Australia y otros países de influencia británica. Ling. En la evolución del inglés se distinguen tres etapas: el inglés antiguo o anglosajón, que a su base germánica incorpora elementos célticos, escandinavos y latinos; el inglés medio, que experimenta una importante aportación de vocabulario continental, especialmente francés, por acción de la conquista normanda, y el inglés moderno, desde el s. XVII, aproximadamente, hasta nuestros días. Destaca en esta lengua el contraste entre su sintaxis sencilla y la marcada complejidad de su fonética y su escritura, en la que, a menudo, un mismo sonido es expresado por signos muy diferentes y un signo corresponde, según los casos, a diversos sonidos. Se distingue también por su escasez de morfemas, compensada por la importancia que tiene la posición de las palabras en las relaciones sintácticas y por una gran capacidad de asimilación de vocabulario extranjero y de nueva creación. La expansión colonial británica ha hecho del inglés, como lengua oficial, el segundo idioma en número de hablantes después del chino: alrededor de 400 millones en 1987. No obstante, el protagonismo político y económico de EE UU tras la Segunda Guerra Mundial, ha convertido el inglés en el idioma internacional por excelencia.

**INTERACTUAR** - Influencia recíproca. Relación entre dos unidades o sistemas de cualquier clase, de suerte que la actividad de cada una está determinada por actividad de otra.

**INVESTIGACIÓN** - Examinar, sistemáticamente, un fenómeno o grupo de fenómenos con intención de comprenderlos, explicarlos, aplicarlos o aprovecharlos.

**ISOGLOSA** - (del gr. *isos*, igual, y *glossa*, lengua). Se dice de la línea imaginaria que en un mapa lingüístico señala los límites de una determinada peculiaridad fonética, gramatical o léxica.

**LABIAL** - (del lat. *labialis*). Perteneciente o relativo a los labios. En fonética, se aplica a los sonidos que se articulan fundamentalmente con los labios, como las consonantes p, b, m y f. Se dice de la letra que representa este sonido.

**LABIODENTAL** - En fonética, se dice del sonido que se articula entre el labio inferior y los dientes superiores, como la f. Se aplica a la letra que representa este sonido.

**LENGUA** - (del lat. *lingua*). Órgano muscular situado en el interior de la boca y que en el hombre sirve para percibir los sabores y participa con sus movimientos en la masticación y la deglución de los alimentos, así como en la pronunciación de sonidos. Nombre de cosas que tienen aproximadamente la forma alargada y estrecha de la lengua. Medio de comunicación humano basado en un conjunto establecido de sonidos que se seleccionan y combinan para

expresar pensamientos, sentimientos, etc., y que es común a los miembros de una comunidad de personas y distinto al de otras. Lengua coloquial. La empleada por la mayoría de la gente en su conversación habitual, caracterizada principalmente por un mayor uso de términos familiares y vulgares, por la tendencia a la oración simple, el abuso de expresiones y fórmulas fijas, etc. Lengua común (o madre) la que da origen a una familia de lenguas, p. ej., el latín respecto a las lenguas románicas. Lengua culta. Por oposición a la lengua coloquial, la adecuada para la transmisión de cultura por su riqueza de vocabulario, su flexibilidad, precisión, elaboración, etc. Lengua de oc. Conjunto de los dialectos medievales del francés. Lengua de trapo (o de estropajo o estropajosa) fig. y fam. Pronunciación confusa y difícil de comprender. Lengua materna. La que alguien ha aprendido de su madre y, en general, la hablada habitualmente en un país o comunidad por los naturales del mismo. Merta lengua. Pronunciación imperfecta y vacante, como la de los niños pequeños. Segunda lengua, la que se adquiere además de la aprendida de los padres. Sin. Punta. Idioma. Lenguaje. Anat. Fisiol. La superficie de la lengua se halla recubierta por la mucosa lingual, en la que se encuentran pequeñas elevaciones cónicas llamadas papilas. Las principales son las papilas caliciformes y filiformes, que mediante unos órganos microscópicos denominados botones perciben los sabores; y las papilas filiformes, que son sensibles al tacto y a las temperaturas. Los botones constan de células de sostén y células gustativas, que poseen cilios o pelos comunicados al exterior a través de un poro y conectados con numerosas células nerviosas que transmiten la sensación del gusto al bulbo raquídeo. Ling. Con el término lengua, a partir de Ferdinand de Saussure, se suele designar un sistema de signos relacionados entre sí que se combinan según ciertas reglas para construir mensajes complejos; es, por tanto, el código o modelo abstracto y general del que se sirven los hablantes para comunicarse. Esta utilización material (mediante sonidos o caracteres gráficos) e individual de la lengua se conoce como habla y es lo que apreciamos en la realidad. Al ser común a un conjunto de hablantes, la lengua es también un producto social e histórico y como tal está sometida a transformaciones. Frente a esta concepción estructuralista, la gramática generativa considera la lengua como un sistema de reglas que permiten formar el conjunto de oraciones gramaticales, teóricamente infinito, con que nos expresamos.

**LENGUAJE** - (del prov. *linguatge*, derivado del lat. *lingua*, lengua). Medio o instrumento de comunicación entre los miembros de una misma especie. Capacidad que posee el hombre para comunicar ideas, sentimientos, etc., mediante palabras y utilización de la misma: el desarrollo del lenguaje en los niños. Cualquier método de comunicación por medio de signos:

lenguaje por señas, el lenguaje de las banderas. Idioma, lengua. Variante de una lengua utilizada por un determinado grupo social o profesional, caracterizada principalmente por un vocabulario propio. Manera especial de hablar o de expresarse con palabras fig. P. ext., cualquier otro medio de dar a entender algo.

En informática, sistema de símbolos o caracteres que, de acuerdo con unas reglas establecidas, se utiliza para programar un ordenador electrónico. Lenguaje artificial El que ha sido específicamente elaborado por el hombre para alguna aplicación particular, ej., los lenguajes informáticos o el esperanto. Lenguaje corporal Modo de comunicación no verbal mediante el que se expresa o recibe información a través de las manifestaciones físicas, voluntarias o inconscientes, del propio cuerpo: el gesto, la mirada, el aspecto del rostro, la postura del cuerpo, etc. Lenguaje escrito Representación gráfica del lenguaje oral por medio de caracteres y signos establecidos. Lenguaje figurado Uso del idioma que se caracteriza por dar a entender algo distinto de lo que significan literalmente las palabras o expresiones que emplea. Lenguaje natural Cada una de las lenguas aprendidas y usadas por los hablantes de una comunidad y que es resultado de un largo proceso de formación. Lenguaje oral El expresado mediante sonidos producidos con la boca y demás órganos fonadores. Lenguaje verbal El que se sirve de palabras, frente a los que emplean otro tipo de signos. Sin. Habla, jerga, argot. Estilo.

**LETRA.-** (del lat. littera) Cada uno de los signos que representan los sonidos utilizados para hablar. Cada uno de los sonidos representados por estos signos. Estilo de escritura que se distingue por la forma peculiar de sus caracteres. Sin. Fonema.

**LINGÜÍSTICA.-** Estudio científico del lenguaje y las lenguas; se diferencia de la filología en que ésta se ocupa del lenguaje como medio de expresión y transmisión de los textos escritos, mientras que la lingüística estudia el lenguaje en sí mismo. Lingüística aplicada Rama de la lingüística que se ocupa de los problemas del lenguaje como instrumento de relación social, especialmente en lo que se refiere a la enseñanza de idiomas. Lingüística comparada La que estudia las semejanzas y diferencias entre las lenguas a fin de establecer familias y orígenes comunes; en este sentido ha actuado como auxiliar de la lingüística histórica. Lingüística descriptiva Rama de la lingüística que investiga las manifestaciones concretas del lenguaje. Lingüística diacrónica (o histórica) La que se ocupa del estudio de la evolución de las lenguas y de las leyes que rigen la evolución del lenguaje en general. Lingüística estructuralista Teoría lingüística iniciada a partir de los trabajos de Ferdinand de Saussure, que aplica el estructuralismo como método de estudio del lenguaje. Lingüística general La que estudia las

características y problemas comunes a todas las lenguas. **Lingüística generativa** (y transformacional). Gramática generativa (y transformacional). **Lingüística sincrónica** estudio de la lengua en un determinado estado de la misma, con independencia de su evolución a lo largo del tiempo. Ling. Aunque desde antiguo ha existido una preocupación por el lenguaje, la lingüística como tal tiene sus orígenes en el seno de la filología comparada del s. XIX. El estudio comparativo de diversas lenguas dio lugar a reflexiones generales sobre el funcionamiento de las mismas, sentando las bases teóricas y metodológicas de la lingüística como ciencia del lenguaje. No obstante, fue el **Curso de lingüística general** (1916) de Ferdinand de Saussure, y su concepción de la lengua como un sistema organizado, el punto de partida de la moderna lingüística. En la lingüística pueden distinguirse tres ramas principales: la **lingüística descriptiva**, que, a través de la investigación de hechos concretos y el desarrollo de métodos de descripción, pretende conocer todas las formas posibles del lenguaje; la **lingüística histórica**, que estudia el desarrollo de las lenguas y la posible evolución del lenguaje en general; y, por último, la **lingüística general**, que hace una síntesis sobre el conjunto de las lenguas buscando establecer las condiciones generales del funcionamiento del lenguaje humano.

**LÓGICA**.- Ciencia que estudia la teoría y los principios del razonamiento, es decir, los principios que capacitan a un individuo para emitir juicios o conclusiones en relación con los datos de que dispone.

**MEDIOS**.- Acciones o actividades intermedias de un organismo para lograr una situación final. Recursos, elementos. Razones alegadas en un proceso.

**MEMORIA**.- Proceso de reacción a la repetición parcial de una situación o estímulo anterior. En la memoria mecánica, el material original es retenido o "repetido" verbalmente, sin que se exija atención a su significado. En la memoria lógica, el material es siempre significativo, y el significado debe repetirse o repetirse sin necesidad de "repetir" los términos o símbolos originales. Denota experiencia, función o movimientos condicionados por experiencia. Es la retención, pero también puede incluir la reproducción.

**MENSAJE**.- (del prov. *messatge*). Comunicación de palabra o por escrito enviada a alguien. Comunicación solemne dirigida a muchas personas. Escrito de un colectivo de personas dirigido a una autoridad, expresando ciertos sentimientos. Conjunto de señales, signos y símbolos que forman una comunicación y contenido de la misma. Idea o doctrina que se pretende transmitir en una obra literaria o artística. El mensaje de la novela se descubre fácilmente. En informática, señal que se incluye en un programa para que el ordenador

manifieste el estado de un trabajo en un momento dado o asegure que hasta ese momento no existe ningún error. Sin. Encargo, recado, noticia, carta. Discurso. Comunicado. Aviso. Enseñanza, tesis.

**METAS** - Final de una carrera. Fin al que tiende o aspira una persona.

**METODOLOGÍA** - (del gr. mezados, método, y logos, tratado). Parte de la lógica que estudia los métodos científicos. Sus principales temas son la definición, la división, la demostración, la deducción y, sobre todo, la inducción. Aplicación de un método.

**MÉTODO** - (del lat. methodus, y éste del gr. mezados). Conjunto ordenado de operaciones orientadas a la obtención de un resultado. Procedimiento o modo de obrar que tiene cada persona. Conjunto de reglas y ejercicios para enseñar los elementos de una técnica, arte o disciplina. un método para aprender inglés. Método analítico El que emplea el análisis como procedimiento de investigación. Método científico El que se aplica en los trabajos de investigación de las ciencias, especialmente de las experimentales. Método deductivo el que emplea la deducción como proceso de razonamiento. Método dialéctico El que pretende la exposición o transmisión de los conocimientos. Método experimental, el que se sirve de la observación, la deducción matemática y la experimentación. Método heurístico, el que pretende la adquisición de un conocimiento. Sin. Orden, disciplina. Sistema. Fórmula, plan, planteamiento. Ant. Desorden. Arbitrariedad.

**NEMOTECNIA O MNEMOTÉCNICA** (del gr. mnemo, memoria, y techné) Método que permite y favorece el proceso de memorización, por medio de la utilización de diversos recursos y técnicas. Se escribe también nemotecnia o nemotécnica.

**MODULACIÓN** - (del lat. modulatio, ons). Acción y efecto de modular. En fonética, entonación. En física y radiotécnica, operación que consiste en hacer variar, según una ley determinada, alguna característica de una onda, como puede ser la amplitud, la fase o la frecuencia. En música, cambio de tonalidad dentro de una composición. Modulación de frecuencia operación que consiste en mantener constante la amplitud de las ondas portadoras y hace variar su frecuencia, es decir, el tiempo o la distancia entre ellas. Se usa en emisiones radiofónicas que exigen alta calidad de sonido. Sin. Inflexión, tono.

**MOJADO, DA** - En fonética, se dice del sonido pronunciado aplicando más o menos el dorso de la lengua contra el paladar, p. ej., la ch.

**MORFOSINTAXIS** - Parte de la lingüística que combina el estudio de la morfología y la sintaxis.  
**OBJETIVOS** - Lo que se pretende lograr o alcanzar. Por las características que se pretendan, pueden ser: Generales, particulares o específicos; Mediatos o inmediatos.

**OPTIMIZACIÓN** - Acción y efecto de optimizar. En ciencias como la matemática o la economía, método que permite calcular y conseguir el máximo rendimiento de un proceso.

**ORAL** - (del lat. *oralis*, de *os*, *oris*, boca) Se aplica a lo que se hace, transmite o expresa por medio de palabras habladas. Se dice de lo relacionado con la boca de las personas o animales. En fonética, se aplica al sonido en cuya articulación el aire pasa solamente por la boca, a diferencia de los sonidos nasales. Sin. Verbal. Bucal. Ant. Escrito.

**ORIENTACIÓN** - Posición de un objeto en relación con los puntos cardinales. Estudiar bien las circunstancias. Informar a uno de lo que ignora, para manejarse en un negocio, puesto, etc. Dirigir hacia.

**PEDAGOGÍA** - Ciencia de la educación. Estudio del Acto Educativo. La educación será distinta siempre en su objeto material, según la concepción del mundo, si ésta permite abrirse a todas las maneras de ser o se excluye o prioriza ciertas categorías del ser.

**PERSONALIDAD** - Organización integrada por todas las características cognoscitivas, afectivas, volitivas y físicas de un individuo tal como se manifiesta a diferencia de otros. Caracterización o patrón general de la conducta total de un individuo. Aquellas características de un individuo que más importan para determinar sus ajustes sociales.

**PERTENENCIA** - Derecho de propiedad que tiene uno sobre una cosa. Cosa accesoria de otra.

**PERTINENCIA** - Calidad de pertinente. Perteneciente a una cosa. Que viene a propósito.

**PRAGMÁTICA** - Disciplina lingüística que estudia el uso que hacen los hablantes de la lengua y las circunstancias y contextos en que se emplea.

**PRAGMÁTICO, CA** - (del lat. *pragmaticus*, y Este del gr. *pragmatikos*, de *pragma*, asunto, negocio). Práctico, relativo a la acción, la realidad o la experimentación, y no a la especulación o la teoría. Perteneciente o relativo al pragmatismo. Perteneciente o relativo a la disciplina lingüística llamada pragmática.

**PRONUNCIACIÓN** - (del lat. *pronuntiatio*, *onis*) Acción y efecto de pronunciar. Manera de pronunciar una palabra, sonido, etc. Sabe mucha gramática inglesa, pero su pronunciación es muy mala. Tiene tan buena pronunciación que no se nota que es extranjero. Sin. Fonética, acento, vocalización.

**PSICOLÓGICA** - Referente a la Psicología. Referente a la psique y a sus fenómenos.

**RAZONAMIENTO** - Proceso del pensamiento cuyos términos finales se prueban por su necesidad lógica y no propiamente por su concordancia con el hecho observado.

**REHILAMIENTO** - En fonética, vibración que se produce en el punto de articulación de algunas consonantes. Este fenómeno es el que se produce, p. ej., en la pronunciación de la y por los

hablantes argentinos.

**RELAJADO, DA.** - De: relajar. En fonética, se aplica a los sonidos que, en determinadas posiciones, se realizan con una tensión muscular menor de la que es habitual, como, p. ej., la *d* intervocálica en los participios.

**RESONADOR, RA.** - Que resuena. Dispositivo que presenta un efecto de resonancia cuando es movido por tensiones eléctricas de su propia frecuencia. En física, cuerpo sonoro que vibra cuando recibe ondas acústicas de determinada frecuencia y amplitud y que se usa principalmente para aislar los sonidos secundarios que acompañan al fundamental. En fonética, término que sirve para denominar las diferentes cavidades que se forman en el canal bucal al articular los diversos sonidos; el resonador determina el timbre\* particular de cada sonido.

**RETROALIMENTACIÓN.** - Método empleado en diversos campos, como la informática y la cibernética, que consiste en mantener permanentemente la acción o eficacia de un sistema mediante una revisión continua de todos y cada uno de los elementos del proceso, así como de los resultados obtenidos, a fin de introducir en dicho sistema las modificaciones necesarias. Aplicado a otros campos, como la educación o la psicología, este método permite la participación activa del sujeto, al poder éste, evaluar las propias acciones y sus consecuencias, para de este modo corregirlas y perfeccionarlas. Se denomina También realimentación, retroacción, retroregulación y feedback.

**ROL.** - Papel, desempeño.

**ROTACISMO.** - En fonética, conversión de la *s* en *r* en posición intervocálica.

**SATISFACTORES.** - Aquello que produce un sentimiento de agrado. Situación que llena o extingue las necesidades o deseos fundamentales del individuo.

**SEMANTEMA.** - En lingüística, elemento abstracto que se corresponde con una idea o concepto y que constituye la información semántica o significado de la palabra, frente al morfema, que expresa la información morfológica y sintáctica, y al fonema, que representa los sonidos.

**SEMÁNTICA.** - Parte de la lingüística que estudia el significado de las palabras. Ling. Es la más tardía de las disciplinas lingüísticas, aunque siempre ha estado implícita en otros ramos del estudio del lenguaje y en la mayor parte de las especulaciones filosóficas. Tiene por cometido fundamental explicar de qué modo es posible asignar a una secuencia sonora (la parte material del lenguaje) unos determinados contenidos mentales. Mientras que el estructuralismo estadounidense, encabezado por Bloomfield, negó la posibilidad de la semántica, el estructuralismo europeo ha desarrollado la llamada semántica estructural, cuyos principios han

sido establecidos especialmente por Cosatu y Pottier, basándose en la noción de campo semántico, o conjunto de palabras relacionadas por una base común de significado y opuestas mediante rasgos distintivos. Por su parte, la gramática generativa, surgida de los trabajos del lingüista estadounidense Noam Chomsky, tiene como una de sus ramas fundamentales la semántica generativa, iniciada con los estudios de Katz y Fodor.

**SEMIOLÓGIA** - (del gr. semeion, signo, y logos). En lingüística, semiótica.

**SEMÍOTICA** - (del gr. semeiōtikē). Ciencia que estudia los signos en general. Una rama de esta ciencia es, pues, la lingüística, que estudia el lenguaje, sistema de los signos lingüísticos.

**SIBILANTE** - (del lat. sibilans, antis. de sibilare, silbar). Que suena como una especie de silbido. En fonética, se aplica al sonido que se pronuncia haciendo pasar el aire por un estrecho canal formado por la lengua y los alveolos superiores, como el del la letra s. Se dice de la letra que representa este sonido. Sin. Sibilante.

**SIGNIFICANTE** - (del lat. significans, antis. En lingüística, fonema o serie de fonemas que se asocian a un significado para formar un signo lingüístico.

**SIGNO** - (del lat. signum). Cualquiera cosa que, por una relación natural o convencional, representa o da a entender otra. Carácter o figura que se emplea para escribir en imprenta. Cada una de las figuras que se usan en matemáticas para expresar la naturaleza de las cantidades o las operaciones que se realizan con ellas. Cada uno de los caracteres o figuras que sirven para escribir música. Signo lingüístico. Unidad mínima de la oración, constituida por una parte física, el significante, y otra conceptual, el significado. De este modo, la palabra mesa, como signo lingüístico, consta de un significante, o sucesión de fonemas o sonidos, /m-e-s-a/, y un significado: mueble que consiste en un tablero horizontal sostenido por uno o varios pies. Sin. Señal, símbolo. Letra, grafo, ínciso, Símbol.

**SIMBÓLICO, CA.** - (del lat. symbolicus, y éste del gr. symbolikos). Perteneciente o relativo al símbolo o representado por medio de símbolos: El poema refleja una realidad simbólica. Que en sí mismo constituye un símbolo dibujo simbólico.

**SISTEMA** - (del lat. systema, y éste del gr. sistema, conjunto, reunir, componer). Conjunto de elementos relacionados entre sí de modo que constituyen un todo estructurado o una unidad, un sistema de tuberías. En lingüística, la lengua, o cada uno de sus aspectos (fonológico, léxico, gramatical), considerados como un conjunto organizado de elementos relacionados entre sí.

**SISTEMÁTICA** - Ciencia de la clasificación. Método o modo de clasificación. Sin. Taxonomía.

**SONORIZACIÓN** - Acción y efecto de sonarzar. Se emplea sobre todo en fonética; la

sonorización de una consonante sorda. Ant. Ensordecimiento

**SONORO, RA.-** (del lat. *sonorus*) Que suena o puede sonar. Que produce un sonido agradable, fuerte o intenso. Que refleja o hace que se oiga bien el sonido. En fonética, se dice del sonido que se articula con vibración de las cuerdas vocales. En español son sonoras las vocales y algunas consonantes como m, b, d, g, etc. También s y f. Sin. Sonante. Ruidoso. Resonante. Altsonante. grandilocuente, ampuloso, rotundo. Ant. Imperceptible, inaudible. Sordo. Mudo.

**SORDO, DA.-** (del lat. *surdus*) Que está privado del sentido del oído total o parcialmente. Que no hace ruido o se oye muy poco. De sonido grave o apagado. En fonética, se aplica al sonido que se articula sin vibración de las cuerdas vocales, como p, t, k, f, etc.

**TÁCTICA** - (del gr. *taktiké*, de *taktikos*, táctico) Método o procedimiento que sigue alguien para alcanzar un objetivo. Habilidad para aplicar este método o procedimiento. Conjunto de reglas y procedimientos por los que se rigen las operaciones militares. Sin. Técnica, sistema, artimaña, argucia, maniobra. Tacto, tiento, diplomacia

**TÉCNICA** - Conjunto de procedimientos y recursos de que se sirve una ciencia o un arte.

**TEORÍA** - (del gr. *theoria*, de *theoreo*, examinar, contemplar) Conocimiento considerado con independencia de su aplicación práctica. Conjunto organizado de las reglas y principios generales que constituyen la base de una ciencia, doctrina, arte, etc. Conjunto de leyes o principios que, deducidos a partir de la observación de unos fenómenos, sirven para explicar éstos. Razonamiento o conjunto de razonamientos con que se trata de dar una explicación a alguna cosa.

**TRANSCRIBIR** - (del lat. *transcribere*) Copiar un escrito utilizando el mismo sistema de escritura u otro distinto. Construye el objeto de la paleografía. Escribir lo que se oye. Hacer una transcripción fonética o fonológica. Este verbo tiene dos participios, ambos irregulares: *transcrito* (o *transcrito*) y *transcripto* (o *transcripto*), este último muy poco usado. Se dice también *transcribir*. Sin. Transliterar, trasladar.

**ÚVULA**.- Masa pequeña, carnosa, cónica que cuelga del medio del paladar blando en la parte posterior de la boca.

**VIBRANTE** - (del lat. *vibrans*, *antis*) Que vibra. Particularmente, se dice de la voz enérgica y sonora, así como de las cosas pronunciadas con esta voz: discurso vibrante. En fonética, se dice del sonido que se articula interrumpiendo rápidamente una o varias veces la salida del aire por medio de los órganos articulatorios. En español son vibrantes la r de para (vibrante simple) y la r de para o la de rata (vibrante múltiple). Se dice del fonema, letra, consonante, etc., que representa este sonido. Sin. Vibrátil, oscilante, tembloroso. Resonante, retumbante.

potente, vigoroso.

**VOCALIZACIÓN** - Acción y efecto de vocalizar. La vocalización es importante para leer en público. En el canto, ejercicio que consiste en realizar una serie de modulaciones con la voz empleando cualquiera de las vocales. En fonética, acción y efecto de vocalizar o vocalizarse una consonante. Sin. Pronunciación.

## BIBLIOGRAFÍA

- ALVAREZ ROMAN, Jesús Antonio. "Las Bases Sociológicas" Ed. Jus, México. D. F. 1992
- ALCÁZAR, E. "Didáctica del Español" Ed. Alhambra, Argentina. 1993
- ANDERSON, Richard Chase. "Epicosidad Educativa: la Crítica de la Enseñanza y del Aprendizaje" Traducción, Carlos Vilgas México. Ed. Trilce, México. D. F. 1977
- ARDILA A. "Lenguaje, Cerebro y Escuela" Ed. Trilce, México. D. F. 1988
- ARTHUR M. Charles. J. "Gendered Societal Language: Students in Resistance to Social and Write Freely" Forum Volume 100 Number 3 July 1991
- AZCOAGA, Juan E. "Del Lenguaje al Pensamiento Verbal" Ed. El Ateneo, México. D. F. 1978
- BALLY CH. "El Lenguaje y la Vida" Ed. Losada, Buenos Aires, Argentina. 1967
- BAZÁN, John. "Manual de Didáctica del Lenguaje" Ed. UHA, México. D. F. 1973
- BERLYNE, D. E. y otros. "Effects of the Classroom Environment and Individual Parental Social Learning" Journal of Verbal Learning and Verbal Behavior, 1968
- BERLO, David. "Estrategias de la Comunicación" Ed. Ateneo, Buenos Aires, Argentina. 1972
- BLOOMFIELD, L. "Linguistics" Har. Brehner & Winston, New York, USA. 1933
- BOLINGER, D. "Aspects of Linguistics" Ed. Harcourt, New York, USA. 1968
- BINGH, John Arthur. "Teaching English as a 2nd. Language" Mc. Gregor, Harlow, Logman, Londres, Inglaterra. 1974
- BUNLICK, Kenneth. "Linguistics as Symbolic Action" Essay of the "Literature and Methods" Universidad de California, Press Berkeley, 1966. California, USA.
- BYRNE, Dawn. "Applied Linguistics" New York. Ed. Logman, Londres, Inglaterra. 1976
- CIRIACANO, Gustavo F. J. "Didáctica de la Gramática y Educación" Editorial Humanitas, Buenos Aires, Argentina. 1987
- CYRIL J. Wile. "Comparative Linguistics Texts" Prentice Hall International, English Language Teaching, University of Exeter, USA. 1990
- CLARK, John. and YAKO. "An Introduction to Phonetics and Phonology" Ed. Basil Blackwell, USA
- CLUKSBERG, S. y KRAUSS, R. H. "Tratado de Pedagogía Social: desde sus Orígenes hasta la Actualidad" Ed. Trilce, Buenos Aires, Argentina. 1991
- COHEN, Alan R. "La Enseñanza del N. de la Autodidaxia" Vergara, Buenos Aires, Argentina. 1991
- COOKIIEY, and LOMMEN. "Evaluation Research in Education" Irvington Publisher, Inc. New York, Toronto, Sydney. 1976
- CHOMSKY, G. S. "Syntactic Structures and Principles" Harvard Educational Review 1970
- TRIANDIS, Harry. "Actitudes del Individuo Humano y Cambio de Actitud" Ed. Torra, Barcelona, España. 1974
- DALE, P. S. "Language Development" "Structure and Function" Nueva York Press, USA. 1972
- DÍAZ, Sergio Ángel. "Didáctica y Currículum" Ed. Nueva Mar, México. 1989
- EDWARDS, Domingo W. "Computing, Research and Competitividad" Ediciones Díaz de Santos S. A. Madrid, España. 1992
- ENEP ACATLÁN. "Didáctica General" Sección de Formación Docente. Ed. de México. 1982.
- ESTRELLAS, Juan. "La Práctica de la y la Enseñanza de los Idiomas Extranjeros" Ed. Anaya, Salamanca, España.

1971

- POULOUKE**, Paul "Diccionario de Pedagogía" Edit Labor, Barcelona España, 1964
- FRIES** Charles C. "Teaching and Learning as a Foreign Language" New York, USA, 1972
- GANTER**, Helene "La enseñanza de las lenguas" Ed. Morav, Madrid España, 1972
- GARCÍA**, Ramón "Diccionario Lenguaje, Cultura" Ed. Larousse, México D. F., 1979
- GARNICA**, "The Development of Foreign Speech" Perception in E. Moore ed. "Condition and Acquisition of Language" Nueva York Academic Press, Nueva York, USA, 1973
- GILY** y **GAYA**, Samuel "Estructura de la Gramática General" Edit. Cerezo, Madrid, España, 1966
- GÓMEZ** Martínez, Rosa Elva "Tratado de la Didáctica" Manual México D. F., 1977
- GÓMEZ** Martínez, Rosa Elva "Teoría de la Lenguaje y Enseñanza" Manual México D. F., 1967
- GOODLUCK**, Helen "Language Acquisition" Blackwell Oxford, Inglaterra, 1961
- HALLAK**, Jacques "Aspecto Psicológico de la Enseñanza" Tres Eficacias de Investigación en los Estudios sobre la Calidad de la Educación" Edit. Monte Avila, Caracas, Venezuela, 1977
- HAMMONDS** "El Proceso de Enseñanza Aprendizaje" Edit. Trilce, México D. F., 1979
- HADGAN**, G.M. y Mc. Intire, R.W. "Comparative Psychological Studies" "Teacher Satisfaction, and Foods as Potentials for Infant Vocalization Development" Psychology, monograph, Argument, 1967
- HORNEY**, Karen "Vida y Psicología" Ed. Breviers Digest, México D. F., 1963
- JAKOBSON**, R. y Halle, M. "Fundamentals of Language" The Hague, Mouton, 1966
- JAKOSOVITZ** León, A. "Estructura Lenguaje y Cultura" Newbury House, Rowley, Mass. USA, 1970
- JERROLA**, E. Kurt "Un Tratamiento Didáctico" Ed. Diana, México, 1967
- KATZ** Chaim S. y otros "Diccionario Básico de Comunicación" Edit. Nueva Imagen Edit. Patria, México, D. F., 1968
- LARROYO**, Francisco "De las Leyes de la Naturaleza" Ed. Patria, México D. F., 1979
- MALMBERG**, Bertt "Manual de Gramática General" Ed. México, 1977
- MARTILL**, Ferral, Rafael "Estructura del lenguaje en el Alumno" Ed. Diana, México D. F., 1977
- MARTON**, Waldemar "Methods in English Language Teaching" Praeger, New York, USA, 1968
- MORENO**, Bayardo, María Guadalupe "Didáctica Fundamental: Lenguaje, Psicología y V." Ed. Progreso México, D. F., 1977
- NELIGAN**, Privat, Maurice "Lenguaje, Letras y Lecturas" Edit. Diana, México, D. F., 1975
- NERCI**, Guiseppe Italo "Lenguaje y Didáctica Gramática Didáctica" Edit. Kapelus, Buenos Aires, Argentina, 1973
- OSGOOD**, Charles E. "Motivational Dynamics of Language Behaviour" MR Jones Testrawa Press, USA, 1957
- PIATELLI**, Pomarini "Language and Learning" Ed. Massimo Perini, Harvard University, USA, 1960
- REAL ACADEMIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA** "Diccionario de la Lengua Española" Espasa Calpe, Madrid España, 19ª Edición, 1970
- RICHARDS**, Jack "Language & Communication" (Teoría del Lenguaje) London, Longman, 1983
- SEARLE**, J. R. "Speech Act: An Essay in the Philosophy of Language" University, Press, Cambridge, 1969
- SCHMUCK**, Richard A. "Estructura de Gramática en la Enseñanza" Editorial Paz, México, México D. F., 1966
- SWADESH**, Maurice "El lenguaje y la Vida Humana" Fondo de Cultura Económica, México, D. F., 1966

- THORNDIKE, Robert "Aprendizaje, Excepcón y Evaluación" Ed Paidós Buenos Aires Argentina, 1978
- TRIANE, Renro "Económica Aplicada a la Práctica de las Lenguas" Kapelusz, Buenos Aires, Argentina, 1976
- TUCKER, Allen "Methods of Second Language Instruction" Canadian Modern Language Review, Mc Graw Hill, Mexico, D. F., 1966
- W. A. Bennett "Las Lenguas y su Enseñanza" Ed. Cerezo, Madrid España, 1975
- W. OLLER, Jr. John "Methods that Work" Newbury House, 1963
- WILBURG, Schramm "The Program and Effect of Mass Communication"
- WILLIAM, H. Chapman Elizabeth KOWK Gunda Anderson "Introduction to Practical Phonetics" Summer Institute of Linguistics 5th Edition, Harary Gray

## ÍNDICE

	pág.
Introducción	VI
<b>CAPÍTULO I</b>	
<b>HISTORIA DE LA LENGUA Y LA COMUNICACIÓN</b>	
1.0 El Lenguaje	2
1.1 Historia del Lenguaje	2
1.2 Lenguaje	11
1.3 El Habla	14
1.4 Comunicación	17
1.4.1 Elementos de la Comunicación	19
1.5. Pensamiento	24
1.5.1 La Palabra y el Concepto	24
1.5.2 Características de la Comunicación	33
1.5.3 Comunicación e Influencia en el Grupo	34
1.5.4 Barreras de la Comunicación	34
1.5.5 La Comunicación en un Contexto Lingüístico	36
1.5.6 Factores Esenciales de la Comunicación en el Ámbito Educativo	39
<b>CAPÍTULO II</b>	
<b>LA DIDÁCTICA EN LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS</b>	
2.0 Didáctica	42
2.1. Conceptos	42
2.2 Elementos Didácticos	46
2.2.1 El Alumno	46
2.2.2 Los Objetivos	46
2.2.3 El Profesor	47
2.2.4 La Materia	47
2.3 Didáctica de la Enseñanza de la Lengua Inglesa	47
2.4 Métodos Y Técnicas	48
2.5 Didáctica de la Fonética Inglesa	50

**CAPÍTULO III**  
**MÉTODOS Y TÉCNICAS APLICABLES A LA ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS**  
**3.0 Método 55**

3.1 Aprendizaje	55
3.1.1 Formas de Aprendizaje	56
3.1.1.1 Leyes del Aprendizaje	56
3.1.1.1.1 Ley de la Predisposición	56
3.1.1.1.2 Ley del Efecto	57
3.1.1.1.3 Ley del Ejercicio	57
3.1.1.1.4 Ley de la Novedad	57
3.1.1.1.5 Ley de la Vivencia	57
3.2 Concepto de Método	58
3.2.1 Método Deductivo	59
3.2.2 Método Inductivo	60
3.3 Métodos en la Enseñanza del Idioma Inglés	60
3.3.1 Métodos para la Enseñanza del Idioma Inglés	62
3.3.1.1 Método Sintético	62
3.3.1.2 Principales Métodos	64
3.3.1.2.1 Método Tradicional	64
3.3.1.2.2 Método Directo Direct Method	65
3.3.1.2.3 Método de Control Lingüístico	65
3.3.1.2.4 Método Lingüístico Método Fonético	65
3.3.1.2.5 Método Audiovisual	67
3.3.1.2.6 El Método	
Nacional - Funcional (Functional National)	67
3.3.1.2.7 Método Comunicativo	68
3.3.1.2.8 Suggestopedia	68
3.4 Técnicas	69
3.4.1 Técnicas Grupales	69
3.4.1.1 Actividades Recreativas	71
3.4.1.2 Discusión en Pequeños Grupos	72
3.4.1.3 Técnica Expositiva	73
3.4.1.4 Cono de la Experiencia	75
3.4.2. Técnicas de Comprensión Y Expresión Oral	79
3.4.2.1 Técnicas de Comunicación Primaria	79
3.4.2.2 Técnica de la Lectura Expresiva	80
3.4.2.3 Técnica del Teléfono	80
3.4.2.4 Técnicas de Representación O Dramatización	80
3.4.3. Técnicas de Comunicación	
Bidireccional Secundario	81
3.4.3.1 Técnica de Entrevista	81

3.4.3.2 Técnicas de Comunicación Multidireccional Secundaria	81
3.4.3.3 Técnicas de Lluvia de Ideas	81
3.4.3.4 Mesa Redonda	82
3.4.3.5 Entrevista Colectiva	82
3.4.3.6 Discusión o Debate	82

## **CAPÍTULO IV**

### **MANEJO IDÓNEO ANTE EL APRENDIZAJE DE UNA SEGUNDA LENGUA**

4.0 Grupo	84
4.1 Antecedentes	86
4.2 Esquema o Patrón de Participación	87
4.2.1 Comunicación	87
4.2.2 Cohesión	87
4.2.3 Atmósfera	88
4.2.4 Normas	88
4.2.5 Patrón Sociométrico	88
4.2.6 Estructura y Organización	89
4.2.7 Procedimientos	89
4.2.8 Metas	89
4.2.9 Papeles y Roles	89
4.3 Clasificación de los Grupos según Sprott	90
4.3.1 Primarios	90
4.3.2 Secundarios	90
4.4 Logro de Madurez del Grupo	91
4.5 Pertinencia y Pertenencia de Grupo	93
4.6 Grupo Funcional	95
4.6.1 Roles para la Tarea del Grupo	96
4.6.1.1 El Iniciador-Contribuyente	96
4.6.1.2 El Inquiridor de Información	96
4.6.1.3 El Inquiridor de Opiniones	96
4.6.1.4 El Informante	97
4.6.1.5 El Opinante	97
4.6.1.6 El Elaborador	97
4.6.1.7 El Coordinador	97
4.6.1.8 El Orientador	97
4.6.1.9 El Crítico-Evaluador	97
4.6.1.10 El Dinamizador	97
4.6.1.11 El Técnico de Procedimiento	98
4.6.1.12 El Registrador	98

4.7 Roles de Constitución y Mantenimiento del Grupo	98
4.7.1 El Estimulador	98
4.7.2 El Conciliador	98
4.7.3 El Transigente	99
4.7.4 El Guaraguaja	99
4.7.5 El Legislador o Yo Ideal	99
4.7.6 El Observador de Grupo y Comentarista	99
4.7.7 El Seguidor	99
4.8 Roles Individuales	100
4.8.1 El Agresor	100
4.8.2 El Obstructor	100
4.8.3 Buscador de Reconocimiento	100
4.8.4 el Confesante	100
4.8.5 Mundano	100
4.8.6 Dominador	101
4.8.7 Buscador de Ayuda	101
4.8.8 Defensor de Intereses Especiales	101

## CAPÍTULO V

### ASPECTOS BÁSICOS PARA LA ENSEÑANZA DE LA FONÉTICA Y FONOLOGÍA DEL IDIOMA INGLÉS

5.0 Bases Teóricas	104
5.1 Principales Características del Sonido	108
5.1.1 Clasificación de los Sonidos	109
5.1.2 Punto de Articulación	109
5.2 Modo de Articulación	110
5.3 Clasificación de las Consonantes de Acuerdo al Modo y Forma de Producirlas	113
5.4 Clasificación de las Consonantes de Acuerdo a la Vibración de las Cuerdas Vocales	115
5.4.1 Consonantes Sonoras	115
5.4.2 CONSONANTES SORDAS	116
5.4.3 CONSONANTE #	117
5.5 Órganos del Habla	117
5.5.1 Cuerdas Vocales	118
5.5.2 la Lengua	119
5.5.3 Labio	119
5.5.4 Cavidad Nasal y Cavidad Bucal	120
5.5.5 la Nariz	120
5.5.6 Laringe	120
5.5.7 Paladar Y Velo del Paladar	122
5.5.8 Pulmones	122

5.6 Fonemas y Letras	122
5.7 Identificación de Letras, Grafías y Palabras	124
5.8 Reglas y Excepciones en Español y en Inglés	125
5.9 Sonidos, Letras, Silabas Y Palabras	129
5.10 Silaba	131
5.11 Diftongos en Inglés	133
5.12 Tabla Fonética	134
5.12.1 Símbolos	135
5.12.2 Diftongos	138
5.12.3 Consonantes	139

## CAPÍTULO VI

### PROPUESTA DIDÁCTICA DE LA FONÉTICA PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS

6.0 INTRODUCCIÓN	146
6.1 la Universidad Como Centro de Investigación y Estudio	148
6.2 Necesidades de los Estudiantes	149
6.3 Resultados	151
6.3.1 Gusto por Aprender el Idioma	151
6.3.2 Umbrantes para Aprenderlo	151
6.3.3 Interés por Aprender el Idioma Inglés	151
6.3.4 Lo que Piensa el Alumno del Maestro de Inglés	152
6.3.5 Relación Profesor-Alumno	152
6.3.6 Influencia del Proceso de Comunicación en el Aprendizaje del Idioma Inglés	152
6.3.7 Comportamiento de los Alumnos	153
6.3.8 Objetivo Principal para Estudiar Inglés	153
6.4 Resultados de las Encuestas	154
6.5 Propuesta	156
6.5.1 Acercarse a los Alumnos	156
6.5.2 Estrategias del Maestro	157
6.5.3 Articulación y Vocalización	158
6.5.3.1 La Articulación	158
6.5.4 La Práctica Favorece "El Habla"	160
6.5.5 Secuencia	162
6.5.6 Método que se Propone	162
6.5.6.1 El Alumno	163
6.6 Objetivos de Aprendizaje	164
6.6.1 Criterios para Seleccionar los Objetivos	165
6.6.1.1. Rango de Operatividad de un Objetivo	165
6.6.1.2 Trascendencia Formativa del Objetivo	165
6.6.1.3 Costo que Tiene Lograr el Objetivo	166
6.6.1.4 Repercusión del Objetivo	166

6.7 Los Contenidos	167
6.8 Desarrollo de Aptitudes Lingüísticas	168
6.8.1 La Recepción Auditiva	169
6.8.2 La Recepción Visual	170
6.8.3 La Expresión Oral	170
6.8.4 Memoria Auditiva	170
6.8.5 Cómo Aumentar la Motivación en el Salón de Clases	171
6.8.5.1 Motivación	172
6.8.6 ¿Cómo Favorecer el Proceso Enseñanza-Aprendizaje?	173
6.8.6.1 Cómo Enseñar el Idioma Inglés	173
6.8.6.2 Material Didáctico	175
6.9 Planeación	175
6.9.1 Análisis del Elemento Lingüístico	177
6.9.1.1 Problemas que Presentan estos Elementos	177
6.9.1.2 Preparación de una Situación	177
6.9.1.3 Cómo Presentar los Contenidos	177
6.10 Evaluación	178
6.10.1 Evaluación de los Conocimientos Fonéticos	179
CONCLUSIONES	181
Glosario	185
Bibliografía	201
Índice	204
ANEXOS	1
GRÁFICAS	11

**ANEXOS**  
**INVESTIGACIÓN DE CAMPO**

Con el fin de analizar la presente propuesta didáctica se elaboró dicha encuesta.

ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS PROFESIONALES  
ENEP-ACATLÁN

NIVEL PG1.

Sexo: Femenino ( ) Masculino ( )

Horario: \_\_\_\_\_ Carrera: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_ Semestre: \_\_\_\_\_

Marca con una X la descripción que mejor responda al siguiente cuestionario.

1.-¿ Porqué estudias Inglés?

Gusto ( ) Requisito ( ) Necesidad ( )

2.- Dentro de tu carrera profesional requieres del idioma inglés.

Mucho ( ) Poco ( ) Nada ( )

3.- ¿Crees que es importante?

Mucho ( ) Poco ( ) Nada ( )

4.- ¿Qué habilidad es mas importante para tí?

Hablarlo ( ) Escribirlo ( ) Leerlo ( ) Traducirlo ( )

5.- ¿ Crees que es importante la pronunciación del inglés?

si ( )            no ( )

6.-¿ Sientes alguna diferencia en tu boca cuando hablas el Idioma Inglés?

si ( )            no ( )

7.- ¿ Te es difícil pronunciarlo?

Mucho ( )            Poco ( )            Nada ( )

8.- Mi participación dentro del salón de clases es.

Buena ( )            Mala ( )

9.- Demuestras Interés y entusiasmo en las actividades del salón de clases.

Siempre ( ) Frecuentemente ( ) Pocas veces ( ) Nunca ( )

10.- ¿Trabajo con mis compañeros de grupo?

Siempre ( ) Frecuentemente ( ) Pocas veces ( ) Nunca ( )

11.- ¿Se habla constantemente inglés dentro del salón de clases?

Si ( )            No ( )

12.-¿ Se te aclaran tus dudas de inmediato?

Siempre ( ) Frecuentemente ( ) Pocas veces ( ) Nunca ( )

13.- ¿Te gustan las actividades que realizas dentro de las clases?

Siempre ( )            Pocas veces ( )            Nunca ( )

14.- ¿Tu maestro usa suficiente material didáctico para sus clases?

Si ( )

No ( )

15.- ¿Usa grabadora?

Si ( )

No ( )

16.-¿Usa películas para su clase?

Si ( )

No ( )

17.-¿Te gustaría que fuera de otra forma tu clase?

Si ( )

No ( )

18.- ¿Como? \_\_\_\_\_

---

19.- ¿Tu maestro es?

Cortes ( )

Amable ( )

Accesible ( )

Nervioso ( )

Tímido ( )

otro. \_\_\_\_\_

20.- ¿Demuestra interés por todos los alumnos?

Si ( )

No ( )

21.- ¿Sabe valorar tus esfuerzos?

Si ( )

No ( )

22.- ¿Brinda ayuda con cordialidad?

Si ( )

No ( )

23.- ¿ Es mal humorado o irritable?

Si ( )

No ( )

24.- ¿Tiene favoritos y tiene antipatía por otros alumnos?

Si ( ) No ( )

25.- ¿ Es monótono y falto de animo?

Si ( ) No ( )

26.- ¿Mantiene buena disciplina en el grupo?

Si ( ) No ( )

27.- ¿En cada clase hace un breve repaso de lo anterior visto?

Si ( ) No ( )

28.- ¿Dá su hora completa de clase?

Si ( ) No ( )

29.- ¿Cómo es la presentación de la clase?

Siempre desordenado ( ) Generalmente desordenado ( )

Algunas veces ordenado ( ) Generalmente Ordenado ( )

Siempre ordenado ( )

30.- ¿Es claro en sus clases?

Si ( ) No ( )

31.- ¿Cómo es el nivel de atención hacia ustedes?

Excelente ( ) Bueno ( ) Malo ( ) Muy malo ( )

32.- ¿Tienes tareas extras?

Si ( ) No ( )

33.- ¿Conoces el objetivo de tu clase de inglés?

Si ( )

No ( )

34.- ¿Cuál es?

---

35.-¿Practicar el idioma inglés después de clase?

Si ( )

No ( )

36.-¿Porqué?

---

37.-¿Te sientes seguro cuando contestas un examen?

Si ( )

No ( )

38.- ¿Constantemente elaboran ejercicios de repaso dentro del salón de clase?

Si ( )

No ( )

39.- ¿Realmente te gustaría aprender el idioma?

Si ( )

No ( )

40.- ¿Porqué?

---

41.- ¿Podrías hacer algunas recomendaciones que te gustaría dar a conocer para mejorar el aprendizaje del idioma inglés?

---

42.- ¿En dónde más has estudiado Inglés?

---

43.- ¿Durante cuánto tiempo?

---

44.- ¿Es diferente el sistema de enseñanza?

Si ( )

No ( )

45.- ¿Porqué?

---

---

---

Gracias por tu colaboración

Anexo 2

Ficha de observación

Nivel PG 1 2 3 4 5 6

CL 1 2

Profesor con experiencia	Si ( ) No ( )
Relación Maestro - Maestro	Si ( ) No ( )
Relación Maestro - Alumno	Si ( ) No ( )
Relación Alumno - Alumno	Si ( ) No ( )
Conoce el objetivos de estudio	Si ( ) No ( )
Conoce las unidades de trabajo	Si ( ) No ( )
Elabora plan de clase	Si ( ) No ( )
Elabora material didáctico	Si ( ) No ( )
Habla Inglés todo el tiempo	Si ( ) No ( )
Aclara las dudas	Si ( ) No ( )
Conoce los elementos didácticos	Si ( ) No ( )
Usa su hora de trabajo adecuadamente	Si ( ) No ( )
Práctica constantemente	
la pronunciación	Si ( ) No ( )
Usa las técnicas adecuadas	Si ( ) No ( )

Realiza el proceso

Enseñanza -Aprendizaje

SI ( ) No ( )

Feedback

SI ( ) No ( )

Deja tareas y ejercicios de trabajo

SI ( ) No ( )

Constantemente se hacen evaluaciones

SI ( ) No ( )

OBSERVACIONES, RECOMENDACIONES Y/O COMENTARIOS

---

---

---

---

## Anexo 3

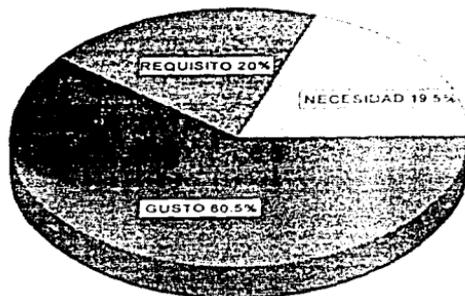
### Entrevistas

- 1.- ¿Qué es la universidad para tí?
- 2.- ¿Te gustaría tener un laboratorio de Idiomas ? y ¿ Para qué?
- 3.- ¿Qué piensas de los maestros del CIE?
- 4.- ¿Cómo son tus compañeros de trabajo dentro del salón de clases?
- 5.- ¿Qué opinas sobre las clases de inglés?

**GRÁFICAS**

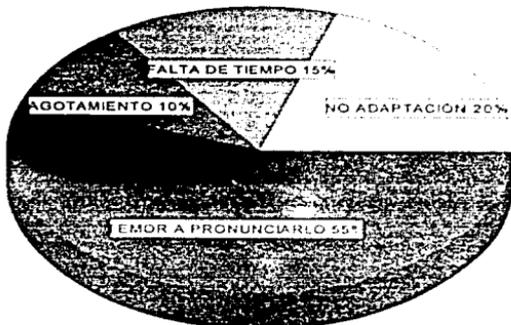
# GUSTO POR EL IDIOMA

Gráfica # 1



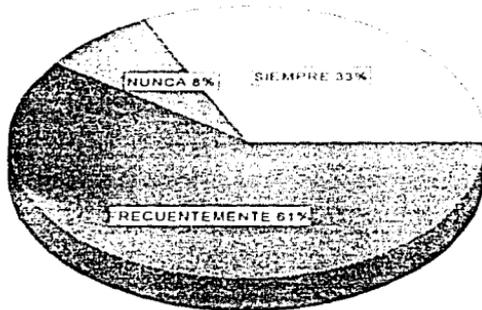
## LIMITANTES PARA APRENDER EL IDIOMA

Gráfico # 2



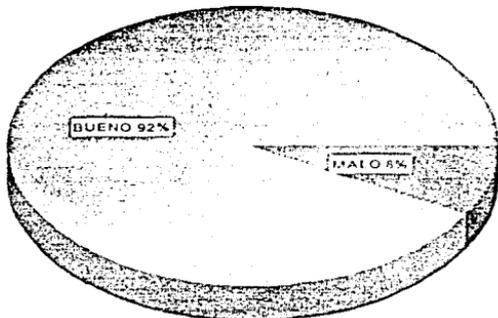
# INTERÉS POR EL INGLÉS

GRAFICA #3



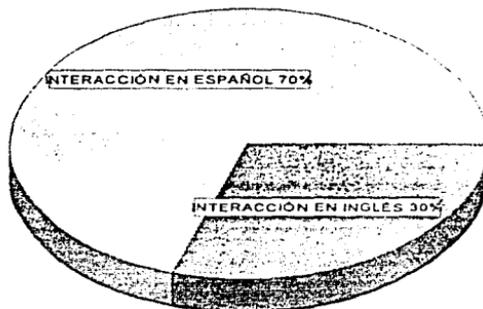
## LO QUE PIENSA EL ALUMNO DEL MAESTRO

Gráfico # 4



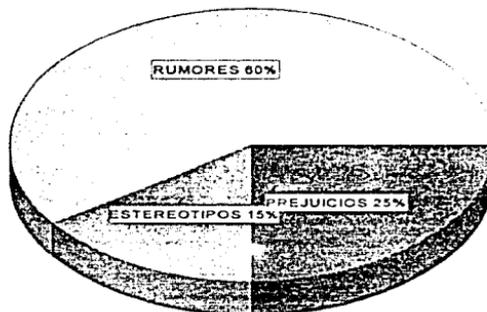
# RELACIÓN PROFESOR-ALUMNO

Gráfica # 3



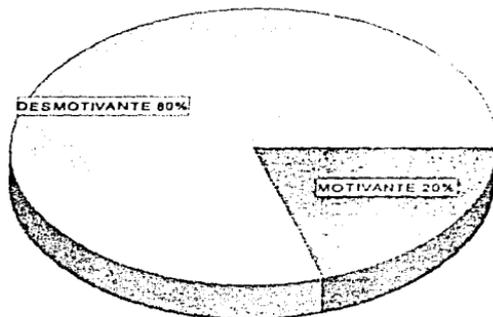
# INFLUENCIA EN LA COMUNICACIÓN

Gráfico 9.8



## COMPORTAMIENTO DE LOS ALUMNOS

Gráfico 2.7



## OBJETIVOS PARA ESTUDIAR INGLÉS

Gráfico # 8

